



# MANUEL DE MONTAGE ET D'UTILISATION

## **FOYERS ENCASTRABLES PREMIUM & LEAN**

EDITION 02.2026

# Informations des documents

Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers encastrables :

- Premium V-1V-87h
- Premium V-FD-87h
- Premium V-2L-55h
- Premium V-2R-55h
- Premium V-2L-68h
- Premium V-2R-68h
- Premium V-2L-80h
- Premium V-2R-80h
- Premium A-3RL-60h
- Premium A-3RL-80h
- Premium A-3RL-100h
- Premium A-U-50h
- Premium A-U-70h
- Premium A-U-90h
- Premium A-1V-87h
- Lean 2R-70h
- Lean 2L-70h
- Lean 3RL-70h

Les descriptions sont identiques pour tous les modèles précités. Les différences sont mentionnées expressément. Les illustrations représentent le foyer encastrable Premium A-3RL-60h.

Dans ce manuel, le foyer encastrable est désigné par le terme « appareil ». Le système complet avec le foyer encastrable, l'accumulateur de chaleur, les tuyaux et la cheminée est désigné par le terme « système de poêle ».

Ces instructions correspondent à l'état de la technique au moment de l'impression.

## Consignes de sécurité

### DANGER !

Les consignes comportant le mot DANGER avertissent d'une situation dangereuse entraînant la mort ou des blessures graves.

### MISE EN GARDE !

Les consignes comportant le mot MISE EN GARDE avertissent d'une situation dangereuse susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

### PRUDENCE !

Les consignes comportant le mot PRUDENCE avertissent d'une situation susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

### ATTENTION !

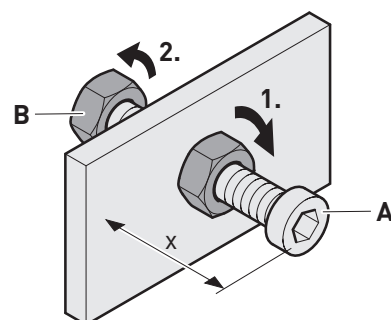
Les consignes comportant le mot ATTENTION avertissent d'une situation dangereuse susceptible d'entraîner des dommages matériels ou des atteintes à l'environnement.

## Explication des symboles Texte

- Appel à l'action
- Énumération
- ✓ Contrôle
- 💡 Conseil ou recommandation
- § Indication de normes ou de directives
- ➡ Référence à d'autres points de ce document
- 📄 Référence à d'autres sources à prendre en compte

## Explication des symboles Illustrations

Fig. N°



 Mise en évidence des actions avec les surfaces

1. Étapes avec numérotation

A Description des pièces ou cotes

x Cotes en mm

↷ Flèches de déplacement et directionnelles

## Sommaire

|                                                             |           |  |  |
|-------------------------------------------------------------|-----------|--|--|
| <b>1. Informations de sécurité</b>                          | <b>4</b>  |  |  |
| 1.1 Utilisation conforme                                    | 4         |  |  |
| 1.2 Groupes cibles autorisés                                | 4         |  |  |
| 1.2.1 Fabricant                                             | 4         |  |  |
| 1.2.2 Exploitant                                            | 4         |  |  |
| 1.2.3 Personnel spécialisé                                  | 4         |  |  |
| 1.2.4 Utilisateurs                                          | 4         |  |  |
| 1.3 Conduite à tenir en cas d'urgence                       | 5         |  |  |
| 1.4 Feu de conduit                                          | 5         |  |  |
| 1.5 Consignes de sécurité générales                         | 5         |  |  |
| <b>2. Informations sur le produit</b>                       | <b>6</b>  |  |  |
| 2.1 Principe de fonctionnement                              | 6         |  |  |
| 2.2 Modes de fonctionnement                                 | 6         |  |  |
| 2.3 Matériau                                                | 6         |  |  |
| 2.4 Dispositifs de protection                               | 7         |  |  |
| 2.5 Documents de référence                                  | 7         |  |  |
| 2.6 Modèles                                                 | 7         |  |  |
| 2.7 Vue générale du produit                                 | 9         |  |  |
| 2.8 Étendue de la fourniture                                | 12        |  |  |
| 2.8.1 Appareil et équipement supplémentaire                 | 12        |  |  |
| 2.8.2 Déфлекteur et plaque de déviation                     | 12        |  |  |
| 2.8.3 Contenu de la livraison optionnel                     | 12        |  |  |
| 2.9 Caractéristiques techniques                             | 13        |  |  |
| 2.10 Plaque signalétique                                    | 27        |  |  |
| 2.11 Puissance thermique nominale                           | 27        |  |  |
| 2.12 Dimensions                                             | 28        |  |  |
| <b>3. Combustibles</b>                                      | <b>29</b> |  |  |
| 3.1 Informations relatives aux combustibles                 | 29        |  |  |
| 3.2 Combustibles autorisés                                  | 30        |  |  |
| 3.3 Allume-feux autorisés                                   | 30        |  |  |
| 3.4 Stockage des combustibles                               | 30        |  |  |
| 3.5 Dimensions des combustibles                             | 30        |  |  |
| <b>4. Montage</b>                                           | <b>31</b> |  |  |
| 4.1 Consignes de sécurité pour le montage                   | 31        |  |  |
| 4.2 Conditions préalables au montage                        | 31        |  |  |
| 4.3 Exigences relatives au lieu d'installation              | 31        |  |  |
| 4.3.1 Pièce où est installé l'appareil                      | 31        |  |  |
| 4.3.2 Distances de sécurité                                 | 32        |  |  |
| 4.3.3 Dimensions d'installation                             | 35        |  |  |
| 4.3.4 Dissipation de chaleur                                | 36        |  |  |
| 4.3.5 Évacuation des fumées                                 | 37        |  |  |
| 4.4 Préparation du montage                                  | 38        |  |  |
| 4.5 Transport de l'appareil                                 | 38        |  |  |
| 4.6 Déballage de l'appareil                                 | 39        |  |  |
| 4.7 Réglage du contrepoids (option)                         | 39        |  |  |
| 4.8 Insertion de blocs d'accumulation (option)              | 41        |  |  |
| 4.9 Raccordement de l'évacuation des fumées                 | 42        |  |  |
| 4.10 Raccordement du conduit d'air de combustion            | 43        |  |  |
| 4.11 Installer la plaque de déviation et le déflecteur      | 45        |  |  |
| 4.12 Montage de l'appareil sur place                        | 46        |  |  |
| 4.13 Vérification du montage                                | 50        |  |  |
| 4.14 Mise en service initiale                               | 50        |  |  |
| 4.15 Information de l'exploitant                            | 50        |  |  |
| <b>5. Utilisation</b>                                       | <b>51</b> |  |  |
| 5.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation                | 51        |  |  |
| 5.2 Chauffage                                               | 54        |  |  |
| 5.2.1 Préparation du chauffage                              | 54        |  |  |
| 5.2.2 Mise en chauffe de l'appareil                         | 55        |  |  |
| 5.2.3 Régulation de la chauffe                              | 56        |  |  |
| 5.2.4 Ajout de combustible                                  | 57        |  |  |
| 5.2.5 Fin de la chauffe                                     | 58        |  |  |
| <b>6. Nettoyage</b>                                         | <b>59</b> |  |  |
| 6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage                 | 59        |  |  |
| 6.2 Intervalles de nettoyage                                | 59        |  |  |
| 6.3 Nettoyage simple                                        | 59        |  |  |
| 6.4 Nettoyage annuel                                        | 61        |  |  |
| <b>7. Entretien</b>                                         | <b>63</b> |  |  |
| 7.1 Consignes de sécurité pour l'entretien                  | 63        |  |  |
| 7.2 Intervalles d'entretien                                 | 63        |  |  |
| 7.3 Opérations d'entretien                                  | 63        |  |  |
| 7.3.1 Système de poêle                                      | 63        |  |  |
| 7.3.2 Tuyaux d'air de combustion et d'évacuation des fumées | 63        |  |  |
| 7.3.3 Porte du foyer                                        | 64        |  |  |
| 7.3.4 Habillage du foyer                                    | 64        |  |  |
| 7.3.5 Porte de foyer à fermeture automatique                | 74        |  |  |
| 7.4 Correction des défauts                                  | 75        |  |  |
| <b>8. Démontage</b>                                         | <b>78</b> |  |  |
| 8.1 Consignes de sécurité pour le démontage                 | 78        |  |  |
| 8.2 Démontage de l'appareil                                 | 78        |  |  |
| <b>9. Élimination</b>                                       | <b>78</b> |  |  |
| 9.1 Élimination de l'emballage                              | 78        |  |  |
| 9.2 Élimination de l'appareil                               | 78        |  |  |
| <b>10. Annexe</b>                                           | <b>79</b> |  |  |
| 10.1 Accessoires                                            | 79        |  |  |
| 10.2 Conditions de garantie                                 | 79        |  |  |
| 10.3 Normes et réglementations                              | 79        |  |  |
| 10.4 Déclarations de conformité                             | 79        |  |  |
| 10.5 Dessins de protection incendie                         | 80        |  |  |

## 1. Informations de sécurité

### 1.1 Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour chauffer l'air ambiant en brûlant des combustibles adaptés et est destiné exclusivement à un usage domestique.

Cet appareil est conçu comme un foyer à combustion lente qui permet un fonctionnement prolongé grâce à l'ajout de combustible.

§ Foyer à combustion lente selon la norme DIN EN 16510, Type BE / CA.

Les conditions suivantes s'appliquent à l'utilisation de l'appareil :

- Le montage, l'utilisation et les autres interventions sur l'appareil doivent être effectués exclusivement par le groupe cible autorisé.
- L'installation est réalisée dans une pièce à vivre sèche, dans un bâtiment fermé.
- La mise en service doit être précédée d'une réception effectuée par l'autorité qui exige l'agrément (en Allemagne, par exemple par le ramoneur local).
- Les seuls combustibles utilisables sont les bûches naturelles séchées à l'air (humidité résiduelle de 20 % maximum) ou les bois compressés.

§ Bois compressés autorisés selon la norme DIN EN ISO 17225-3.

- Il est interdit d'allonger la durée de combustion (« combustion continue ») en chargeant de plus grandes quantités de bois ou en supprimant l'air de combustion.
- Fonctionnement uniquement avec la porte du foyer fermée. La porte est ouverte uniquement pour l'allumage, le rechargement et le nettoyage.
- Les réglementations et directives nationales et régionales sont respectées.  
➔ « 10.3 Normes et réglementations » (page 79).
- Les exigences et les consignes de sécurité de ce manuel sont respectées.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu.

### 1.2 Groupes cibles autorisés

Les groupes cibles autorisés sont divisés en groupes de personnes possédant des autorisations différentes.

#### 1.2.1 Fabricant

Le fabricant et ses représentants ont les obligations suivantes :

- Fourniture de l'appareil prêt à être installé.
- Réglage des paramètres d'usine de l'appareil.
- Formation de l'exploitant à l'utilisation conforme de l'appareil.

#### 1.2.2 Exploitant

L'exploitant est responsable du bâtiment dans lequel est utilisé l'appareil.

L'exploitant a les obligations suivantes :

- Respect des exigences relatives au lieu d'installation.
- Garantie d'un état technique parfait constant de l'appareil.
- Respect des exigences en matière de nettoyage et d'entretien.
- Formation des utilisateurs.
- Fourniture et respect de ce manuel.

#### 1.2.3 Personnel spécialisé

Le personnel qualifié est responsable du montage, de la mise en service, de l'entretien, du démontage et de l'élimination.

Exigences applicables au personnel qualifié :

- Expérience professionnelle ou formation dans le domaine du gaz, de l'eau et du chauffage.
- Expérience dans l'installation et l'entretien des systèmes de poêle.
- Expérience dans l'utilisation des outils électriques et mécaniques.
- Connaissance des dispositions en matière de sécurité du travail.
- Connaissances dans la lecture des schémas techniques.
- Connaissance de ce manuel.
- Documentation des travaux réalisés.

Travaux électrotechniques réalisés uniquement par des électriciens qualifiés.

§ DIN VDE 0100

Exigences applicables aux électriciens qualifiés :

- Connaissance des bases du génie électrique.
- Connaissance des dispositions et normes propres à chaque land.
- Connaissance des dispositions en matière de sécurité en vigueur.
- Connaissance de ce manuel.

#### 1.2.4 Utilisateurs

Les utilisateurs formés assurent des tâches lors de l'utilisation, du nettoyage et l'entretien.

Exigences applicables aux utilisateurs formés :

- Les utilisateurs ont été formés à l'utilisation sûre et conforme de l'appareil.
- Les utilisateurs ont été formés à leurs tâches par l'exploitant.
- Connaissance de ce manuel.



Des exigences particulières s'appliquent aux utilisateurs suivants :

- Enfants à partir de 8 ans.
- Personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Personnes manquant d'expérience et de connaissances.

Ces utilisateurs ne peuvent utiliser l'appareil que dans les conditions suivantes :

- Les utilisateurs sont sous la surveillance d'un tiers.
- Les utilisateurs ont été formés à une utilisation dans de bonnes conditions de sécurité.
- Les utilisateurs comprennent les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Les enfants et les animaux de compagnie doivent faire l'objet d'une surveillance constante et être tenus éloignés de l'appareil.

🔔 Nous conseillons de mettre en place un dispositif destiné à protéger ce groupe (contre les pièces d'appareil chaudes par exemple).

### 1.3 Conduite à tenir en cas d'urgence

- ▶ Ne vous mettez jamais en danger.

Si cela est possible sans vous mettre en danger :

- ▶ Avertissez les autres personnes.
- ▶ Invitez les autres personnes à quitter le bâtiment.
- ▶ Mettez l'appareil hors service.

### 1.4 Feu de conduit

Le conduit de cheminée doit être nettoyé régulièrement (en Allemagne, par exemple par le ramoneur du district) pour éviter la formation d'une couche de suie.

Les étincelles produites lors de la combustion du bois qui pénètrent dans le conduit de cheminée peuvent enflammer la couche de suie.

Les signes d'un feu de conduit sont les suivants :

- Des flammes sortent de la bouche du conduit.
- Importante projection d'étincelles.
- Fumées et odeurs.
- Les parois du conduit de cheminée deviennent très chaudes.

En cas de feu de conduit :

- ▶ Appelez les pompiers en composant le numéro d'urgence.
- ▶ Retirez les objets combustibles situés à proximité du conduit de cheminée.

Il ne faut en aucun cas éteindre le feu avec de l'eau !

En effet, en raison des températures élevées, même une petite quantité d'eau peut créer une très grande quantité de vapeur d'eau. La pression qui en résulte met les personnes en danger et peut endommager le bâtiment ou l'installation de chauffage.

## 1.5 Consignes de sécurité générales

### ⚠ MISE EN GARDE !

#### **Danger en cas de non respect du manuel d'utilisation et de montage !**

Ce manuel contient des informations importantes pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. Les dangers possibles sont mentionnés expressément. Le non respect du manuel peut provoquer le décès ou des blessures graves.

- ▶ Lisez attentivement ce manuel.
- ▶ Appliquez les consignes de sécurité de ce manuel.
- ▶ Rangez ce manuel à un endroit accessible.

Afin de garantir une utilisation sûre et durable de l'appareil et d'éviter tout dommage, les points suivants doivent être respectés :

- Respect de ce manuel et des documents qui l'accompagnent.
- Utilisation conforme à l'usage prévu et uniquement par des groupes cibles autorisés.
- Manipulation toujours appropriée.
- Montage et réparation par du personnel qualifié et agréé.
- Utilisation exclusive de pièces de rechange fabriquées ou autorisées par le fabricant.
- Respect des intervalles de maintenance et de nettoyage.

L'utilisation de l'appareil est interdite dans les cas suivants :

- En l'absence d'autorisation délivrée par l'autorité compétente.
- En cas d'endommagement de l'appareil ou de certains composants.
- En cas de transformations et modifications sans autorisation de l'appareil.
- Après des réparations non conformes.
- Si les dispositifs de protection sont absents ou ne sont pas fonctionnels.
- Dans les garages, les escaliers ou les couloirs accessibles au public.
- Dans les zones présentant un risque d'explosion.

D'autres consignes de sécurité doivent être impérativement respectées en fonction de l'activité. Les consignes de sécurité figurent dans le chapitre correspondant de ce manuel.

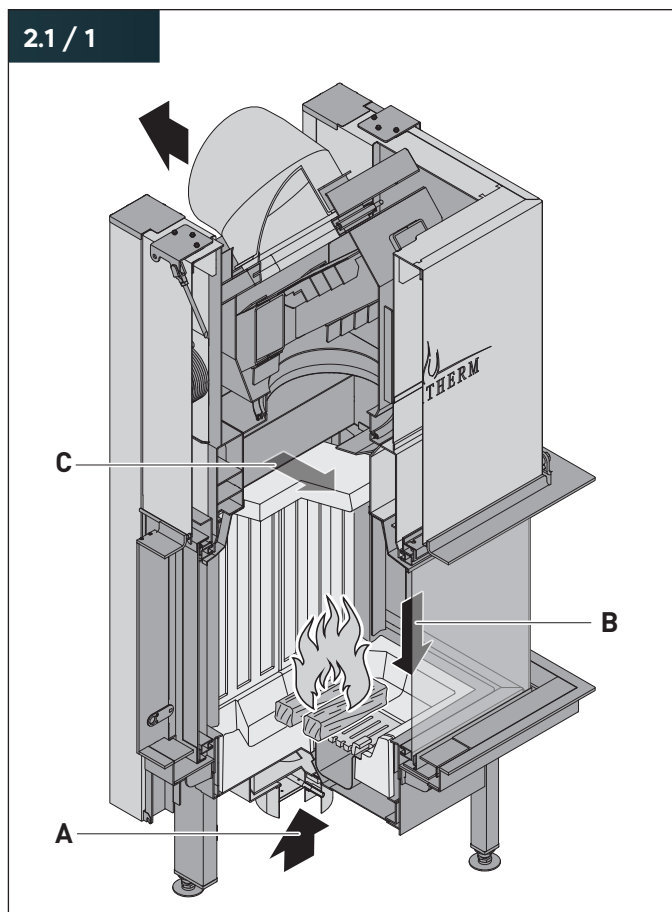
- ➡ « 4.1 Consignes de sécurité pour le montage » (page 31).
- ➡ « 5.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation » (page 51).
- ➡ « 6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage » (page 59).
- ➡ « 7. Entretien » (page 63).
- ➡ « 8.1 Consignes de sécurité pour le démontage » (page 78).

## 2. Informations sur le produit

### 2.1 Principe de fonctionnement

L'air de combustion arrive dans le caisson de raccordement par le raccord d'air de combustion. De là, l'air est amené dans le foyer pour la combustion. Un régulateur d'air de combustion permet de réguler la quantité d'air de combustion.

2.1 / 1



L'air de combustion est réparti en trois types de flux :

- A** Air primaire  
Air frais à forte teneur en oxygène, non préchauffé, amené au combustible par le bas. L'air primaire est utilisé principalement au démarrage.
- B** Air secondaire  
Flux d'air variable préchauffé qui arrive dans le foyer par le haut pour une combustion homogène et efficace.
- C** Air tertiaire (en option, selon l'appareil)  
Air frais réchauffé, à forte teneur en oxygène, qui arrive dans le foyer par l'arrière en plus de l'air secondaire et qui réduit les émissions en attisant les flammes.

### 2.2 Modes de fonctionnement

L'appareil peut être utilisé dans deux modes de fonctionnement différents :

- Fonctionnement indépendant de l'air ambiant – uniquement pour les foyers vitrés RLU.  
L'appareil prend l'air de combustion depuis l'extérieur ou depuis d'autres pièces (par exemple la cave) via un conduit d'air de combustion raccordé à l'arrière, sur le côté ou en dessous de l'appareil.  
§ L'appareil est certifié selon la norme DIN EN 16510, type CA.
- Fonctionnement dépendant de l'air ambiant – pour les foyers vitrés RLA et RLU.  
L'air de combustion de l'appareil provient de la pièce où il est installé. L'air de combustion est amené à l'appareil par les ouvertures d'air.  
Le raccordement d'un conduit d'air de combustion n'est pas obligatoire mais est autorisé (par exemple en cas de fonctionnement avec des systèmes de ventilation contrôlée).

### 2.3 Matériau

L'appareil est constitué d'un corps en acier qui répond aux exigences relatives aux foyers.

§ L'appareil est éprouvé selon la norme DIN EN 16510.

Le revêtement du foyer contient des pièces intégrées ou des habillages en briques d'argile réfractaire, en céramique, en vermiculite ou en béton réfractaire. Ces composants peuvent présenter des fissures provoquées par exemple par :

- De l'humidité résiduelle physique et liée à la production dans les composants qui s'échappe sous l'effet de la chaleur.
- De fortes différences de température.

Les fissures superficielles ne nuisent pas à la combustion. En cas de fissures larges ou de morceaux cassés qui vont jusqu'à la structure de l'appareil, il faut remplacer l'habillage du foyer.

En fonction du modèle, la vitre en vitrocéramique de l'appareil est dotée d'un revêtement à infrarouges. Ce revêtement augmente la température du foyer et réduit ainsi les émissions, l'accumulation de suie et les distances de rayonnement. La vitre en vitrocéramique peut se décolorer ou se refléter légèrement en fonction de l'angle de vue et de l'éclairage.

La porte du foyer de l'appareil est munie d'un joint d'étanchéité pour empêcher l'entrée incontrôlée d'air et la sortie de gaz de combustion. A la livraison, ce joint et donc la porte dépassent légèrement. Le joint s'adapte à l'appareil pendant les 5 à 10 premiers cycles de chauffage. Ce n'est qu'après cette adaptation que la porte du foyer atteint sa position et son étanchéité finales.

Selon le modèle, la porte du foyer est équipée de vitres en vitrocéramique aboutées. En raison de la différence de dilatation thermique des matériaux, une certaine fuite, éventuellement visible, est possible au niveau de l'aboutement.

## 2.4 Dispositifs de protection

- Vitre en vitrocéramique résistante aux hautes températures.
- Porte de foyer à fermeture automatique – uniquement pour les appareils RLU (type CA).

Les appareils RLA sont livrés avec une porte de foyer non automatique

Dans les cas suivants, la transformation en porte de foyer à fermeture automatique est impérative :

- En cas d'exigence légale (en Allemagne par exemple).
- Si plusieurs appareils sont raccordés à cette cheminée.

Lors de l'utilisation de la fonction de porte à fermeture automatique, il faut régler le contrepoids lors du montage.

➔ « 4.7 Réglage du contrepoids (option) » (page 39).

## 2.5 Documents de référence

- Carte de garantie

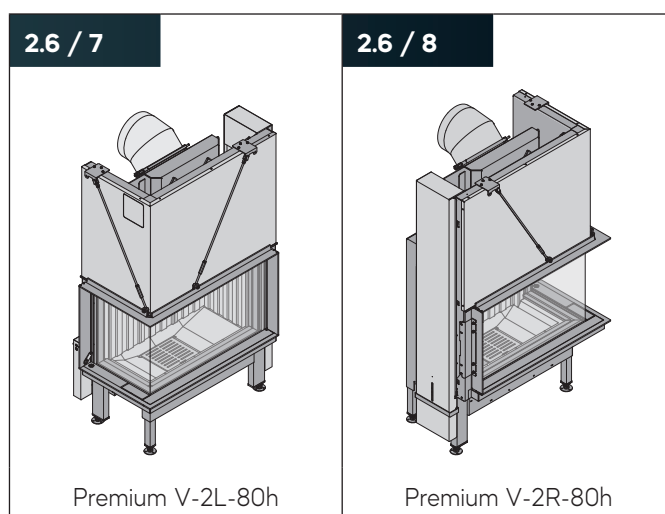
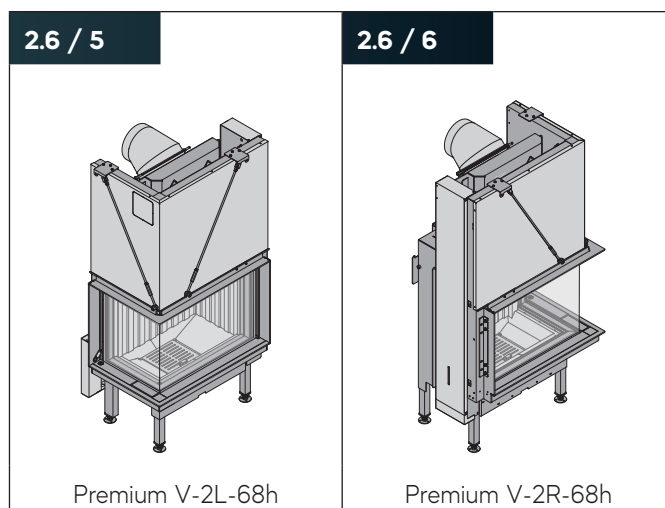
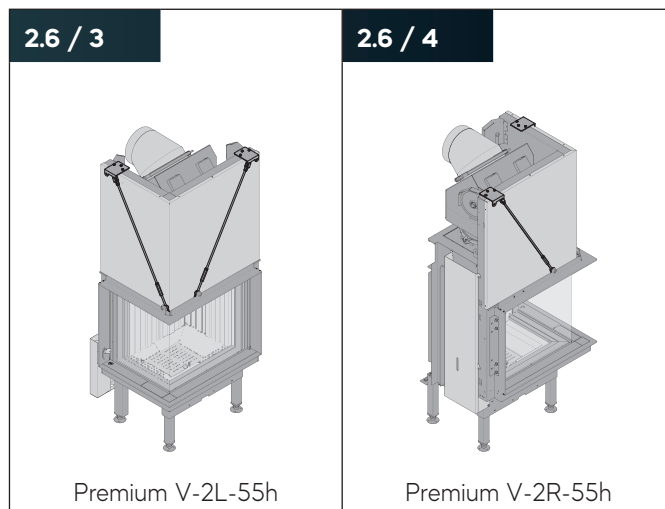
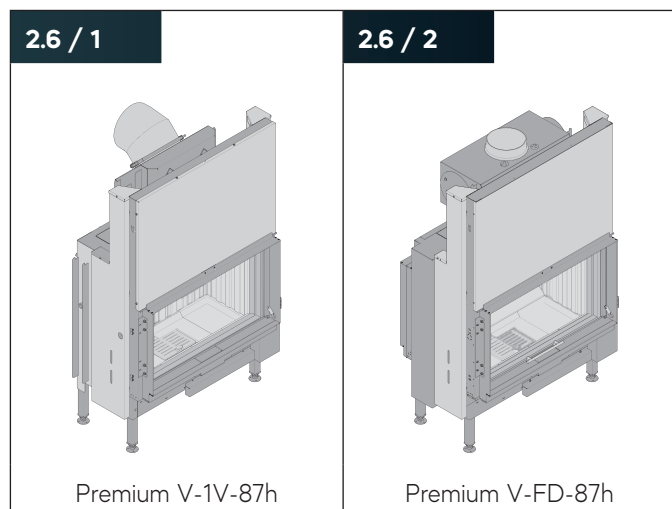
Disponible sur le site web du fabricant :

- « Dessin technique » incluant le dessin de protection incendie
- Fiche produit
- Label énergétique
- Déclaration de performance conformément au règlement UE 305/2011

 [www.spartherm.com](http://www.spartherm.com)

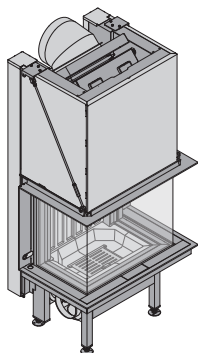
## 2.6 Modèles

La série Premium est proposée en différentes versions.



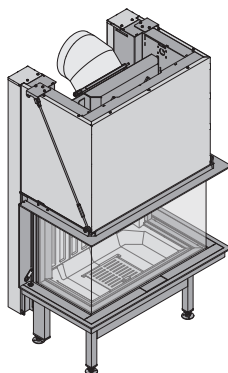
# Informations sur le produit

2.6 / 9



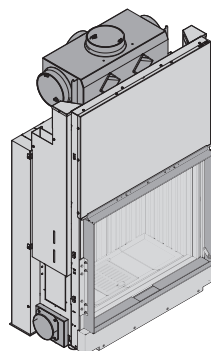
Premium A-3RL-60h

2.6 / 10



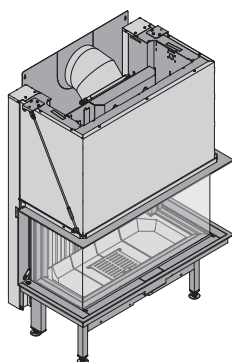
Premium A-3RL-80h

2.6 / 15



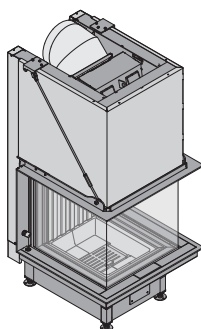
Premium A 1V-87h

2.6 / 11



Premium A-3RL-100h

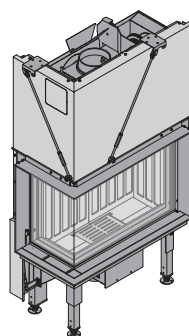
2.6 / 12



Premium A-U-50h

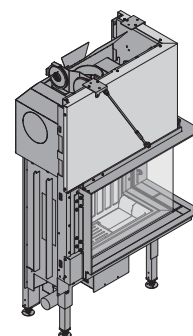
La série Lean est proposée en différentes versions.

2.6 / 17



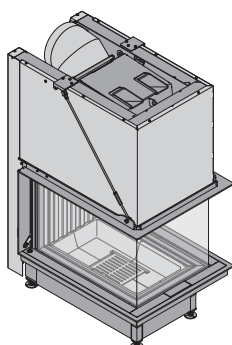
Lean 2L-70h

2.6 / 18



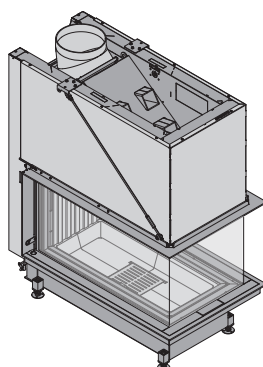
Lean 2R-70h

2.6 / 13



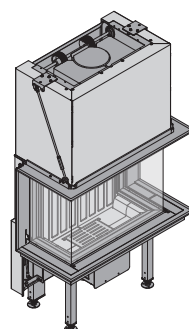
Premium A-U-70h

2.6 / 14



Premium A-U-90h

2.6 / 19

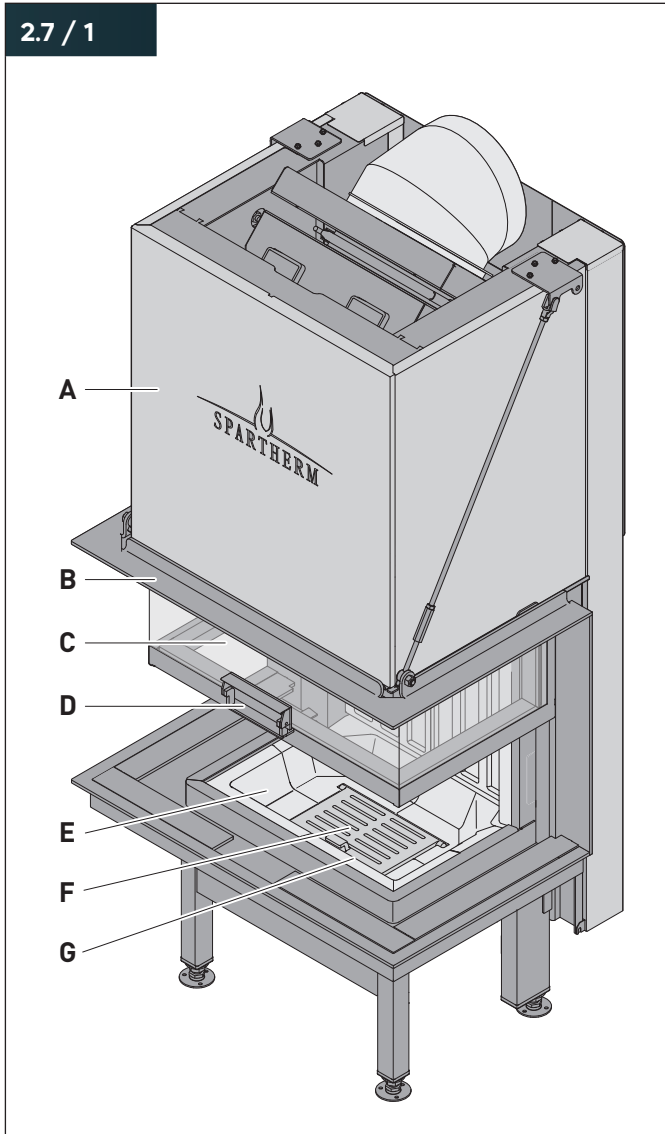


Lean 3RL-70h



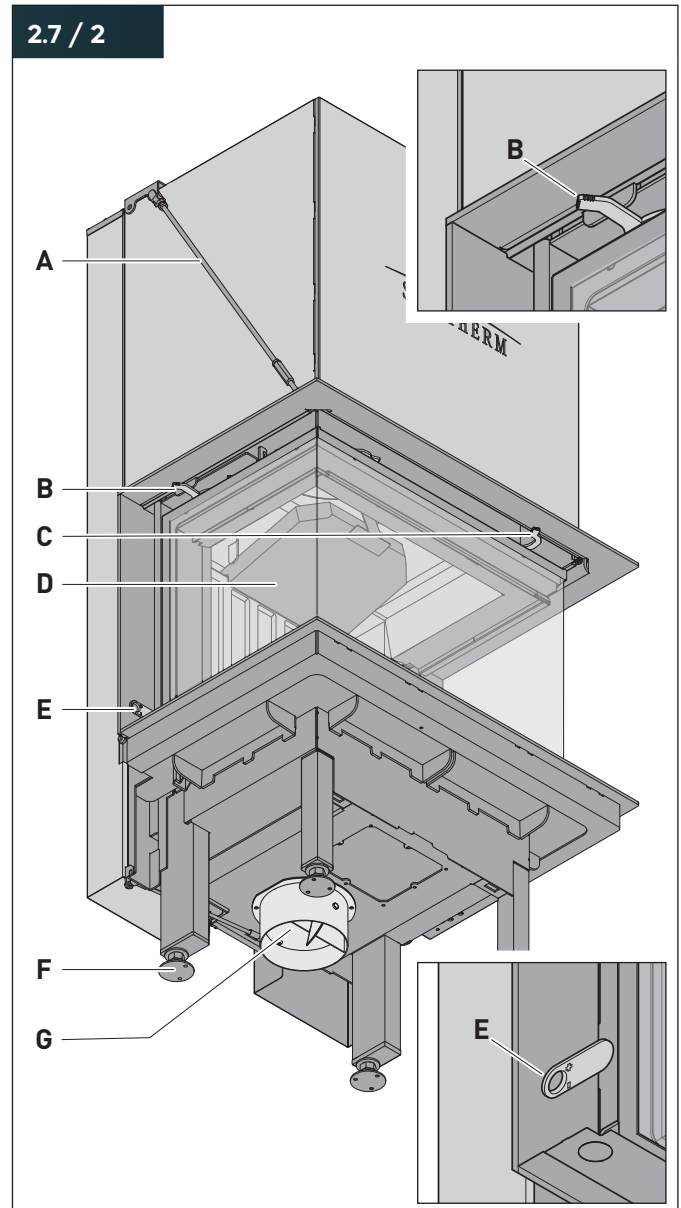
## 2.7 Vue générale du produit

2.7 / 1



- A** Capot de porte
- B** Écran massif
- C** Porte de foyer avec vitrocéramique
- D** Poignée
- E** Foyer avec habillage
- F** Grille à cendres
- G** Bac à cendres (sous la grille à cendres)

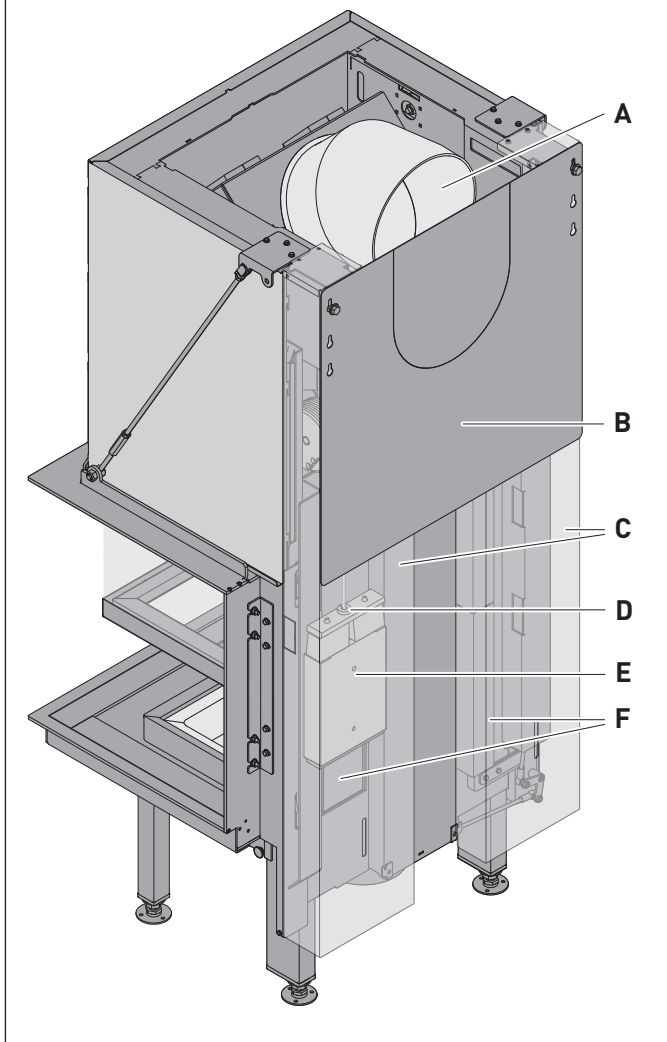
2.7 / 2



- A** Tirant
- B** Blocage de porte
- C** Fermeture de porte
- D** Déflecteur
- E** Régulateur d'air de combustion
- F** Pieds réglables
- G** Raccord d'air de combustion séparé

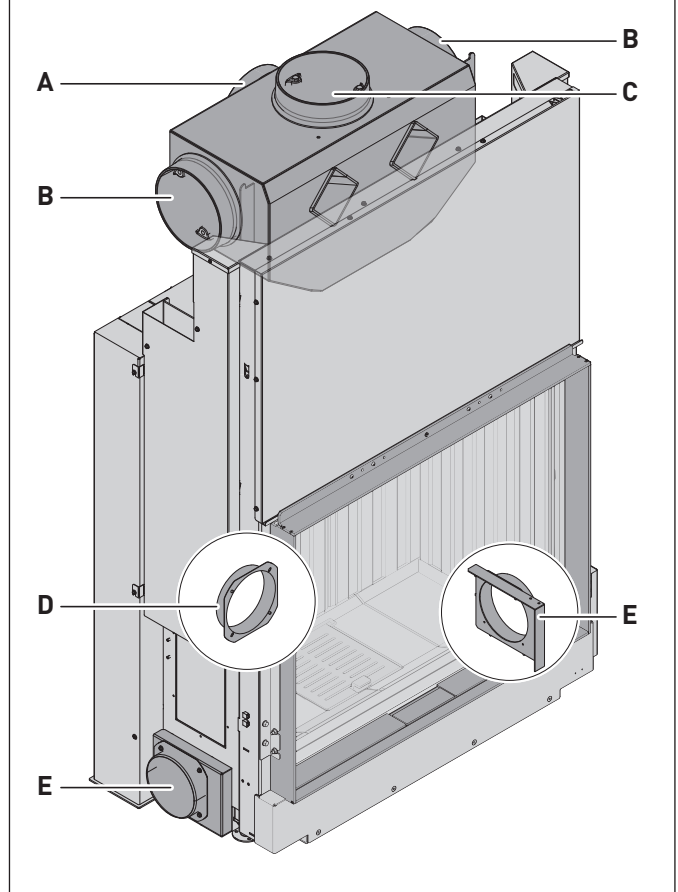
# Informations sur le produit

2.7 / 3



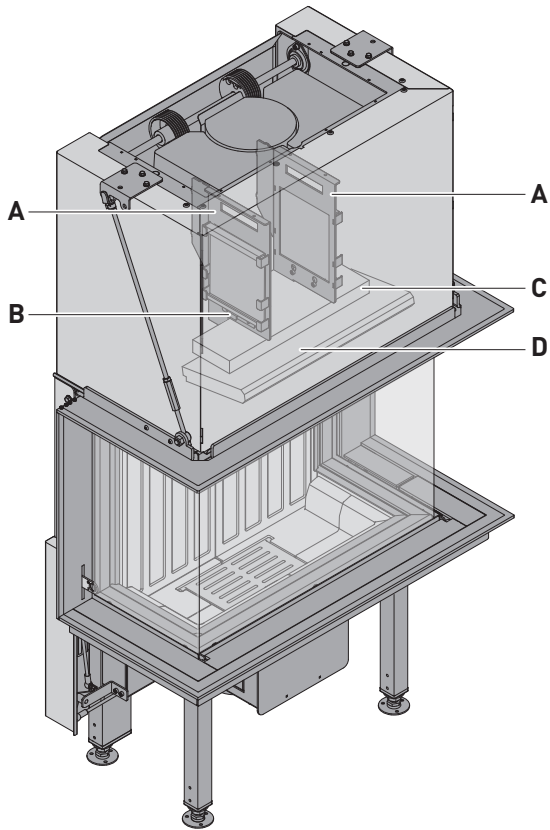
- A** Buse de sortie des fumées
- B** Tôle anti-rayonnement (état à la livraison)
- C** Habillage du logement de poids
- D** Circlip
- E** Contrepoids
- F** Trappe de visite

2.7 / 4



- A** Tuyau d'échappement – Évacuation des gaz vers l'arrière
- B** Tuyau d'échappement – évacuation des gaz brûlés sur le côté
- C** Tuyau d'échappement – évacuation des gaz vers le haut
- D** Raccord d'air de combustion – Alimentation en air par l'arrière
- E** Raccord d'air de combustion – alimentation en air latérale

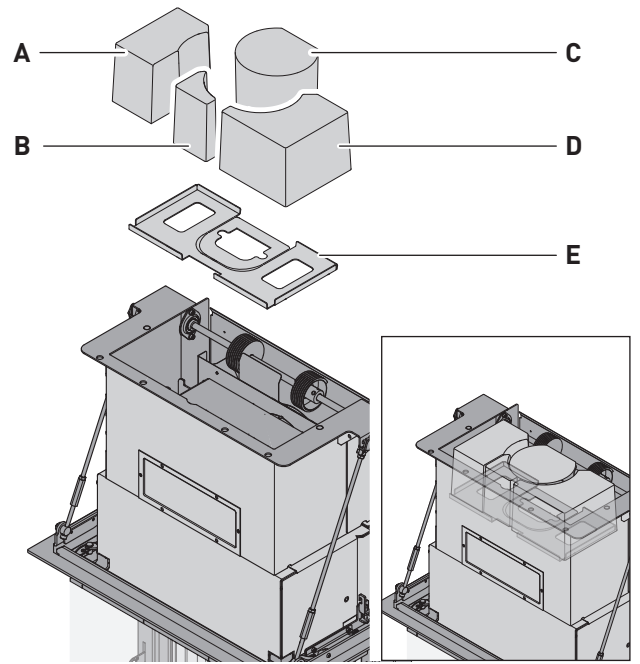
**2.7 / 5**



- A** Support avec cache
- B** Angle d'appui
- C** Plaque de déviation
- D** Déflecteur

Lean 2L-70h, Lean 2R-70h, Lean 3RL-70h avec pierres accumulatrices :

**2.7 / 6**



- A** Pierre latérale <sup>1</sup>
- B** Petite pierre de façade,
- C** Grande pierre de façade
- D** Pierre arrière
- E** Plaque de support

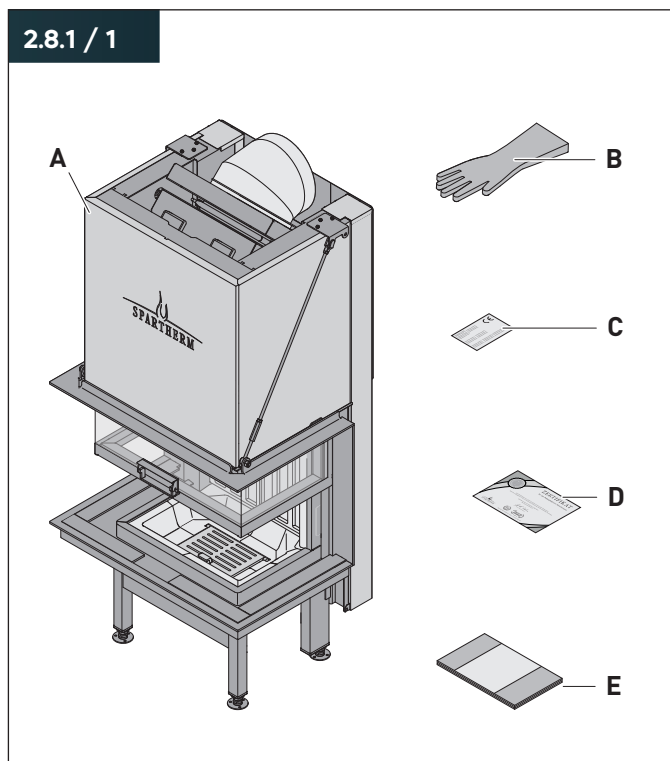
<sup>1</sup> Uniquement pour 3RL-70h.

# Informations sur le produit

## 2.8 Étendue de la fourniture

### 2.8.1 Appareil et équipement supplémentaire

#### 2.8.1 / 1



- A** Foyer encastrable
- B** Gant de protection thermique
- C** Plaque signalétique
- D** Carte de garantie
- E** Manuel de montage et d'utilisation

### 2.8.2 Déflecteur et plaque de déviation

#### 2.8.2 / 1



- A** Déflecteur
- B** Plaque de déviation

| Modèle                             | Déflec-<br>teur | Plaque<br>de<br>déviation |
|------------------------------------|-----------------|---------------------------|
| Premium V-1V-87h                   | ●               | ○                         |
| Premium V-FD-87h                   | ○               | ○                         |
| Premium V-2L-55h, Premium V-2R-55h | ○               | ○                         |
| Premium V-2L-68h, Premium V-2R-68h | ●               | ○                         |
| Premium V-2L-80h, Premium V-2R-80h | ●               | ○                         |
| Premium A-3RL-60h                  | ●               | ○                         |
| Premium A-3RL-80h                  | ●               | ○                         |
| Premium A-3RL-100h                 | ●               | ●                         |
| Premium A-U-50h                    | ○               | ○                         |
| Premium A-U-70h                    | ○               | ○                         |
| Premium A-U-90h                    | ○               | ○                         |
| Premium A-1V-87h                   | ●               | ○                         |
| Lean 2L-70h, Lean 2R-70h           | ●               | ●                         |
| Lean 3RL-70h                       | ●               | ●                         |

● inclus dans la livraison, doit être installé      ○ préassemblé

### 2.8.3 Contenu de la livraison optionnel

- Commande de combustion S-Thermatik NEO.
  - Pressostat dépression S-USI.
  - Lève-porte électrique SESAM III (pour l'ouverture et la fermeture de la porte du foyer).
  - Clapet d'échappement électronique S-ELA.
  - Catalyseur (uniquement Premium A-3RL-100h, Premium A-U-90h, Lean 2L-70h, Lean 2R-70h, Lean 3RL-70h).
- ➡ « 10.1 Accessoires » (page 79).

## 2.9 Caractéristiques techniques

|     |                                                         |
|-----|---------------------------------------------------------|
| STD | Standard (sans accessoires en option)                   |
| NEO | Avec commande de combustion S-Thermatik NEO (en option) |
| NSH | Avec surface de chauffe secondaire (en option)          |
| KAT | Avec catalyseur (en option)                             |

### Premium V-1V-87h

| Informations générales                                                                                          | STD        | NEO        | NSH        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                                     | Non        | Non        | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                                   | Oui        | Oui        | Oui        |
| Puissance thermique nominale [P <sub>nom</sub> ] kW                                                             | 9,5        | 9,5        | 11,1       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ] kW                                               | 9,5        | 9,5        | 11,1       |
| Pression de refoulement minimale à puissance thermique nominale [p <sub>nom</sub> ] Pa                          | 12         | 12         | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                                 | T400 -G    | T400 -G    | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique kW                                                                                 | 6,7 – 12,4 | 6,7 – 12,4 | 7,6 – 14,2 |
| Rendement [η <sub>Wnom</sub> ] %                                                                                | 82         | 81         | 88         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [η <sub>s</sub> ] %                 | 72         | 71         | 78         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                           | 109        | 107        | 118        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [φ <sub>fg nom</sub> ] g/s                          | 9,0        | 9,6        | 10,9       |
| Température au niveau de la buse de sortie des fumées à la puissance thermique nominale [T <sub>snom</sub> ] °C | 275        | 286        | 296        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF °C                                                                 | –          | –          | 180        |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub> %                                                                             | 9,5        | 9,1        | 8,7        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air cm <sup>2</sup>                     | 1280       | 1280       | 1280       |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant cm <sup>2</sup>                                   | 1300       | 1300       | 1300       |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant m <sup>3</sup> /h         | 21,7       | 23,1       | 25,7       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU) m <sup>3</sup>                  | –          | –          | –          |

| Informations générales                                                                                        |                         | STD   | NEO   | NSH   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                            |                         |       |       |       |
| Poussière [PM <sub>nom</sub> ]                                                                                | mg/m³                   | 30    | 29    | 20    |
| CO [CO <sub>nom</sub> ]                                                                                       | mg/m³                   | 1250  | 1137  | 1250  |
| NO <sub>x</sub> [NO <sub>xnom</sub> ]                                                                         | mg/m³                   | 118   | 98    | 87    |
| OGC [OGC <sub>nom</sub> ]                                                                                     | mg/m³                   | 69    | 46    | 79    |
| Charge de bois dur maxi.                                                                                      | kg/h                    | 3,6   | 3,7   | 3,9   |
| Charge de bois compressé maxi.                                                                                | kg/h                    | 3,0   | 3,0   | 3,2   |
| Masse [m]                                                                                                     | kg                      | 350   | 351   | 350   |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [m <sub>chim</sub> ] | kg                      | 120   | 120   | 120   |
| Fin du cycle d'essai                                                                                          | CO <sub>2</sub> / Masse | Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base                                                                                   | %/g                     | < 100 | < 100 | < 100 |

### Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                              |    |     |
|--------------------------------------------------------------|----|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire                 |    |     |
| à la puissance thermique nominale [el <sub>max</sub> ] W     | W  | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale [el <sub>min</sub> ] W     | W  | 4,0 |
| en mode veille [el <sub>SB</sub> ] W                         | W  | 3,0 |
| Tension d'alimentation [E] V                                 | V  | 230 |
| Fréquence [f] Hz                                             | Hz | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale [W <sub>max</sub> ] W | W  | 5,0 |

### Symboles

|                                                                                 |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➔ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➔ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📄 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».



# Informations sur le produit

## Premium V-FD-87h

| Informations générales                                                                                    | STD        | NEO        | NSH        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                               | Non        | Non        | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                             | Oui        | Oui        | Oui        |
| Puissance thermique nominale [ $P_{nom}$ ] kW                                                             | 10,6       | 10,6       | 11,1       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [ $P_{shnom}$ ] kW                                               | 10,6       | 10,6       | 11,1       |
| Pression de refoulement minimale à puissance thermique nominale [ $p_{nom}$ ] Pa                          | 12         | 12         | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                           | T400 -G    | T400 -G    | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique kW                                                                           | 7,4 – 13,8 | 7,4 – 13,8 | 7,8 – 14,4 |
| Rendement [ $\eta_{Wnom}$ ] %                                                                             | 82         | 81         | 87         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [ $\eta_s$ ] %                | 72         | 71         | 77         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                     | 109        | 107        | 116        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [ $\phi_{tg nom}$ ] g/s                       | 10,2       | 11,8       | 10,8       |
| Température au niveau de la buse de sortie des fumées à la puissance thermique nominale [ $T_{snom}$ ] °C | 275        | 268        | 190        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF °C                                                           | –          | –          | 190        |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub> %                                                                       | 9,3        | 8,2        | 8,2        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air cm <sup>2</sup>               | 1020       | 1020       | 1020       |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant cm <sup>2</sup>                             | 1220       | 1220       | 1220       |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant m <sup>3</sup> /h   | 24,0       | 29,0       | 37,8       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU) m <sup>3</sup>            | –          | –          | –          |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                        |            |            |            |
| Poussière [ $PM_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                | 28         | 24         | 25         |
| CO [ $CO_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                       | 1250       | 1250       | 1250       |
| NO <sub>x</sub> [ $NO_{xnom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                         | 123        | 130        | 105        |
| OGC [ $OGC_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                     | 67         | 43         | 58         |
| Charge de bois dur maxi. kg/h                                                                             | 4,1        | 4,1        | 4,0        |
| Charge de bois compressé maxi. kg/h                                                                       | 3,4        | 3,4        | 3,3        |

| Informations générales                                                                                     | STD   | NEO   | NSH   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| Masse [m] kg                                                                                               | 297   | 298   | 297   |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [ $m_{chim}$ ] kg | 120   | 120   | 120   |
| Fin du cycle d'essai CO <sub>2</sub> / Masse                                                               | Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base %/g                                                                            | < 100 | < 100 | < 100 |

### Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire           |     |
| à la puissance thermique nominale [ $e_{lmax}$ ] W     | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale [ $e_{lmin}$ ] W     | 4,0 |
| en mode veille [ $e_{lsb}$ ] W                         | 3,0 |
| Tension d'alimentation [E] V                           | 230 |
| Fréquence [f] Hz                                       | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale [ $W_{max}$ ] W | 5,0 |

### Symboles

|                                                                                 |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➡ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➡ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📄 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

## Premium V-2L-55h, Premium V-2R-55h

| Informations générales                                                                                    | STD        | NEO       | NSH        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                               | Non        | Non       | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                             | Oui        | Oui       | Oui        |
| Puissance thermique nominale [ $P_{nom}$ ] kW                                                             | 8,0        | 7,5       | 10,9       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [ $P_{shnom}$ ] kW                                               | 8,0        | 7,5       | 10,9       |
| Pression de refoulement minimale à puissance thermique nominale [ $p_{nom}$ ] Pa                          | 12         | 12        | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                           | T400 -G    | T400 -G   | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique kW                                                                           | 5,6 – 10,4 | 5,3 – 9,8 | 7,6 – 14,2 |
| Rendement [ $\eta_{Wnom}$ ] %                                                                             | 85         | 83        | 87         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [ $\eta_s$ ] %                | 75         | 73        | 77         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                     | 113        | 110       | 116        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [ $\phi_{fg nom}$ ] g/s                       | 6,5        | 6,8       | 8,9        |
| Température au niveau de la buse de sortie des fumées à la puissance thermique nominale [ $T_{snom}$ ] °C | 263        | 269       | 229        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF °C                                                           | –          | –         | 191        |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub> %                                                                       | 10,7       | 9,7       | 10,2       |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air cm <sup>2</sup>               | 650        | 650       | 950        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant cm <sup>2</sup>                             | 780        | 780       | 1140       |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant m <sup>3</sup> /h   | 16,0       | 17,0      | 22,0       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU) m <sup>3</sup>            | –          | –         | –          |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                        |            |           |            |
| Poussière [PM <sub>nom</sub> ] mg/m <sup>3</sup>                                                          | 27         | 19        | 21         |
| CO [CO <sub>nom</sub> ] mg/m <sup>3</sup>                                                                 | 1250       | 1250      | 925        |
| NO <sub>x</sub> [NO <sub>xnom</sub> ] mg/m <sup>3</sup>                                                   | 102        | 102       | 97         |
| OGC [OGC <sub>nom</sub> ] mg/m <sup>3</sup>                                                               | 73         | 70        | 51         |
| Charge de bois dur maxi. kg/h                                                                             | 3,0        | 2,8       | 3,9        |
| Charge de bois compressé maxi. kg/h                                                                       | 2,4        | 2,3       | 3,3        |

| Informations générales                                                                                     | STD   | NEO   | NSH   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| Masse [m] kg                                                                                               | 265   | 267   | 265   |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [ $m_{chim}$ ] kg | 120   | 120   | 120   |
| Fin du cycle d'essai CO <sub>2</sub> / Masse                                                               | Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base %/g                                                                            | < 100 | < 100 | < 100 |

### Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire           |     |
| à la puissance thermique nominale [ $e_{max}$ ] W      | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale [ $e_{min}$ ] W      | 4,0 |
| en mode veille [ $e_{sb}$ ] W                          | 3,0 |
| Tension d'alimentation [E] V                           | 230 |
| Fréquence [f] Hz                                       | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale [ $W_{max}$ ] W | 5,0 |

### Symboles

|                                                                                 |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➡ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➡ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📄 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

# Informations sur le produit

## Premium V-2L-68h, Premium V-2R-68h

| Informations générales                                                                                    | STD        | NEO        | NSH        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                               | Non        | Non        | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                             | Oui        | Oui        | Oui        |
| Puissance thermique nominale [ $P_{nom}$ ] kW                                                             | 9,6        | 9,7        | 9,9        |
| Puissance thermique nominale de la pièce [ $P_{shnom}$ ] kW                                               | 9,6        | 9,7        | 9,9        |
| Pression de refoulement minimale à puissance thermique nominale [ $p_{nom}$ ] Pa                          | 12         | 12         | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                           | T400 -G    | T400 -G    | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique kW                                                                           | 6,7 – 12,5 | 6,8 – 12,6 | 6,9 – 12,9 |
| Rendement [ $\eta_{Wnom}$ ] %                                                                             | 82         | 83         | 87         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [ $\eta_s$ ] %                | 72         | 73         | 87         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                     | 109        | 110        | 116        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [ $\phi_{tg nom}$ ] g/s                       | 8,8        | 8,7        | 9,3        |
| Température au niveau de la buse de sortie des fumées à la puissance thermique nominale [ $T_{snom}$ ] °C | 276        | 261        | 379        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF °C                                                           | –          | –          | 195        |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub> %                                                                       | 9,9        | 10,1       | 8,9        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air cm <sup>2</sup>               | 890        | 890        | 890        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant cm <sup>2</sup>                             | 1070       | 1070       | 1070       |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant m <sup>3</sup> /h   | 22,5       | 22,0       | 27,7       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU) m <sup>3</sup>            | –          | –          | –          |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                        |            |            |            |
| Poussière [ $PM_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                | 28         | 19         | 40         |
| CO [ $CO_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                       | 1237       | 1137       | 1250       |
| NO <sub>x</sub> [ $NO_{xnom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                         | 131        | 126        | 121        |
| OGC [ $OGC_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                     | 60         | 63         | 54         |
| Charge de bois dur maxi. kg/h                                                                             | 3,7        | 3,7        | 3,6        |
| Charge de bois compressé maxi. kg/h                                                                       | 3,0        | 3,0        | 3,0        |

| Informations générales                                                                                     | STD   | NEO   | NSH   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| Masse [m] kg                                                                                               | 310   | 311   | 310   |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [ $m_{chim}$ ] kg | 120   | 120   | 120   |
| Fin du cycle d'essai CO <sub>2</sub> / Masse                                                               | Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base %/g                                                                            | < 100 | < 100 | < 100 |

### Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire           |     |
| à la puissance thermique nominale [ $e_{lmax}$ ] W     | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale [ $e_{lmin}$ ] W     | 4,0 |
| en mode veille [ $e_{lsb}$ ] W                         | 3,0 |
| Tension d'alimentation [E] V                           | 230 |
| Fréquence [f] Hz                                       | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale [ $W_{max}$ ] W | 5,0 |

### Symboles

|                                                                                 |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➡ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➡ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📄 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

## Premium V-2L-80h, Premium V-2R-80h

| Informations générales                                                                                        |                   | STD            | NEO        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                                   |                   | Non            | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                                 |                   | Oui            | Oui        |
| Puissance thermique nominale [P <sub>nom</sub> ]                                                              | kW                | 10,5           | 10,2       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ]                                                | kW                | 10,5           | 10,2       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ]                                                | Pa                | 12             | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                               |                   | T400 -G        | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique                                                                                  | kW                | 7,4 – 13,7     | 7,1 – 13,3 |
| Rendement [η <sub>Wnom</sub> ]                                                                                | %                 | 80             | 82         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [η <sub>s</sub> ]                 | %                 | 70             | 72         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                         |                   | 106            | 109        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [ϕ <sub>fg nom</sub> ]                            | g/s               | 12,2           | 10,6       |
| Température au niveau de la buse de sortie des fumées à la puissance thermique nominale [T <sub>snom</sub> ]  | °C                | 272            | 266        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF                                                                  | °C                | –              | –          |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub>                                                                             | %                 | 8,2            | 9,0        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air                                   | cm <sup>2</sup>   | 1360           | 1360       |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant                                                 | cm <sup>2</sup>   | 1625           | 1625       |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant                         | m <sup>3</sup> /h | 34,0           | 27,3       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU)                               |                   | m <sup>3</sup> | –          |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                            |                   |                |            |
| Poussière [PM <sub>nom</sub> ]                                                                                | mg/m <sup>3</sup> | 34             | 26         |
| CO [CO <sub>nom</sub> ]                                                                                       | mg/m <sup>3</sup> | 1250           | 1137       |
| NO <sub>x</sub> [NO <sub>xnom</sub> ]                                                                         | mg/m <sup>3</sup> | 167            | 144        |
| OGC [OGC <sub>nom</sub> ]                                                                                     | mg/m <sup>3</sup> | 88             | 55         |
| Charge de bois dur maxi.                                                                                      | kg/h              | 4,1            | 3,9        |
| Charge de bois compressé maxi.                                                                                | kg/h              | 3,4            | 3,2        |
| Masse [m]                                                                                                     | kg                | 350            | 351        |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [m <sub>chim</sub> ] | kg                | 120            | 120        |

| Informations générales      |                         | STD   | NEO   |
|-----------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Fin du cycle d'essai        | CO <sub>2</sub> / Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base | %/g                     | < 100 | < 100 |

| Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)           |    |     |
|------------------------------------------------------|----|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire         |    |     |
| à la puissance thermique nominale [ $e_{lmax}$ ]     | W  | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale [ $e_{lmin}$ ]     | W  | 4,0 |
| en mode veille [ $e_{lSB}$ ]                         | W  | 3,0 |
| Tension d'alimentation [E]                           | V  | 230 |
| Fréquence [f]                                        | Hz | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale [ $W_{max}$ ] | W  | 5,0 |

| Symboles                                                                        |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➔ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.  
➔ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📖 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

# Informations sur le produit

## Premium A-3RL-60h

| Informations générales                                                                                | STD               | NEO        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                           | Non               | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                         | Oui               | Oui        |
| Puissance thermique nominale $[P_{nom}]$                                                              | kW                | 10,0       |
| Puissance thermique nominale de la pièce $[P_{SHnom}]$                                                | kW                | 10,0       |
| Puissance thermique nominale de la pièce $[P_{SHnom}]$                                                | Pa                | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                       | T400 -G           | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique                                                                          | kW                | 7,0 – 13,0 |
| Rendement $[\eta_{Wnom}]$                                                                             | %                 | 81         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale $[\eta_s]$                | %                 | 71         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                 |                   | 107        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale $[\phi_{fg nom}]$                         | g/s               | 10,5       |
| Température au niveau de la buse de sortie des fumées à la puissance thermique nominale $[T_{snom}]$  | °C                | 270        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF                                                          | °C                | –          |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub>                                                                     | %                 | 8,9        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air                           | cm <sup>2</sup>   | 650        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant                                         | cm <sup>2</sup>   | 860        |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant                 | m <sup>3</sup> /h | 25,4       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU)                       | m <sup>3</sup>    | –          |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                    |                   |            |
| Poussière $[PM_{nom}]$                                                                                | mg/m <sup>3</sup> | 38         |
| CO $[CO_{nom}]$                                                                                       | mg/m <sup>3</sup> | 1250       |
| NO <sub>x</sub> $[NO_{xnom}]$                                                                         | mg/m <sup>3</sup> | 141        |
| OGC $[OGC_{nom}]$                                                                                     | mg/m <sup>3</sup> | 106        |
| Charge de bois dur maxi.                                                                              | kg/h              | 3,9        |
| Charge de bois compressé maxi.                                                                        | kg/h              | 3,2        |
| Masse $[m]$                                                                                           | kg                | 279        |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil $[m_{chim}]$ | kg                | 120        |

| Informations générales      |                         | STD   | NEO   |
|-----------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Fin du cycle d'essai        | CO <sub>2</sub> / Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base | %/g                     | < 100 | < 100 |

## Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                    |    |     |
|----------------------------------------------------|----|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire       |    |     |
| à la puissance thermique nominale $[e_{lmax}]$     | W  | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale $[e_{lmin}]$     | W  | 4,0 |
| en mode veille $[e_{lSB}]$                         | W  | 3,0 |
| Tension d'alimentation $[E]$                       | V  | 230 |
| Fréquence $[f]$                                    | Hz | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale $[W_{max}]$ | W  | 5,0 |

## Symboles

|                                                                                 |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➔ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➔ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📖 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

## Premium A-3RL-80h

| Informations générales                                                                                        |                   | STD            | NEO        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                                   |                   | Non            | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                                 |                   | Oui            | Oui        |
| Puissance thermique nominale [P <sub>nom</sub> ]                                                              | kW                | 11,4           | 12,3       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ]                                                | kW                | 11,4           | 12,3       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ]                                                | Pa                | 12             | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                               |                   | T400 -G        | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique                                                                                  | kW                | 8,0 – 14,8     | 8,6 – 16,0 |
| Rendement [η <sub>Wnom</sub> ]                                                                                | %                 | 80             | 80         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [η <sub>s</sub> ]                 | %                 | 70             | 70         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                         |                   | 106            | 106        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [ϕ <sub>fg nom</sub> ]                            | g/s               | 12,6           | 12,6       |
| Température au niveau de la buse de sortie des fuméesà la puissance thermique nominale [T <sub>snom</sub> ]   | °C                | 275            | 296        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF                                                                  | °C                | –              | –          |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub>                                                                             | %                 | 8,6            | 9,3        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air                                   | cm <sup>2</sup>   | 830            | 830        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant                                                 | cm <sup>2</sup>   | 990            | 990        |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant                         | m <sup>3</sup> /h | 32,0           | 32,5       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU)                               |                   | m <sup>3</sup> | –          |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                            |                   |                |            |
| Poussière [PM <sub>nom</sub> ]                                                                                | mg/m <sup>3</sup> | 25             | 37         |
| CO [CO <sub>nom</sub> ]                                                                                       | mg/m <sup>3</sup> | 1250           | 1137       |
| NO <sub>x</sub> [NO <sub>xnom</sub> ]                                                                         | mg/m <sup>3</sup> | 150            | 134        |
| OGC [OGC <sub>nom</sub> ]                                                                                     | mg/m <sup>3</sup> | 76             | 50         |
| Charge de bois dur maxi.                                                                                      | kg/h              | 4,5            | 4,8        |
| Charge de bois compressé maxi.                                                                                | kg/h              | 3,7            | 4,0        |
| Masse [m]                                                                                                     | kg                | 337            | 338        |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [m <sub>chim</sub> ] | kg                | 120            | 120        |

| Informations générales      |                         | STD   | NEO   |
|-----------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Fin du cycle d'essai        | CO <sub>2</sub> / Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base | %/g                     | < 100 | < 100 |

### Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                            |    |     |
|------------------------------------------------------------|----|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire               |    |     |
| à la puissance thermique nominale [e <sub>lmax</sub> ]     | W  | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale [e <sub>lmin</sub> ]     | W  | 4,0 |
| en mode veille [e <sub>lSB</sub> ]                         | W  | 3,0 |
| Tension d'alimentation [E]                                 | V  | 230 |
| Fréquence [f]                                              | Hz | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale [W <sub>max</sub> ] | W  | 5,0 |

### Symboles

|                                                                                 |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➔ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➔ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📖 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».



# Informations sur le produit

## Premium A-3RL-100h

| Informations générales                                                                                    | STD        | NEO        | KAT        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                               | Non        | Non        | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                             | Oui        | Oui        | Oui        |
| Puissance thermique nominale [ $P_{nom}$ ] kW                                                             | 13         | 12         | 13         |
| Puissance thermique nominale de la pièce [ $P_{shnom}$ ] kW                                               | 13         | 12         | 13         |
| Pression de refoulement minimale à puissance thermique nominale [ $p_{nom}$ ] Pa                          | 12         | 12         | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                           | T400 -G    | T400 -G    | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique kW                                                                           | 9,1 – 16,9 | 8,4 – 15,6 | 9,1 – 16,9 |
| Rendement [ $\eta_{Wnom}$ ] %                                                                             | 83         | 81         | 84         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [ $\eta_s$ ] %                | 73         | 71         | 74         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                     | 110        | 107        | 112        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [ $\phi_{tg nom}$ ] g/s                       | 12,1       | 14,1       | 12,7       |
| Température au niveau de la buse de sortie des fumées à la puissance thermique nominale [ $T_{snom}$ ] °C | 253        | 249        | 246        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF °C                                                           | –          | –          | –          |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub> %                                                                       | 9,1        | 7,4        | 9,0        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air cm <sup>2</sup>               | 1090       | 1090       | 1090       |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant cm <sup>2</sup>                             | 1310       | 1310       | 1310       |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant m <sup>3</sup> /h   | 33,2       | 38,7       | 34,8       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU) m <sup>3</sup>            | –          | –          | –          |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                        |            |            |            |
| Poussière [ $PM_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                | 38         | 38         | 39         |
| CO [ $CO_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                       | 1072       | 841        | 789        |
| NO <sub>x</sub> [ $NO_{xnom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                         | 107        | 129        | 111        |
| OGC [ $OGC_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                     | 51         | 26         | 42         |
| Charge de bois dur maxi. kg/h                                                                             | 4,9        | 4,7        | 4,9        |
| Charge de bois compressé maxi. kg/h                                                                       | 4,1        | 3,9        | 4,0        |

| Informations générales                                                                                     | STD   | NEO   | KAT   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| Masse [m] kg                                                                                               | 375   | 376   | 376   |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [ $m_{chim}$ ] kg | 120   | 120   | 120   |
| Fin du cycle d'essai CO <sub>2</sub> / Masse                                                               | Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base %/g                                                                            | < 100 | < 100 | < 100 |

### Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire           |     |
| à la puissance thermique nominale [ $e_{max}$ ] W      | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale [ $e_{min}$ ] W      | 4,0 |
| en mode veille [ $e_{sb}$ ] W                          | 3,0 |
| Tension d'alimentation [E] V                           | 230 |
| Fréquence [f] Hz                                       | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale [ $W_{max}$ ] W | 5,0 |

### Symboles

|                                                                                 |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➡ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➡ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📄 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

## Premium A-U-50h

| Informations générales                                                                                  | STD               | NEO        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                             | Non               | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                           | Oui               | Oui        |
| Puissance thermique nominale [ $P_{nom}$ ]                                                              | kW                | 9,3        |
| Puissance thermique nominale de la pièce [ $P_{SHnom}$ ]                                                | kW                | 9,3        |
| Puissance thermique nominale de la pièce [ $P_{SHnom}$ ]                                                | Pa                | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                         | T400 -G           | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique                                                                            | kW                | 6,5 – 12,1 |
| Rendement [ $\eta_{Wnom}$ ]                                                                             | %                 | 81         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [ $\eta_s$ ]                | %                 | 71         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                   |                   | 107        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [ $\phi_{fg, nom}$ ]                        | g/s               | 8,5        |
| Température au niveau de la buse de sortie des fumées à la puissance thermique nominale [ $T_{snom}$ ]  | °C                | 311        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF                                                            | °C                | –          |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub>                                                                       | %                 | 10,3       |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air                             | cm <sup>2</sup>   | 560        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant                                           | cm <sup>2</sup>   | 680        |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant                   | m <sup>3</sup> /h | 20,0       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU)                         | m <sup>3</sup>    | –          |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                      |                   |            |
| Poussière [ $PM_{nom}$ ]                                                                                | mg/m <sup>3</sup> | 25         |
| CO [ $CO_{nom}$ ]                                                                                       | mg/m <sup>3</sup> | 1210       |
| NO <sub>x</sub> [ $NO_{xnom}$ ]                                                                         | mg/m <sup>3</sup> | 108        |
| OGC [ $OGC_{nom}$ ]                                                                                     | mg/m <sup>3</sup> | 90         |
| Charge de bois dur maxi.                                                                                | kg/h              | 3,6        |
| Charge de bois compressé maxi.                                                                          | kg/h              | 3,0        |
| Masse [m]                                                                                               | kg                | 235        |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [ $m_{chim}$ ] | kg                | 120        |

| Informations générales      | STD                     | NEO   |
|-----------------------------|-------------------------|-------|
| Fin du cycle d'essai        | CO <sub>2</sub> / Masse | Masse |
| Masse incandescente de base | %/g                     | < 100 |

### Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                      |    |     |
|------------------------------------------------------|----|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire         |    |     |
| à la puissance thermique nominale [ $e_{lmax}$ ]     | W  | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale [ $e_{lmin}$ ]     | W  | 4,0 |
| en mode veille [ $e_{lSB}$ ]                         | W  | 3,0 |
| Tension d'alimentation [E]                           | V  | 230 |
| Fréquence [f]                                        | Hz | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale [ $W_{max}$ ] | W  | 5,0 |

### Symboles

|                                                                                 |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➔ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➔ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📖 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

# Informations sur le produit

## Premium A-U-70h

| Informations générales                                                                                        |                   | STD        | NEO        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                                   |                   | Non        | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                                 |                   | Oui        | Oui        |
| Puissance thermique nominale [P <sub>nom</sub> ]                                                              | kW                | 11,4       | 11,6       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ]                                                | kW                | 11,4       | 11,6       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ]                                                | Pa                | 12         | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                               |                   | T400 -G    | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique                                                                                  | kW                | 8,0 – 14,8 | 8,1 – 15,1 |
| Rendement [η <sub>Wnom</sub> ]                                                                                | %                 | 81         | 81         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [η <sub>s</sub> ]                 | %                 | 71         | 71         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                         |                   | 107        | 107        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [Φ <sub>fg nom</sub> ]                            | g/s               | 11,3       | 11,0       |
| Température au niveau de la buse de sortie des fuméesà la puissance thermique nominale [T <sub>snom</sub> ]   | °C                | 296        | 288        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF                                                                  | °C                | –          | –          |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub>                                                                             | %                 | 9,6        | 9,6        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air                                   | cm <sup>2</sup>   | 650        | 650        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant                                                 | cm <sup>2</sup>   | 1200       | 1200       |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant                         | m <sup>3</sup> /h | 27,0       | 35,2       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU)                               |                   | –          | –          |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                            |                   |            |            |
| Poussière [PM <sub>nom</sub> ]                                                                                | mg/m <sup>3</sup> | 23         | 22         |
| CO [CO <sub>nom</sub> ]                                                                                       | mg/m <sup>3</sup> | 1081       | 1073       |
| NO <sub>x</sub> [NO <sub>xnom</sub> ]                                                                         | mg/m <sup>3</sup> | 106        | 104        |
| OGC [OGC <sub>nom</sub> ]                                                                                     | mg/m <sup>3</sup> | 70         | 74         |
| Charge de bois dur maxi.                                                                                      | kg/h              | 4,4        | 4,5        |
| Charge de bois compressé maxi.                                                                                | kg/h              | 3,7        | 3,7        |
| Masse [m]                                                                                                     | kg                | 357        | 358        |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [m <sub>chim</sub> ] | kg                | 120        | 120        |

| Informations générales                       | STD   | NEO   |
|----------------------------------------------|-------|-------|
| Fin du cycle d'essai CO <sub>2</sub> / Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base %/g              | < 100 | < 100 |

## Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                    |    |     |
|----------------------------------------------------|----|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire       |    |     |
| à la puissance thermique nominale $[e_{lmax}]$     | W  | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale $[e_{lmin}]$     | W  | 4,0 |
| en mode veille $[e_{lSB}]$                         | W  | 3,0 |
| Tension d'alimentation $[E]$                       | V  | 230 |
| Fréquence $[f]$                                    | Hz | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale $[W_{max}]$ | W  | 5,0 |

## Symboles

|                                                                                 |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➔ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➔ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📖 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

## Premium A-U-90h

| Informations générales                                                                                    | STD     | NEO     | KAT     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                               | Non     | Non     | Non     |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                             | Oui     | Oui     | Oui     |
| Puissance thermique nominale [ $P_{nom}$ ] kW                                                             | 17,5    | 16,9    | 17,1    |
| Puissance thermique nominale de la pièce [ $P_{shnom}$ ] kW                                               | 17,5    | 16,9    | 17,1    |
| Pression de refoulement minimale à puissance thermique nominale [ $p_{nom}$ ] Pa                          | 13      | 14      | 12      |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                           | T400 -G | T400 -G | T400 -G |
| Plage de puissance thermique kW                                                                           | 12 – 23 | 12 – 22 | 12 – 22 |
| Rendement [ $\eta_{Wnom}$ ] %                                                                             | 81      | 79      | 82      |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [ $\eta_s$ ] %                | 71      | 69      | 72      |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                     | 107     | 103     | 108     |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [ $\phi_{tg nom}$ ] g/s                       | 16,1    | 17,2    | 15,6    |
| Température au niveau de la buse de sortie des fumées à la puissance thermique nominale [ $T_{snom}$ ] °C | 300     | 310     | 290     |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF °C                                                           | –       | –       | –       |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub> %                                                                       | 9,5     | 8,7     | 9,5     |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air cm <sup>2</sup>               | 1060    | 1060    | 1060    |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant cm <sup>2</sup>                             | 1140    | 1140    | 1140    |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant m <sup>3</sup> /h   | 50,9    | 50,8    | 49,5    |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU) m <sup>3</sup>            | –       | –       | –       |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                        |         |         |         |
| Poussière [ $PM_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                | 37      | 34      | 40      |
| CO [ $CO_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                       | 1207    | 1250    | 828     |
| NO <sub>x</sub> [ $NO_{xnom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                         | 126     | 128     | 139     |
| OGC [ $OGC_{nom}$ ] mg/m <sup>3</sup>                                                                     | 46      | 60      | 48      |
| Charge de bois dur maxi. kg/h                                                                             | 6,8     | 6,8     | 6,8     |
| Charge de bois compressé maxi. kg/h                                                                       | 5,6     | 5,6     | 5,4     |

| Informations générales                                                                                     | STD   | NEO   | KAT   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| Masse [m] kg                                                                                               | 390   | 391   | 391   |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [ $m_{chim}$ ] kg | 120   | 120   | 120   |
| Fin du cycle d'essai CO <sub>2</sub> / Masse                                                               | Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base %/g                                                                            | < 100 | < 100 | < 100 |

### Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire           |     |
| à la puissance thermique nominale [ $e_{lmax}$ ] W     | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale [ $e_{lmin}$ ] W     | 4,0 |
| en mode veille [ $e_{lsb}$ ] W                         | 3,0 |
| Tension d'alimentation [E] V                           | 230 |
| Fréquence [f] Hz                                       | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale [ $W_{max}$ ] W | 5,0 |

### Symboles

|                                                                                 |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➡ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➡ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📄 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

# Informations sur le produit

## Premium A-1V-87h

| Informations générales                                                                                        |                   | STD        | NEO        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                                   |                   | Non        | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                                 |                   | Oui        | Oui        |
| Puissance thermique nominale [P <sub>nom</sub> ]                                                              | kW                | 13,8       | 12,9       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ]                                                | kW                | 13,8       | 12,9       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ]                                                | Pa                | 12         | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                               |                   | T400 -G    | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique                                                                                  | kW                | 9,7 – 17,9 | 9,0 – 16,8 |
| Rendement [η <sub>Wnom</sub> ]                                                                                | %                 | 81         | 79         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [η <sub>s</sub> ]                 | %                 | 71         | 69         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                         |                   | 107        | 104        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [ϕ <sub>i,g nom</sub> ]                           | g/s               | 14,1       | 15,7       |
| Température au niveau de la buse de sortie des fuméesà la puissance thermique nominale [T <sub>snom</sub> ]   | °C                | 273        | 252        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF                                                                  | °C                | –          | –          |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub>                                                                             | %                 | 8,4        | 7,1        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air                                   | cm <sup>2</sup>   | 1200       | 1200       |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant                                                 | cm <sup>2</sup>   | 1500       | 1500       |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant                         | m <sup>3</sup> /h | 35,5       | 39,9       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU)                               | m <sup>3</sup>    | –          | –          |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                            |                   |            |            |
| Poussière [PM <sub>nom</sub> ]                                                                                | mg/m <sup>3</sup> | 33         | 39         |
| CO [CO <sub>nom</sub> ]                                                                                       | mg/m <sup>3</sup> | 825        | 1250       |
| NO <sub>x</sub> [NO <sub>xnom</sub> ]                                                                         | mg/m <sup>3</sup> | 123        | 119        |
| OGC [OGC <sub>nom</sub> ]                                                                                     | mg/m <sup>3</sup> | 30         | 64         |
| Charge de bois dur maxi.                                                                                      | kg/h              | 5,3        | 5,1        |
| Charge de bois compressé maxi.                                                                                | kg/h              | 4,4        | 4,2        |
| Masse [m]                                                                                                     | kg                | 415        | 416        |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [m <sub>chim</sub> ] | kg                | 120        | 120        |

| Informations générales      |                         | STD   | NEO   |
|-----------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Fin du cycle d'essai        | CO <sub>2</sub> / Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base | %/g                     | < 100 | < 100 |

## Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                    |    |     |
|----------------------------------------------------|----|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire       |    |     |
| à la puissance thermique nominale $[e_{lmax}]$     | W  | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale $[e_{lmin}]$     | W  | 4,0 |
| en mode veille $[e_{lSB}]$                         | W  | 3,0 |
| Tension d'alimentation $[E]$                       | V  | 230 |
| Fréquence $[f]$                                    | Hz | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale $[W_{max}]$ | W  | 5,0 |

## Symboles

|                                                                                 |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➔ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➔ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📖 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

## Lean 2L-70h, Lean 2R-70h

| Informations générales                                                                                  | STD               | NEO        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                             | Non               | Non        |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                           | Oui               | Oui        |
| Puissance thermique nominale [ $P_{nom}$ ]                                                              | kW                | 7,9        |
| Puissance thermique nominale de la pièce [ $P_{SHnom}$ ]                                                | kW                | 7,9        |
| Puissance thermique nominale de la pièce [ $P_{SHnom}$ ]                                                | Pa                | 12         |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                         | T400 -G           | T400 -G    |
| Plage de puissance thermique                                                                            | kW                | 5,5 – 10,3 |
| Rendement [ $\eta_{Wnom}$ ]                                                                             | %                 | 81         |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [ $\eta_s$ ]                | %                 | 71         |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                   |                   | 107        |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [ $\phi_{fg nom}$ ]                         | g/s               | 7,2        |
| Température au niveau de la buse de sortie des fumées à la puissance thermique nominale [ $T_{snom}$ ]  | °C                | 300        |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF                                                            | °C                | –          |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub>                                                                       | %                 | 9,3        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air                             | cm <sup>2</sup>   | 740        |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant                                           | cm <sup>2</sup>   | 850        |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant                   | m <sup>3</sup> /h | 17,0       |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU)                         | m <sup>3</sup>    | 50         |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                      |                   |            |
| Poussière [ $PM_{nom}$ ]                                                                                | mg/m <sup>3</sup> | 39         |
| CO [ $CO_{nom}$ ]                                                                                       | mg/m <sup>3</sup> | 829        |
| NO <sub>x</sub> [ $NO_{xnom}$ ]                                                                         | mg/m <sup>3</sup> | 119        |
| OGC [ $OGC_{nom}$ ]                                                                                     | mg/m <sup>3</sup> | 71         |
| Charge de bois dur maxi.                                                                                | kg/h              | 3,1        |
| Charge de bois compressé maxi.                                                                          | kg/h              | 2,5        |
| Masse [m]                                                                                               | kg                | 260        |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [ $m_{chim}$ ] | kg                | 120        |

| Informations générales      |                         | STD   | NEO   |
|-----------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Fin du cycle d'essai        | CO <sub>2</sub> / Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base | %/g                     | < 100 | < 100 |

### Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)

|                                                      |    |     |
|------------------------------------------------------|----|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire         |    |     |
| à la puissance thermique nominale [ $e_{lmax}$ ]     | W  | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale [ $e_{lmin}$ ]     | W  | 4,0 |
| en mode veille [ $e_{lSB}$ ]                         | W  | 3,0 |
| Tension d'alimentation [E]                           | V  | 230 |
| Fréquence [f]                                        | Hz | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale [ $W_{max}$ ] | W  | 5,0 |

### Symboles

|                                                                                 |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➔ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➔ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📖 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».



# Informations sur le produit

## Lean 3RL-70h

| Informations générales                                                                                        |                   | STD       | NEO       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|-----------|
| Convient pour un fonctionnement à combustion continue [CON]                                                   |                   | Non       | Non       |
| Convient pour un fonctionnement à combustion temporaire [INT]                                                 |                   | Oui       | Oui       |
| Puissance thermique nominale [P <sub>nom</sub> ]                                                              | kW                | 7,5       | 7,2       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ]                                                | kW                | 7,5       | 7,2       |
| Puissance thermique nominale de la pièce [P <sub>SHnom</sub> ]                                                | Pa                | 12        | 12        |
| Désignation de la cheminée selon la norme de cheminée correspondante [Classe T]                               |                   | T400 -G   | T400 -G   |
| Plage de puissance thermique                                                                                  | kW                | 5,3 – 9,8 | 5,0 – 9,4 |
| Rendement [η <sub>Wnom</sub> ]                                                                                | %                 | 81        | 81        |
| Rendement annuel du chauffage de la pièce à la puissance thermique nominale [η <sub>s</sub> ]                 | %                 | 71        | 71        |
| Indice d'efficacité énergétique [EEI]                                                                         |                   | 107       | 107       |
| Débit massique des fumées à la puissance thermique nominale [Φ <sub>fg nom</sub> ]                            | g/s               | 6,3       | 6,1       |
| Température au niveau de la buse de sortie des fuméesà la puissance thermique nominale [T <sub>snom</sub> ]   | °C                | 311       | 301       |
| Température des gaz d'échappement selon NSHF                                                                  | °C                | –         | –         |
| Teneur moyenne en CO <sub>2</sub>                                                                             | %                 | 9,9       | 9,8       |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre pour la circulation d'air                                   | cm <sup>2</sup>   | 540       | 540       |
| Ouverture pour l'air de convection, section libre air entrant                                                 | cm <sup>2</sup>   | 650       | 650       |
| Besoin en air de combustion avec un mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant                         | m <sup>3</sup> /h | 15,0      | 15,0      |
| Dimensions minimales de l'espace de montage (uniquement pour les appareils RLU)                               |                   | 40        | –         |
| Émissions à la puissance thermique nominale [13 % O <sub>2</sub> ]                                            |                   |           |           |
| Poussière [PM <sub>nom</sub> ]                                                                                | mg/m <sup>3</sup> | 24        | 29        |
| CO [CO <sub>nom</sub> ]                                                                                       | mg/m <sup>3</sup> | 1216      | 1027      |
| NO <sub>x</sub> [NO <sub>xnom</sub> ]                                                                         | mg/m <sup>3</sup> | 104       | 117       |
| OGC [OGC <sub>nom</sub> ]                                                                                     | mg/m <sup>3</sup> | 81        | 69        |
| Charge de bois dur maxi.                                                                                      | kg/h              | 2,9       | 2,8       |
| Charge de bois compressé maxi.                                                                                | kg/h              | 2,4       | 2,3       |
| Masse [m]                                                                                                     | kg                | 231       | 232       |
| Charge maximale exercée par un conduit de cheminée pouvant être supportée par l'appareil [m <sub>chim</sub> ] | kg                | 120       | 120       |

| Informations générales      |                         | STD   | NEO   |
|-----------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Fin du cycle d'essai        | CO <sub>2</sub> / Masse | Masse | Masse |
| Masse incandescente de base | %/g                     | < 100 | < 100 |

| Appareils avec S-Thermatik NEO (en option)         |    |     |
|----------------------------------------------------|----|-----|
| Consommation d'énergie électrique auxiliaire       |    |     |
| à la puissance thermique nominale $[e_{lmax}]$     | W  | 4,0 |
| à la puissance thermique minimale $[e_{lmin}]$     | W  | 4,0 |
| en mode veille $[e_{lSB}]$                         | W  | 3,0 |
| Tension d'alimentation $[E]$                       | V  | 230 |
| Fréquence $[f]$                                    | Hz | 50  |
| Puissance électrique absorbée maximale $[W_{max}]$ | W  | 5,0 |

| Symboles                                                                        |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lire et suivre les instructions                                                 |  |
| N'utiliser que les combustibles recommandés<br>➔ « 3. Combustibles » (page 29). |  |

Le plan de sécurité incendie doit être respecté.

➔ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

📖 Pour plus de détails sur l'appareil et les versions avec équipement optionnel, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

## 2.10 Plaque signalétique

Les indications concernant le modèle (par exemple type, numéro d'épreuve, année de fabrication) figurent sur la plaque signalétique. La plaque signalétique est apposée sur l'appareil et est reproduite sur la carte de garantie.

➔ Illustration 2.8.1 / 1 (page 12).

📄 Carte de garantie

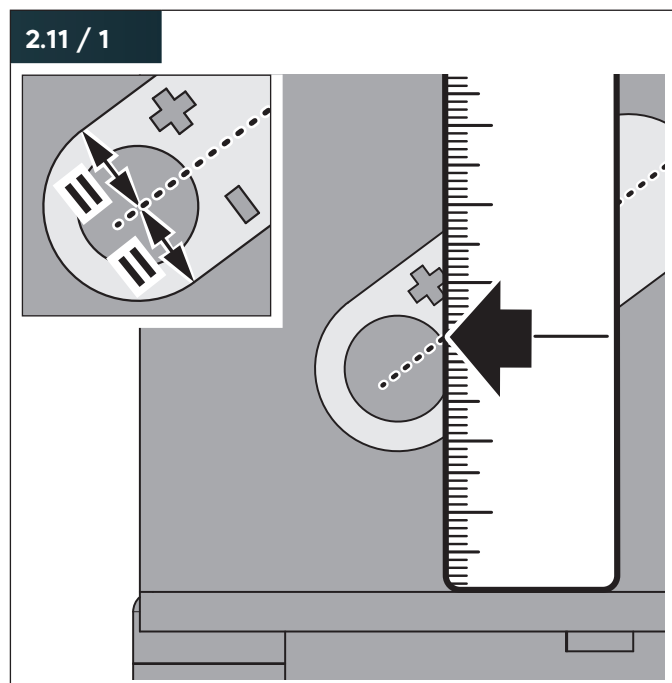
La plaque signalétique est nécessaire pour le contrôle régulier de l'appareil (par exemple, en Allemagne, par le ramoneur).

## 2.11 Puissance thermique nominale

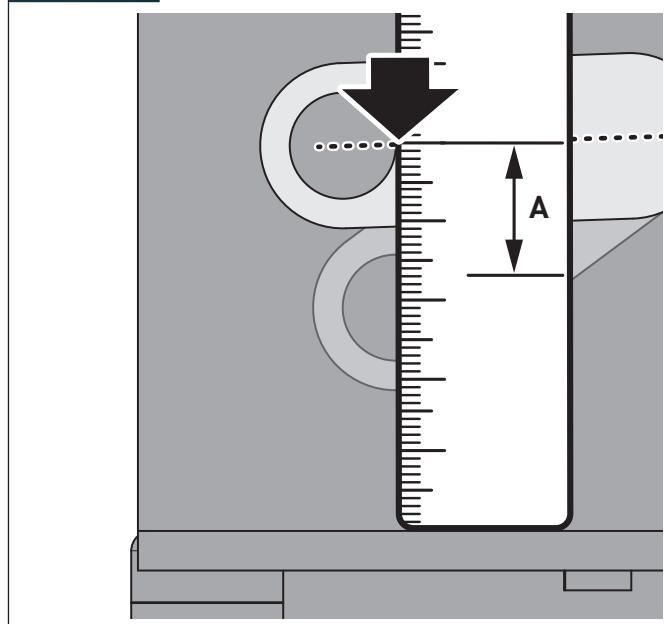
La puissance thermique nominale de l'appareil est contrôlée dans la position définie « position NWL » du régulateur d'air de combustion.

Pour régler la position NWL, le régulateur d'air de combustion doit d'abord être poussé complètement vers le bas pour fermer l'arrivée d'air. Ensuite, le point d'intersection suivant est mesuré à l'aide d'une règle placée sur l'écran inférieur :

- Ligne qui coupe en deux le régulateur d'air de combustion dans le sens de la longueur.
- Bord de l'ouverture ronde du régulateur d'air de combustion.



## 2.11 / 2



En partant du point d'intersection déterminé, le régulateur d'air de combustion est poussé vers le haut en fonction de la valeur (A).

- Premium V-1V-87h – 21 mm
- Premium V-FD-87h – 16 mm
- Premium V-2L-55h – 17 mm
- Premium V-2R-55h – 17 mm
- Premium V-2L-68h – 16 mm
- Premium V-2R-68h – 16 mm
- Premium V-2L-80h – 26 mm
- Premium V-2R-80h – 26 mm
- Premium A-3RL-60h – 10 mm
- Premium A-3RL-80h – 19 mm
- Premium A-3RL-100h – 25 mm
- Premium A-U-50h – 26 mm
- Premium A-U-70h – 26 mm
- Premium A-U-90h – mm
- Premium A-1V-87h – 26 mm
- Lean 2L-70h – 27 mm
- Lean 2R-70h – 27 mm
- Lean 3RL-70h – 22 mm

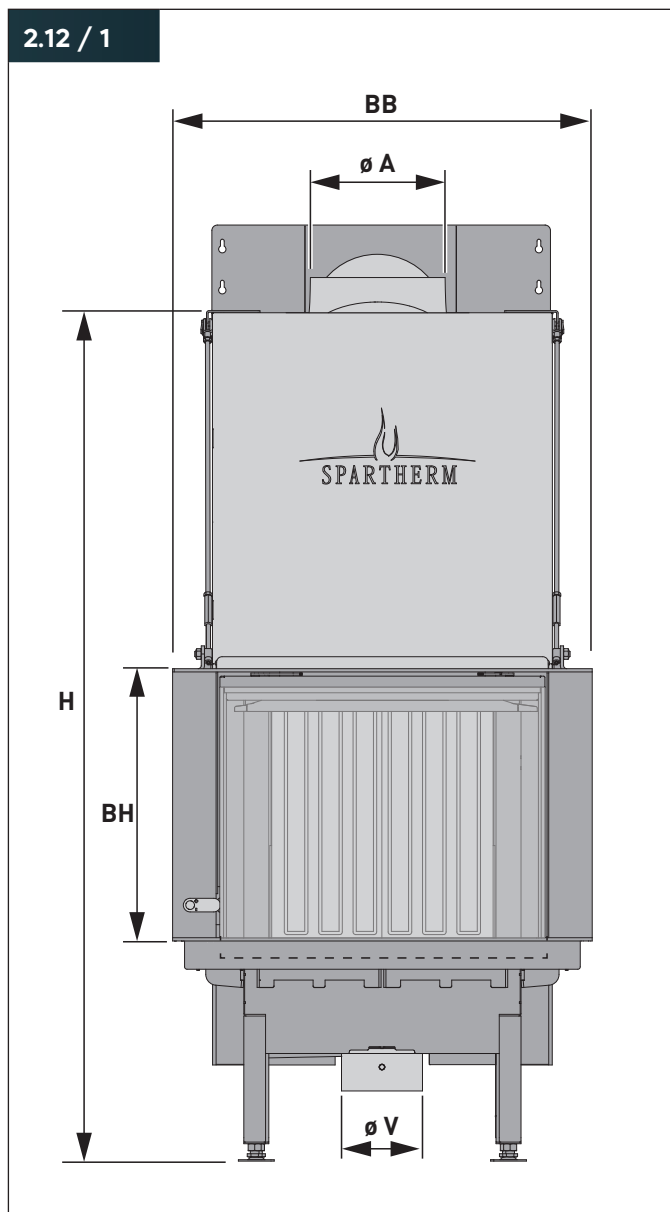
La puissance thermique nominale ne peut être atteinte en réglant la position NWL que dans des conditions de banc d'essai. En mode chauffage, l'indication représente une valeur approximative. La position idéale du régulateur d'air de combustion dépend de la situation respective et est influencée par de nombreux facteurs.

➔ « 5.2.3 Régulation de la chauffe » (page 56).

# Informations sur le produit

## 2.12 Dimensions

2.12 / 1



- H** Hauteur totale
- BB** Largeur de l'écran<sup>1</sup>
- BH** Hauteur de l'écran
- T** Profondeur totale
- ø A** Diamètre de la buse de sortie des fumées
- ø V** Diamètre de la buse à air de combustion

<sup>1</sup> La largeur totale de l'appareil peut être plus grande.

| Cotes (mm) | Premium V-1V-87h | Premium V-FD-87h | Premium V-2L-55h | Premium V-2R-55h | Premium V-2L-68h | Premium V-2R-68h |
|------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| H          | 1561             | 1561             | 1561             | 1561             | 1636             | 1636             |
| BB         | 888              | 888              | 642              | 642              | 772              | 772              |
| BH         | 501              | 501              | 501              | 501              | 501              | 501              |
| T          | 564              | 640              | 597              | 597              | 597              | 597              |
| ø A        | 200              | 200              | 180              | 180              | 250              | 250              |
| ø V        | 150              | 150              | 150              | 150              | 150              | 150              |

| Cotes (mm) | Premium V-2L-80h | Premium V-2R-80h | Premium A-3RL-60h | Premium A-3RL-80h | Premium A-3RL-100h | Premium A-U-50h |
|------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-----------------|
| H          | 1636             | 1636             | 1636              | 1636              | 1625               | 1735            |
| BB         | 895              | 895              | 772               | 972               | 1172               | 675             |
| BH         | 501              | 501              | 501               | 501               | 501                | 501             |
| T          | 631              | 631              | 625               | 655               | 655                | 773             |
| ø A        | 250              | 250              | 200               | 200               | 250                | 200             |
| ø V        | 150              | 150              | 150               | 150               | 150                | 150             |

| Cotes (mm) | Premium A-U-70h | Premium A-U-90h | Premium A-1V-87h | Lean 2L-70h      | Lean 2R-70h      | Lean 3RL-70h |
|------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|--------------|
| H          | 1390            | 1391            | 1647             | 1457             | 1457             | 1457         |
| BB         | 675             | 675             | 888              | 768 <sup>1</sup> | 768 <sup>1</sup> | 834          |
| BH         | 501             | 501             | 689              | 492              | 492              | 492          |
| T          | 978             | 1196            | 564              | 480              | 480              | 468          |
| ø A        | 200             | 250             | 200              | 150              | 150              | 150          |
| ø V        | 150             | 150             | 150              | 100              | 100              | 100          |

<sup>1</sup> La largeur totale de l'appareil peut être plus grande.

### 3. Combustibles

#### 3.1 Informations relatives aux combustibles

Le bois est principalement constitué de cellulose, de lignine, de résines, de graisses et d'huiles. Le bois ne brûle pas directement. Les composants du bois passent à l'état gazeux à différentes températures et brûlent lorsqu'il y a suffisamment d'oxygène.

L'utilisation de combustibles contenant une humidité résiduelle supérieure à 20 % entraîne des pertes de rendement et une augmentation des émissions.

Une bonne combustion rapide et une bonne gazéification sont essentielles au bon fonctionnement de l'appareil.

L'écorce empêche l'humidité de s'échapper. La gazéification n'est garantie qu'aux endroits « blessés » du bois, il est donc nécessaire de fendre le bois.

Si les températures nécessaires pour la gazéification et la combustion propre ne sont pas atteintes, la combustion est perturbée. Les matières imbrûlées polluent l'environnement et s'accumulent dans le système de poêle sous forme de dépôts (par exemple suie, goudron). Les dépôts entraînent des coûts de nettoyage supplémentaires et peuvent endommager le système de poêle.

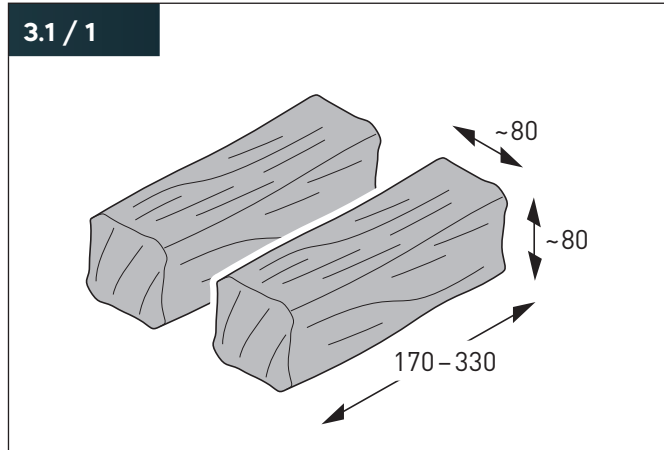
Les feuillus constituent un excellent bois de chauffage. Ils brûlent lentement avec une flamme tranquille et donnent des braises durables.

Les résineux sont riches en résine, se consomment plus vite et sont plus susceptibles de produire des étincelles.

💡 Nous recommandons le hêtre comme combustible optimal.

§ Selon la norme DIN EN 16510, une durée de combustion de 40 minutes pour les poêles à combustion lente nécessite 1,5 – 5,3 kg de bois (en fonction du modèle).

➡ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).



2,2 kg de bois correspondent à deux bûches moyennes (longueur 170 – 330 mm, largeur / hauteur environ 80 mm).

1 kg de bois de hêtre a un pouvoir calorifique d'environ 4 kW. Les bois compressés possèdent une puissance utile supérieure de 20 % environ.

## 3.2 Combustibles autorisés

Seuls les combustibles suivants peuvent être utilisés :

- Bûches naturelles séchées à l'air (humidité résiduelle maxi. 20 %).
  - Bois compressé
- § Bois compressés autorisés selon la norme DIN EN ISO 17225-3.

Combustibles interdits :

- Bois ayant reçu un traitement chimique
- Bois peint ou vernis
- Bois à revêtement plastique
- Bois humide (humidité résiduelle supérieure à 20 %)
- Panneaux agglomérés
- Bois d'europalettes
- Bois déchiqueté
- Résidus d'écorce
- Pellets
- Charbon
- Coke
- Ordures ménagères
- Matières plastiques
- Déchets de papier
- Vêtements usagés
- Liquides inflammables

- § La combustion de combustibles interdits est punissable dans de nombreux pays, par exemple :
- en Allemagne, au titre de l'infraction à la loi fédérale sur la protection contre les émissions (BImSchG).
  - En Suisse, au titre de l'infraction au décret sur la protection de l'air (LRV).

## 3.3 Allume-feux autorisés

Les produits suivants conviennent comme allume-feux :

- Cubes d'allumage
- Plaques d'allumage
- Briquets à laine d'allumage
- Petit bois

Aucune autre substance n'est autorisée pour allumer le feu. Il ne faut jamais utiliser les substances suivantes :

- Liquides inflammables et accélérateurs de combustion (par exemple alcool ou pétrole) : il existe un danger de déflagration !
- Papier : se consume rapidement et crée des cendres volantes !

## 3.4 Stockage des combustibles

Stockage à l'extérieur des bâtiments :

- Dans la mesure du possible, côté ensoleillé d'un bâtiment.
- Lieu de stockage ventilé et protégé contre la pluie.
- Bûches empilées librement contre un mur et étayées sur au moins un côté.
- Espace entre les piles de bois afin que l'air circulant puisse évacuer l'humidité qui s'échappe de la surface du bois.

Stockage à l'intérieur des bâtiments :

- Dans une pièce sèche et bien ventilée.

Le stockage de bois fraîchement coupé (vert) dans des feuilles de plastique ou dans des pièces fermées sans échange d'air suffisant empêche le séchage et entraîne la moisissure et la pourriture du bois.

Durée de stockage :

- Un an minimum pour les bois tendres (par exemple résineux, peuplier).
- Deux ans minimum pour les bois durs (par exemple hêtre, chêne).

🔔 Nous conseillons une durée de séchage de 2 – 3 ans.

## 3.5 Dimensions des combustibles

- Petites bûches (largeur / hauteur d'environ 60 mm) pour une combustion rapide et un rendement élevé de courte durée.
- Grandes bûches (largeur / hauteur d'environ 100 mm) pour une combustion lente et homogène.

Dimensions optimales des bûches :

- Longueur optimale environ 180 mm.
- Longueur maximale 330 mm.
- Largeur / hauteur environ 80 mm.

## 4. Montage

### 4.1 Consignes de sécurité pour le montage

#### MISE EN GARDE !

##### **Danger en cas de non respect des instructions de montage !**

Les erreurs lors du montage de l'appareil peuvent provoquer des blessures graves. Ce chapitre contient des informations importantes pour le montage de l'appareil en toute sécurité.

- ▶ Lisez attentivement ce chapitre avant de procéder au montage.
- ▶ Appliquez les consignes de sécurité.
- ▶ Réalisez le montage de la manière décrite.

Le montage doit être réalisé exclusivement par du personnel qualifié.

Travaux électrotechniques réalisés uniquement par des électriciens qualifiés.

⇒ « 1.2.3 Personnel spécialisé » (page 4).

L'exploitant est responsable du respect des exigences relatives au lieu d'installation.

⇒ « 1.2.2 Exploitant » (page 4).

Pour éviter les dangers, il faut impérativement respecter les exigences suivantes :

- Il ne faut pas stocker ou déposer des matériaux ou des liquides inflammables sur l'appareil ou à proximité.
- Il ne faut pas placer des objets combustibles (par exemple meubles, tapis, fleurs) devant l'ouverture du foyer.
- L'appareil ne doit pas être endommagé et doit être en parfait état pour le montage.
- Avant que l'appareil puisse être installé, les conditions d'installation et les exigences relatives au lieu d'installation doivent être respectées, en particulier les exigences légales en matière de foyers.

### 4.2 Conditions préalables au montage

L'installation du poêle doit être effectuée conformément aux normes et directives locales, nationales et européennes en vigueur. Avant le montage, il faut tenir compte des documents et règlements suivants :

- Documents techniques du produit.
- Règlements locaux de sécurité incendie.
- Règlements du droit de la construction.
- Décret en vigueur sur la construction et les installations de chauffage.
- Réglementations locales de construction concernant les conditions d'installation (par exemple décret concernant les installations de chauffage).

Les dispositions suivantes s'appliquent par exemple en Allemagne :

- § Foyers domestiques à combustibles solides conformes à la norme DIN EN 16510.
  - § Règlement sur l'éco-conception (UE) 2015/1185.
  - § Cheminée et raccordement du conduit de fumées selon la norme DIN EN 18160.
  - § Dimensionnement des cheminées selon la norme DIN EN 13384-1, DIN EN 13384-2.
  - § BlmSchV Deuxième décret d'application de la loi fédérale sur la protection contre les émissions.
  - § TROL Fachregeln des Kachelofen- und Luftheizungsbauhandwerks (ZVSHK).
  - § DIN 18896 : Foyers pour combustibles solides. Règles techniques d'installation et d'exploitation.
- ✓ L'agrément technique général est disponible ou a été demandé par le fabricant.

### 4.3 Exigences relatives au lieu d'installation

#### 4.3.1 Pièce où est installé l'appareil

- La pièce où est installé l'appareil doit convenir à un fonctionnement sans danger.
- La pièce où est installé l'appareil doit être sèche et hors gel.
- L'appareil doit être protégé contre le gel et les intempéries.
- La surface d'installation doit avoir une capacité portante suffisante (il faut tenir compte du poids de l'appareil).  
 ➔ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).  
 Si une construction existante ne satisfait pas à cette condition, des mesures appropriées doivent être prises pour y remédier (par exemple, installation d'une plaque de répartition de charge et utilisation de tampons de chape).
- La surface d'installation doit être plane et horizontale.
- Un sol combustible devant la porte du foyer doit être protégé par une plaque pare-étincelles.
- Un apport suffisant d'air frais doit être assuré par une ouverture de ventilation à l'air libre (section minimale de 150 cm<sup>2</sup>) ou par une communication d'air de combustion avec d'autres pièces.
- En cas d'utilisation simultanée avec des appareils aspirant l'air (par exemple hotte aspirante, chauffage à air chaud, installations de ventilation ou d'évacuation d'air), un dispositif de sécurité doit être installé ou un appareil certifié RLU et raccordé en conséquence doit être installé. Le dispositif de sécurité doit surveiller la dépression admissible dans la pièce où est installé l'appareil (différence maxi. 8 Pa par rapport à l'air libre) et empêcher la pénétration de gaz dans la pièce. Le dispositif de sécurité doit surveiller la dépression admissible dans la pièce où est installé l'appareil et empêcher les gaz de pénétrer dans la pièce. L'écart par rapport à l'air extérieur ne doit pas dépasser 15 Pa, conformément à la norme DIN EN 16510. Le dispositif de sécurité doit posséder une homologation de construction.



## 4.3.2 Distances de sécurité

### ⚠ MISE EN GARDE !

#### **Danger d'incendie si les distances de sécurité ne sont pas respectées !**

Le fonctionnement de l'appareil crée des températures très élevées. Il peut y avoir un dégagement de fumée et des projections d'étincelles lors de l'ouverture de la porte du foyer. Les pièces sensibles à proximité de l'appareil peuvent être endommagées, se déformer, fondre ou s'enflammer.

- Veillez à ce que les matériaux de construction et les matériaux combustibles (poutres en bois par exemple) soient pris en compte lors de l'installation. Il faut prévoir une distance suffisante ou des dispositifs de protection.
- Veillez à ce que les distances de sécurité soient constamment respectées.

### ⚠ MISE EN GARDE !

#### **Risque d'incendie dû aux surfaces vitrées !**

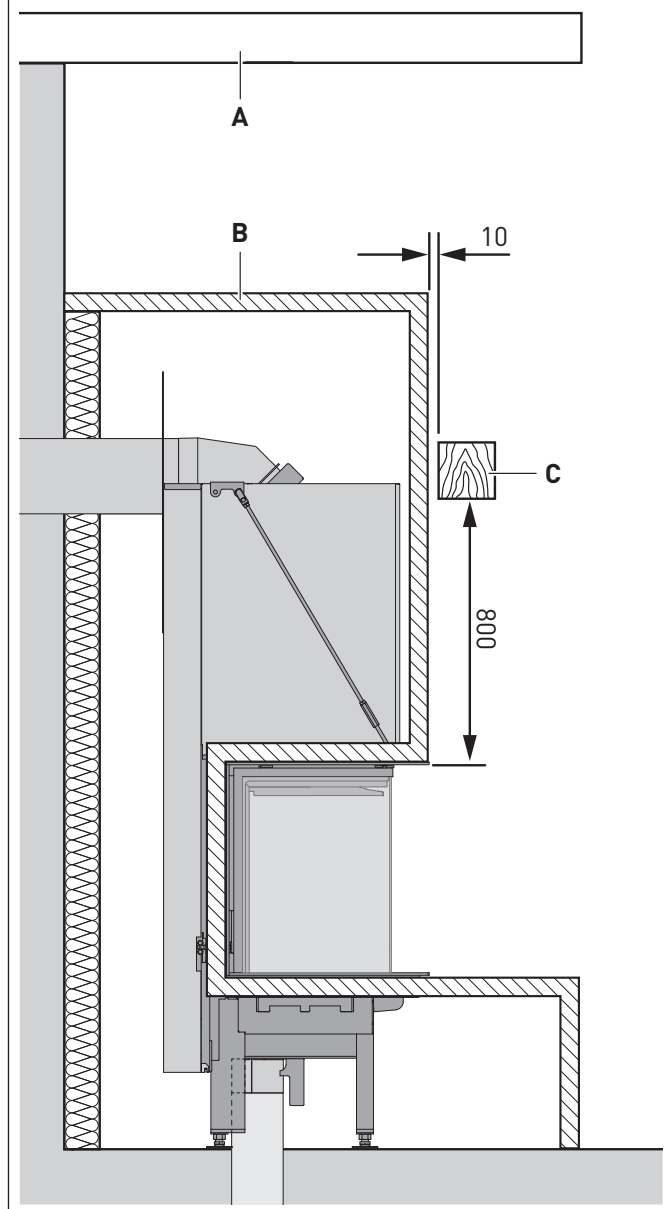
Lorsque l'appareil fonctionne, le rayonnement thermique peut être amplifié par les surfaces en verre (par exemple, les verres, les bouteilles, les vases) et enflammer les objets inflammables à proximité de l'appareil.

- Assurez-vous qu'aucun objet en verre ne se trouve dans la zone de rayonnement de l'appareil.
- Veillez à ce que les objets et matériaux combustibles (par exemple meubles, textiles) soient à une distance suffisante de l'appareil.

Les plans de sécurité incendie doivent être respectés.

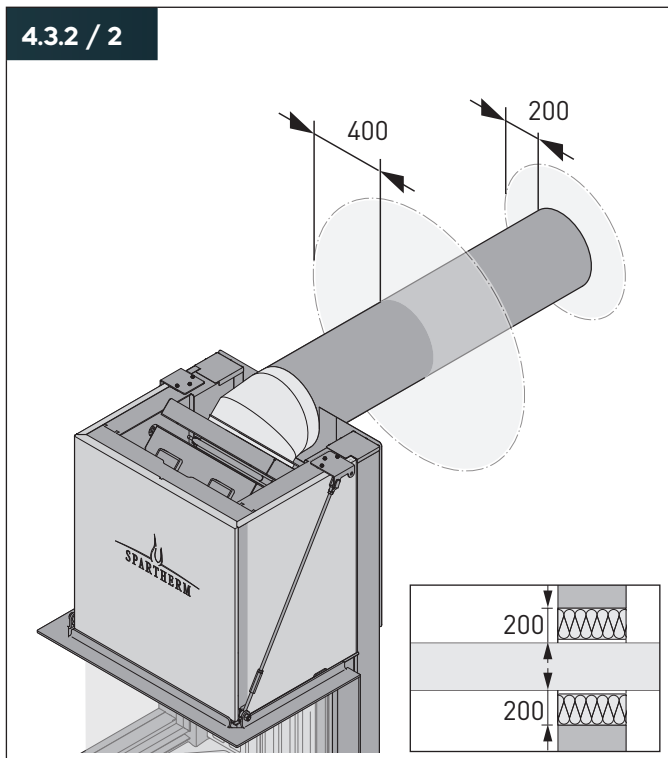
➔ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

## 4.3.2 / 1



- A Couverture
- B Isolation
- C Matériau combustible

#### 4.3.2 / 2



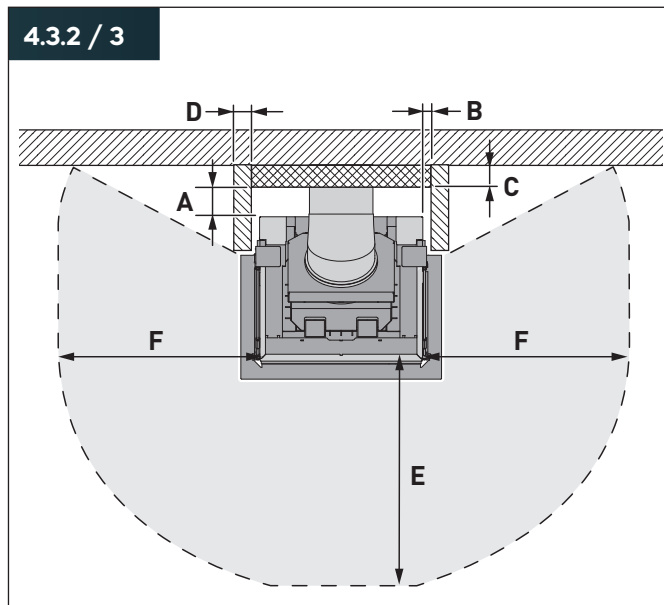
- Périmètre autour de l'ouverture de raccordement à la cheminée : 200 mm.
- Distance entre le conduit de raccordement et les murs ou plafonds : 400 mm.

Si le conduit de raccordement traverse des plafonds ou des murs inflammables, il convient d'installer des matériaux de construction appropriés :

- Non combustible.
- Faible conductivité thermique.
- 200 mm autour du conduit de raccordement.
- Avec certificat d'aptitude à l'emploi pour la construction.

💡 Des systèmes complets pour la traversée des murs et des plafonds, avec certificat d'aptitude à l'emploi pour la construction, sont disponibles dans le commerce.

#### 4.3.2 / 3



- A** Distance entre la chambre de combustion et l'arrière
- B** Distance latérale de la chambre de combustion
- C** Isolation thermique arrière 1,
- D** Isolation thermique latérale 1
- E** Zone de rayonnement de la vitre avant
- F** Zone de rayonnement de la vitre latérale

<sup>1</sup> Matériau isolant Silca 250 KM

| Cotes (mm)     | Premium V-1V-87h | Premium V-FD-87h | Premium V-2L-55h | Premium V-2R-55h | Premium V-2L-68h | Premium V-2R-68h |
|----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| A              | 120              | 80               | 100              | 100              | 80               | 80               |
| B              | 120              | 80               | 100              | 100              | 80               | 80               |
| C <sup>1</sup> | 140              | –                | 100              | 100              | 60               | 60               |
| D <sup>1</sup> | 100              | 100              | 100              | 100              | 60               | 60               |
| E              | 2300             | 1790             | 1200             | 1200             | 1400             | 1400             |
| F              | –                | –                | 1000             | 1000             | 1200             | 1200             |

<sup>1</sup> Pour les éléments de construction avec une valeur U (coefficient de transmission thermique) > 0,4 W/m²K. Pour une valeur < 0,4W/m²K, il convient de respecter les exigences spécifiques au pays.

# Montage

| Cotes (mm)     | Premium V-2L-80h | Premium V-2R-80h | Premium A-3RL-60h | Premium A-3RL-80h | Premium A-3RL-100h | Premium A-U-50h |
|----------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-----------------|
| A              | 80               | 80               | 80                | 80                | 100                | 60              |
| B              | 80               | 80               | –                 | –                 | –                  | –               |
| C <sup>1</sup> | 60               | 60               | 60                | 80                | 80                 | 60              |
| D <sup>1</sup> | 60               | 60               | –                 | –                 | –                  | –               |
| E              | 2100             | 2100             | 1180              | 1440              | 1200               | 850             |
| F              | 1300             | 1300             | 880               | 900               | 600                | 1000            |

| Cotes (mm)     | Premium A-U-70h | Premium A-U-90h | Premium A-1V-87h | Lean 2L-70h | Lean 2R-70h | Lean 3LR-70h |
|----------------|-----------------|-----------------|------------------|-------------|-------------|--------------|
| A              | 80              | 100             | 100              | 20          | 20          | 20           |
| B              | –               | –               | 140              | 20          | 20          | –            |
| C <sup>1</sup> | 60              | 30              | 100              | 60          | 60          | 60           |
| D <sup>1</sup> | –               | –               | 100              | 60          | 60          | –            |
| E              | 850             | 1200            | 1700             | 1100        | 1100        | 1000         |
| F              | 1100            | 1200            | –                | 800         | 800         | 800          |

<sup>1</sup> Pour les éléments de construction avec une valeur U (coefficient de transmission thermique) > 0,4 W/m²K. Pour une valeur < 0,4 W/m²K, il convient de respecter les exigences spécifiques au pays.

Les plans de sécurité incendie doivent être respectés.

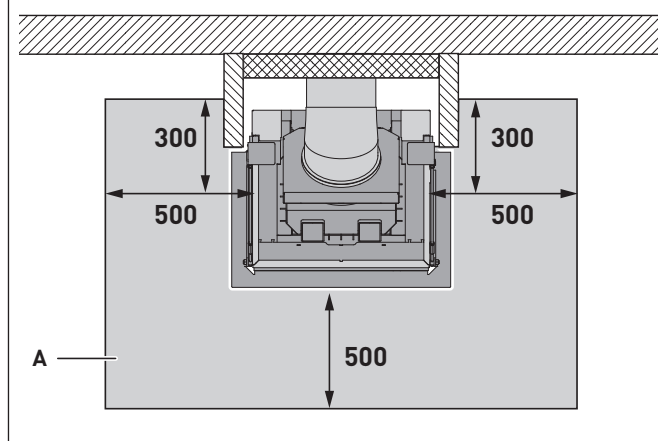
➡ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

## Installation sur des sols à protéger

Les sols à protéger sont combustibles ou, de par leur structure et leur type de matériau, inadaptés à une exposition permanente à des températures supérieures à 85 °C.

Les sols à protéger devant l'ouverture du foyer doivent être recouverts d'un revêtement de sol (par exemple une plaque de sol) dans un matériau non combustible. Le revêtement de sol en matériau non combustible offre une protection contre les étincelles, les chutes de braises et le rayonnement thermique.

### 4.3.2 / 4



**A** Plaque de sol

Dans le cadre de la protection contre les incendies, il peut être nécessaire de protéger une surface plus grande en plus de la plaque de sol (**A**).

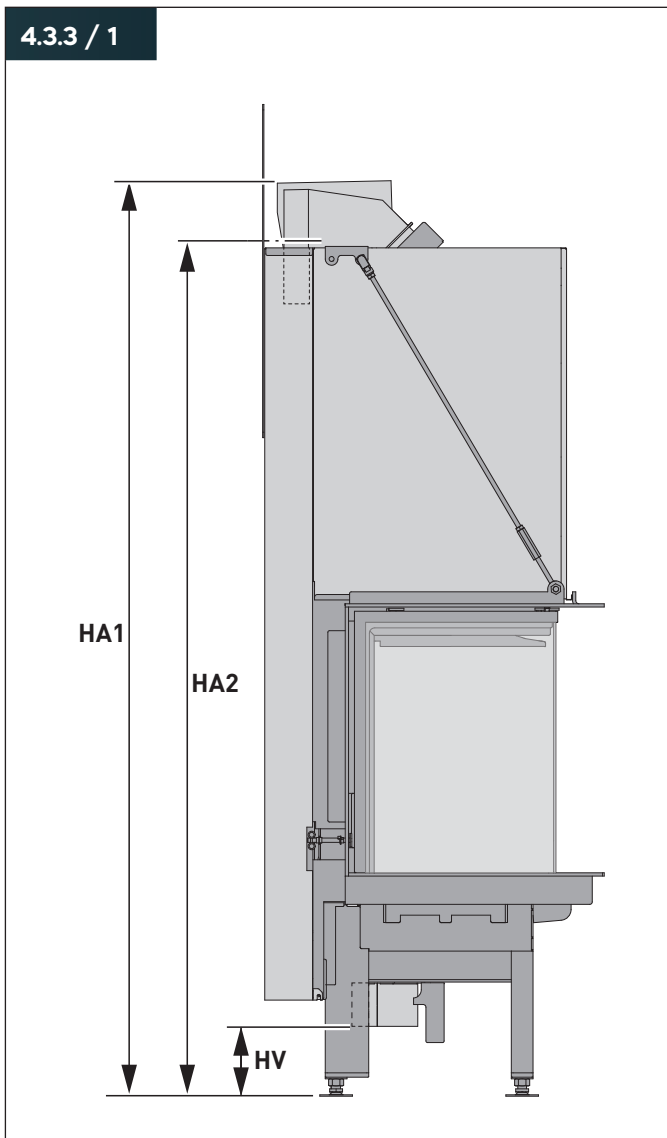
- Distance au sol devant l'appareil [ $d_F$ ]
- Distance au sol sur les côtés de l'appareil [ $d_{FS}$ ]

Les plans de sécurité incendie doivent être respectés.

➡ « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

### 4.3.3 Dimensions d'installation

#### 4.3.3 / 1



- HA1** Hauteur du raccordement du conduit de fumées en haut
- HA2** Hauteur du raccordement du conduit de fumées à l'arrière
- HV** Hauteur du raccord d'air de combustion

Dimensions de l'appareil :

➔ « 2.12 Dimensions » (page 28).

| Cotes (mm) | Premium V-1V-87h | Premium V-FD-87h | Premium V-2L-55h | Premium V-2R-55h | Premium V-2L-68h | Premium V-2R-68h |
|------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| HA1        | 1624             | 1570             | 1621             | 1621             | 1625             | 1625             |
| HA2        | 1498             | –                | 1498             | 1498             | 1498             | 1498             |
| HV         | 129              | 129              | 129              | 129              | 129              | 129              |

| Cotes (mm) | Premium V-2L-80h | Premium V-2R-80h | Premium A-3RL-60h | Premium A-3RL-80h | Premium A-3RL-100h | Premium A-U-50h |
|------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-----------------|
| HA1        | 1625             | 1625             | 1625              | 1624              | 1624               | 1471            |
| HA2        | 1498             | 1498             | 1498              | 1498              | 1498               | 1344            |
| HV         | 129              | 129              | 129               | 129               | 129                | 97              |

| Cotes (mm) | Premium A-U-70h | Premium A-U-90h | Premium A-1V-87h | Lean 2L-70h | Lean 2R-70h | Lean 3RL-70h |
|------------|-----------------|-----------------|------------------|-------------|-------------|--------------|
| HA1        | 1471            | 1471            | 1647             | 1339        | 1339        | 1339         |
| HA2        | 1344            | 1369            | 1469             | 1195        | 1195        | 1195         |
| HV         | 120             | 120             | 92               | 112         | 112         | 112          |

📄 Pour plus de détails et pour les versions avec fournitures en option, reportez-vous au document séparé « Dessin technique ».

## 4.3.4 Dissipation de chaleur

Il faut s'assurer que le système de chauffage dégage suffisamment de chaleur. Pour ça, on peut prendre les mesures suivantes :

- Air de convection (systèmes à air chaud, ouvertures d'air de convection).
- Rayonnement thermique du revêtement (poêle de base, système d'hypocauste, revêtement fermé du poêle).
- Air de convection et rayonnement thermique du revêtement (conduits de gaz de chauffage en céramique fabriqués artisanalement).

La planification et la mise en œuvre des mesures individuelles de construction visant à réduire les déperditions thermiques doivent être confiées à une entreprise spécialisée. Les points suivants doivent être pris en compte :

### Systèmes à air chaud

- Pour les sections transversales de l'ouverture d'entrée d'air et de l'ouverture de sortie d'air, respecter les valeurs indiquées au chapitre « Caractéristiques techniques ». Des sections transversales différentes sont possibles après vérification mathématique.  
➡ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).
- En cas d'utilisation de la chemise d'air de convection (en option), les quatre raccords doivent être utilisés. Les ouvertures d'entrée et de sortie d'air ne doivent pas pouvoir être obturées.
- Les conduits d'air doivent être constitués de matériaux incombustibles et indéformables.
- Aucun matériau de construction ou objet inflammable / à protéger ne doit se trouver dans la zone autour des grilles de sortie d'air chaud (par exemple, plafonds en bois, meubles encastrés) :
  - Latéralement 300 mm. Ci-dessus, veuillez tenir compte du « dessin technique ».

### Ouvertures pour l'air de convection

- Les ouvertures d'air de convection prévues sur le chantier doivent répondre aux exigences décrites dans le document séparé « Dessin technique ».  
 « Dessin technique ».

### Revêtement fermé pour installation de four

- L'installation du poêle doit être conçue et réalisée conformément aux règles techniques applicables dans le domaine de la construction de poêles et de systèmes de chauffage à air (en Allemagne, par exemple, conformément à la norme TROL).  
➡ « 10.3 Normes et réglementations » (page 79).
- La taille de la surface émettrice de chaleur doit être déterminée en fonction de la puissance thermique et des besoins en chaleur.

- Les éléments d'habillage doivent répondre à des exigences accrues (en Allemagne, par exemple, conformément à la norme TROL).
- L'entreprise spécialisée qui construit l'installation du foyer doit informer par écrit l'exploitant du type de construction spécifique et des particularités d'utilisation.  
➡ « 1.2 Groupes cibles autorisés » (page 4).
- La quantité de bois par combustion doit correspondre à la chaleur dégagée par la surface ou à la capacité de stockage du support de stockage. Dans la plupart des cas, cela signifie au maximum 2 à 3 combustions par jour.
- Dans le cas de portes de foyer coulissantes vers le haut, la température au niveau des galets de renvoi ou de guidage et des paliers ne doit pas dépasser 270 °C. Si la température est plus élevée, les zones de l'appareil comportant des pièces mécaniques mobiles doivent être isolées séparément.
- Lors du montage d'accessoires, respecter les consignes de montage correspondantes, en particulier les températures de service ou ambiantes admissibles et les exigences en matière d'accessibilité.  
 Instructions relatives aux accessoires.

- 💡 Nous recommandons de protéger les surfaces de construction en matériaux inflammables / à protéger par une ventilation arrière active, en plus de l'isolation thermique requise.
- 💡 Nous recommandons d'utiliser suffisamment de matériaux accumulateurs (par exemple Magnetherm) afin d'exploiter la chaleur de manière optimale et d'éviter tout risque de surchauffe lors des pics de température.

### Conduits de gaz de chauffage en céramique fabriqués artisanalement

- Le dimensionnement et la construction doivent être conçus et réalisés conformément aux règles techniques applicables dans le domaine de la construction de poêles et de systèmes de chauffage à air (en Allemagne, par exemple, conformément à la norme TROL).
- La température des gaz d'échappement doit être suffisante pour alimenter correctement la cheminée après leur sortie du conduit céramique.
- Le four doit être équipé d'un dispositif d'allumage dont la section transversale est suffisamment dimensionnée.
- L'entreprise spécialisée qui construit le four doit informer par écrit l'exploitant du fonctionnement et de la manipulation correcte du four.  
➡ « 1.2 Groupes cibles autorisés » (page 4).

### 4.3.5 Évacuation des fumées

Une cheminée répondant aux exigences suivantes est nécessaire sur le site pour l'évacuation des fumées :

- Les fumées doivent être évacuées par une cheminée.
- En principe, la cheminée doit évacuer les fumées en toiture.
- Il faut calculer les dimensions de l'évacuation des fumées et de la cheminée pour chaque situation.
- À partir de l'entrée des fumées, la hauteur minimale de la cheminée est de 4 m.
- Les raccordements et jonctions avec la cheminée doivent être réalisés uniquement avec des systèmes de tuyaux homologués. Le nettoyage du conduit de raccordement doit être possible à tout moment. Des trappes de nettoyage appropriées doivent être prévues à cet effet.
- Les systèmes de tuyaux doivent être les plus courts possible et avec une pente (pente de la section horizontale 50 mm par mètre au minimum).
- Le système d'évacuation des fumées (systèmes de tuyaux et cheminée) doit au moins satisfaire aux exigences de la classe de température « T400 résistant au feu de cheminée ».
- Le système d'évacuation des fumées (systèmes de tuyaux et conduit de cheminée) doit être réglé sur la température des fumées de l'appareil.
  - ➡ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).
- Il faut respecter la pression de sortie exigée. Si la pression de sortie est supérieure, la puissance et les émissions augmentent, le système de poêle subit davantage de contraintes et risque d'être endommagé. Si la pression de sortie est inférieure, la puissance diminue, les émissions augmentent et la combustion se dégrade. Des décolorations noires sur les vitres et la brique réfractaire peuvent en être la conséquence. La pression de refoulement optimale est de 12 à 18 Pa (mesurée à proximité de la buse de sortie des fumées).
- Il faut enlever tous les matériaux de construction combustibles et sensibles à la température autour de l'ouverture de raccordement à la cheminée, sur et dans le mur.
- Les lois et décrets locaux sont respectés.
  - § Par exemple, en Allemagne, selon le code du bâtiment.
- L'évacuation des fumées est conforme aux dispositions locales.
  - § Par exemple, en Allemagne, selon la norme DIN 18160.
- La cheminée doit être contrôlée et bénéficier d'une autorisation d'exploitation (en Allemagne, par le ramoneur local par exemple). Il doit y avoir une autorisation d'utilisation.
  - § Dans l'Union européenne, les normes EN 15287 et EN 13384 (Systèmes d'évacuation des fumées – Méthodes de calcul thermique et aérodynamique) doivent être respectées.
- Le conduit de cheminée doit être nettoyé régulièrement (en Allemagne, par exemple par le ramoneur du district) pour éviter la formation d'une couche de suie.
  - ➡ « 1.4 Feu de conduit » (page 5).

Valeurs mesurées par l'appareil pour le calcul du conduit de cheminée :

- ➡ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).

La puissance thermique de l'appareil dépend de la pression de sortie de la cheminée. Il est possible de compenser les variations en installant un régulateur de tirage dans le système d'évacuation des fumées.

Pour installer un régulateur de tirage :

- ➡ Adressez-vous au fabricant ou à une société spécialisée.

En outre, il faut respecter les exigences suivantes en fonction du mode de fonctionnement.

#### Fonctionnement indépendant de l'air ambiant

- Lean 2R-70h RLU, Lean 2L-70h RLU, Lean 3RL-70h RLU: Plusieurs appareils peuvent être raccordés à cette cheminée. Tous les autres appareils raccordés à la cheminée doivent être agréés pour le raccordement de plusieurs appareils.
- L'appareil est alimenté en air de combustion à partir d'une autre source d'air ambiant (cave par exemple) ou de l'extérieur (raccordement à l'air extérieur par exemple).
- Le dimensionnement du conduit d'air de combustion doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- ❗ Pour des longueurs de conduite plus importantes ou plusieurs déviations, nous recommandons d'utiliser une conduite d'un diamètre  $D = 200$  mm, qui doit être réduite à  $D = 150$  mm avant l'appareil. Le calcul est effectué conformément à TROL ou à la norme DIN EN 13384-1.
- Le conduit d'air de combustion doit être raccordé de façon permanente et étanche au raccord d'air de combustion de l'appareil. Il faut vérifier l'étanchéité.
- ❗ Nous recommandons d'utiliser des conduites homologuées pour le système RLU et disposant d'une homologation correspondante.
- Les conduites Aluflex doivent être protégées contre les contraintes mécaniques.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des pièces où les systèmes de ventilation créent une dépression supérieure à 15 Pa par rapport à l'air extérieur.
- Le conduit d'air de combustion doit être équipé d'un dispositif d'obturation répondant aux exigences suivantes :
  - Le dispositif d'obturation ne se ferme pas automatiquement.
  - La position du dispositif d'obturation est visible à tout moment (par exemple par la position du levier de commande).
  - Les processus et travaux sur l'appareil ne sont pas gênés par le dispositif d'obturation.
- Afin d'éviter la formation de condensats, il faut isoler le conduit d'air de combustion et le poser de manière à ce que la pénétration d'eau ou d'autres substances dans l'appareil soit impossible. Les condensats éventuels doivent pouvoir s'écouler vers l'extérieur.

## Fonctionnement dépendant de l'air ambiant

- Le raccordement de plusieurs appareils à la cheminée est autorisé si l'appareil est équipé d'une porte de foyer à fermeture automatique. Tous les autres appareils raccordés à la cheminée doivent être agréés pour le raccordement de plusieurs appareils.
- Si la fonction de porte à fermeture automatique n'est pas utilisée (interdit en Allemagne), il faut raccorder l'appareil à son propre conduit de cheminée. Le raccordement de plusieurs appareils sur la même cheminée est interdit.
- Il faut tenir compte du besoin en air de combustion.  
➔ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).

## 4.4 Préparation du montage

- ▶ Familiarisez-vous avec l'appareil et la documentation associée :
  - Manuel de montage et d'utilisation.
  - Accessoires et équipements.
  - Lieu d'installation.
  - Évacuation des fumées.
  - Mode de fonctionnement.
  - Le cas échéant, manuel des autres éléments (par exemple générateur de chaleur, régulateur de chauffage).
- ▶ Vérifiez si la fonction de fermeture automatique de la porte est utilisée.  
➔ « 2.4 Dispositifs de protection » (page 7).
- ▶ Rassemblez le matériel et les outils nécessaires :
  - Outils des secteurs de la construction de poêles et de la ventilation, de la construction de cheminées et de poêles en faïence.
  - Aspirateur industriel avec séparateur de cendres.
  - Clés hexagonales 13 et 14.
  - Clés Allen 3 mm et 4 mm.
  - Gants de travail.

En outre, le matériel suivant est obligatoire pour l'installation de l'appareil :

- Tuyaux d'évacuation des fumées.
- Tuyaux d'air de combustion (option).

Les jeux de tuyaux de fumées nécessaires sont disponibles chez le fabricant.

➔ « 10.1 Accessoires » (page 79).

- ▶ Le lieu d'installation doit être débarrassé des objets qui pourraient être endommagés ou détruits lors du montage.
- ▶ Veillez à ce que l'évacuation des fumées soit conforme aux réglementations en vigueur.
- ▶ Veillez à ce que les exigences relatives à la cheminée soient respectées.
- ▶ Effectuez un calcul de dimensionnement de la cheminée.
- ▶ Vérifiez le respect de la pression de sortie exigée.

## 4.5 Transport de l'appareil

### ⚠ MISE EN GARDE !

#### Risque de blessures dû aux charges lourdes !

L'installation nécessite une force importante en raison des dimensions et du poids de l'appareil. Un levage incorrect ou la chute de l'appareil peut occasionner des blessures graves.

- ▶ Tenez compte des étiquettes de transport sur l'emballage.
- ▶ Utilisez des équipements de transport adaptés (par exemple chariot élévateur, diable avec sangle de serrage).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour l'empêcher de glisser, de basculer et de tomber.
- ▶ Levez l'appareil uniquement aux points prévus à cet effet.
- ▶ Installez l'appareil avec un minimum de deux personnes.
- ▶ Veillez à avoir un bon appui lors de l'installation.
- ▶ Veillez à ce que personne d'autre ne se trouve dans la zone de travail.

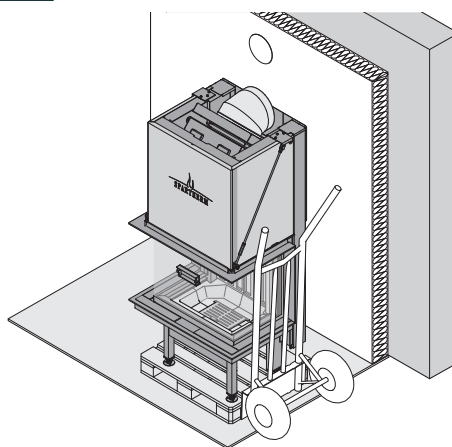
### ⚠ ATTENTION !

#### Risque de dommages matériels dus à un transport inadapté !

Une manutention sans précaution peut endommager les pièces sensibles de la face avant de l'appareil (par exemple vitre de la porte du foyer). Les supports en verre ou en céramique peuvent se briser si l'appareil est tiré ou incliné.

- ▶ Utilisez des équipements de transport adaptés (par exemple chariot élévateur, diable avec sangle de serrage).
- ▶ Ne placez les équipements de transport qu'aux endroits indiqués sur l'emballage.
- ▶ Transportez l'appareil uniquement debout ou légèrement incliné vers l'arrière.
- ▶ Déplacez l'appareil avec précaution et attention.

4.5 / 1



- ▶ Transportez l'appareil jusqu'au lieu d'installation.



#### 4.6 Déballage de l'appareil

- ▶ Vérifiez que l'emballage n'est pas endommagé.
- ▶ Retirez l'emballage.
- ▶ Retirez les vis du dispositif de sécurité pour le transport sur la palette.
- ▶ Levez l'appareil au-dessus de la palette.
- ▶ Vérifiez que l'objet de la livraison est complet et intact.
  - ➡ « 2.8 Étendue de la fourniture » (page 12).

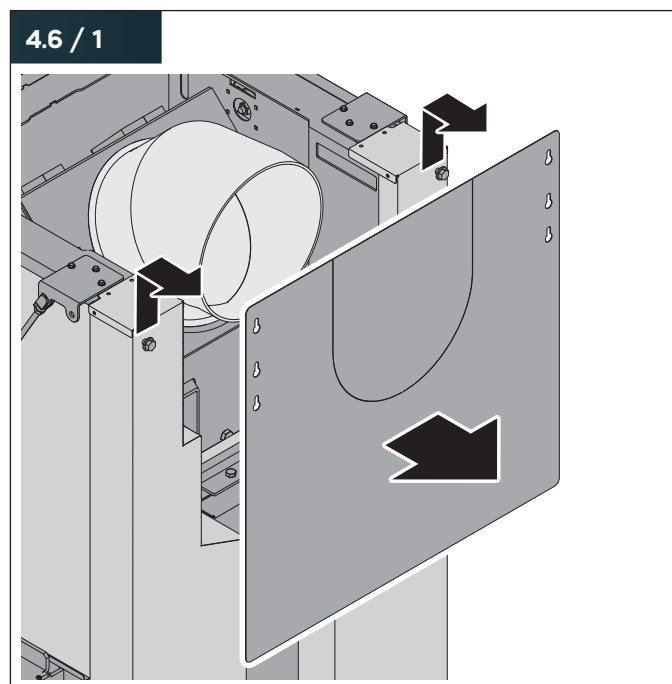
En cas d'endommagement ou de manques :

- ▶ Adressez-vous au fabricant.

Si vous n'avez plus besoin de l'emballage :

- ▶ Éliminez le matériau d'emballage de manière conforme aux exigences.
  - ➡ « 9.1 Élimination de l'emballage » (page 78).

Dans l'état à la livraison, la tôle anti-rayonnement est fixée sur l'appareil en position de transport. La mise en position de montage n'est effectuée que dans l'étape de montage correspondante.



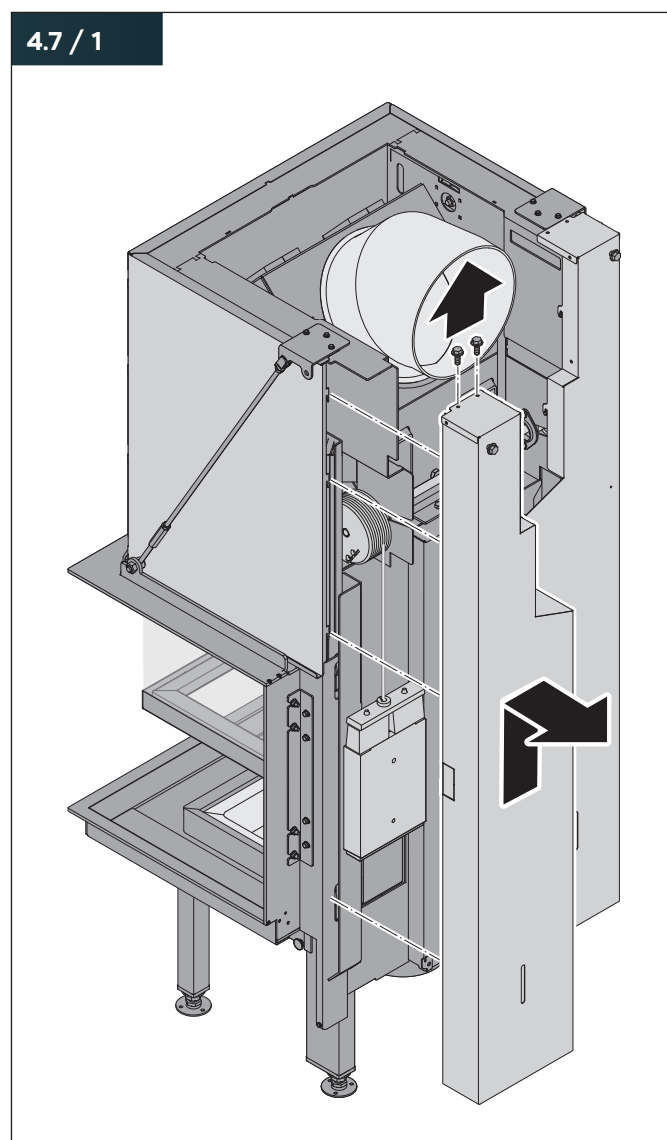
- ▶ Retirez la tôle anti-rayonnement de l'appareil.

#### 4.7 Réglage du contrepoids (option)

Cette étape est nécessaire si la fonction de fermeture automatique de la porte est utilisée.

- ➡ « 2.4 Dispositifs de protection » (page 7).

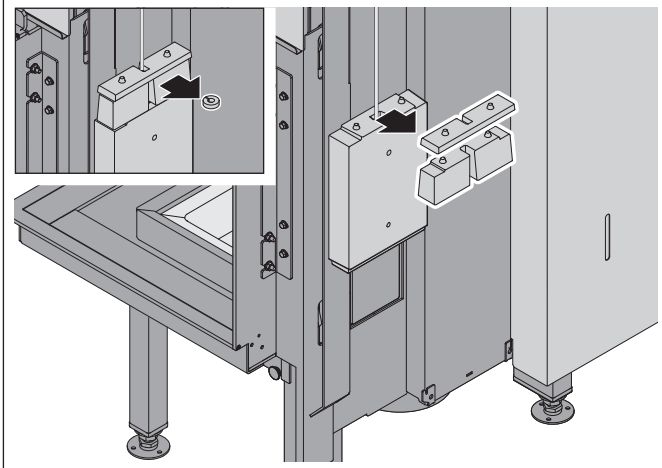
La transformation en porte de foyer à fermeture automatique se fait par retrait de poids. Le contrepoids est correctement réglé lorsque la porte du foyer se ferme lentement à vitesse constante.



- ▶ Retirez l'habillage du logement de poids.

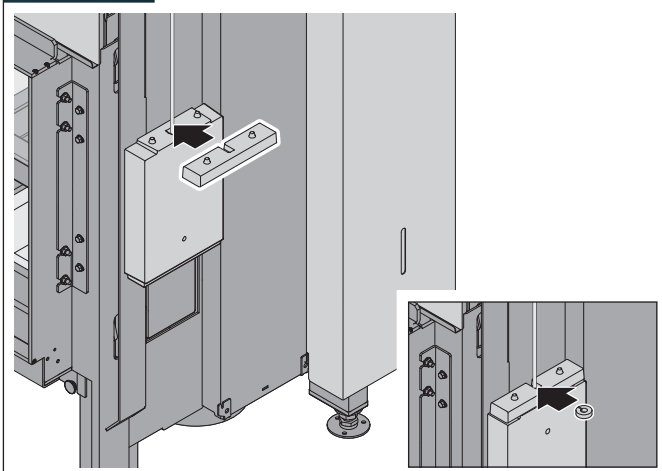
# Montage

4.7 / 2



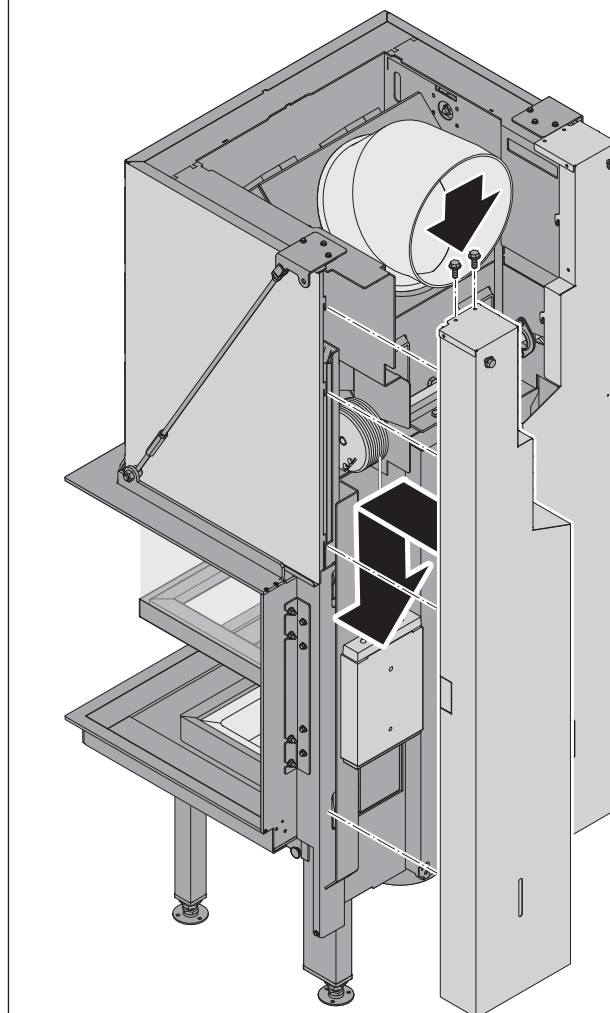
- Déclipsez le circlip.
- Retirez le nombre de poids souhaité.

4.7 / 3



- Si nécessaire, ajoutez le nombre de poids souhaité.
- Remettez le circlip en place.
- Vérifiez que la porte du foyer se ferme lentement à vitesse constante.
- Bloquez le circlip.

4.7 / 4



- Fixez l'habillage du logement de poids.

Pour les appareils à deux logements de poids, il faut effectuer cette opération des deux côtés.

#### 4.8 Insertion de blocs d'accumulation (option)

Les blocs d'accumulation (disponibles pour les modèles Lean 3RL-70h, Lean 2R-70h, Lean 2R-70h) augmentent la capacité de stockage de la chaleur de l'appareil. En raison de leur densité et de leur poids élevés, ils peuvent stocker la chaleur pendant plusieurs heures et la restituer à la pièce où ils sont installés.

##### ⚠ MISE EN GARDE !

##### Risque de blessure en cas de chute de l'appareil !

Les appareils de grande taille deviennent instables lorsqu'ils sont chargés de blocs d'accumulation et peuvent se renverser. Leur poids élevé peut entraîner des blessures graves.

- Sécurisez l'appareil afin d'éviter tout déplacement involontaire.

##### ⚠ PRUDENCE !

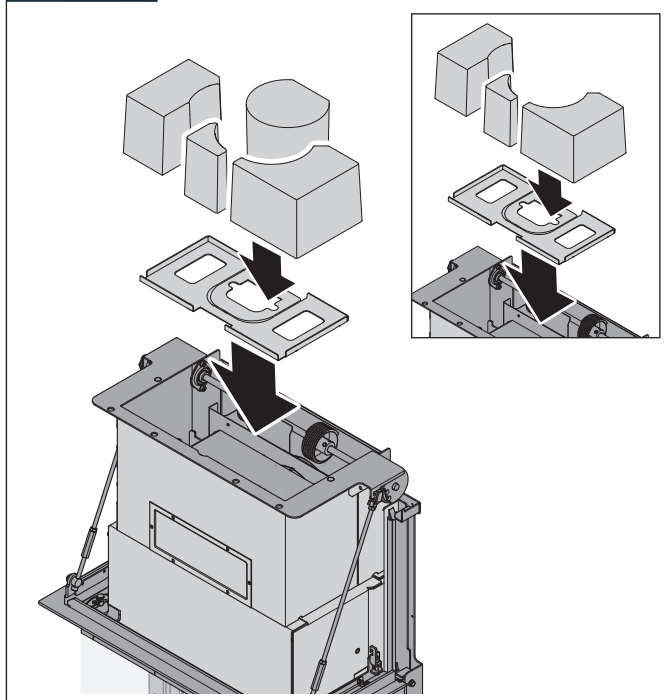
##### Risque de blessures dû aux bords tranchants !

Les blocs d'accumulation peuvent être lourds et comporter des bords tranchants. Le dérapage des blocs d'accumulation pendant le déplacement peut provoquer des blessures aux mains.

- Portez des gants de protection lorsque vous mettez des blocs d'accumulation en place.

Lean 3RL-70h:

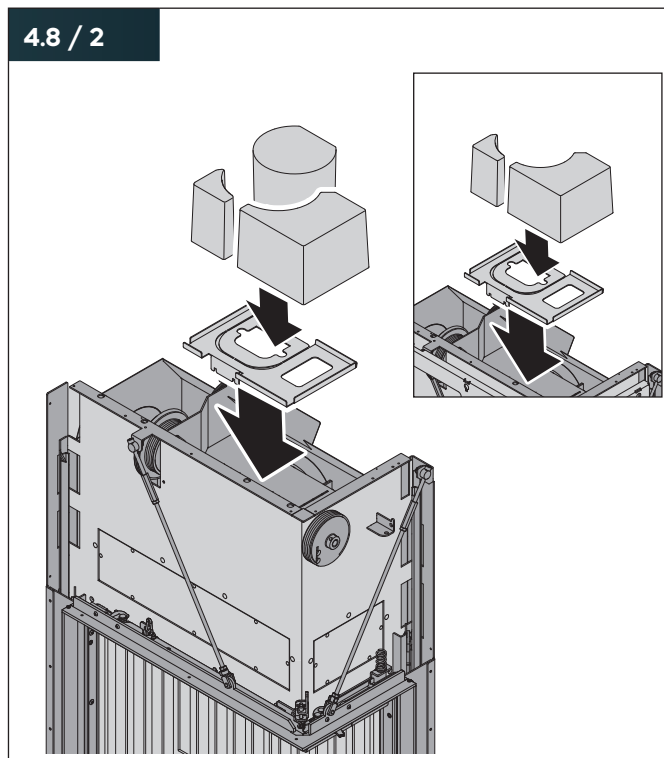
#### 4.8 / 1



- Placez la plaque de maintien.
- Placez les blocs d'accumulation :
  - En cas d'évacuation des fumées vers l'arrière, tous les blocs d'accumulation.
  - En cas d'évacuation des fumées par le haut, uniquement les blocs d'accumulation latéraux.

Lean 2R-70h, Lean 2R-70h:

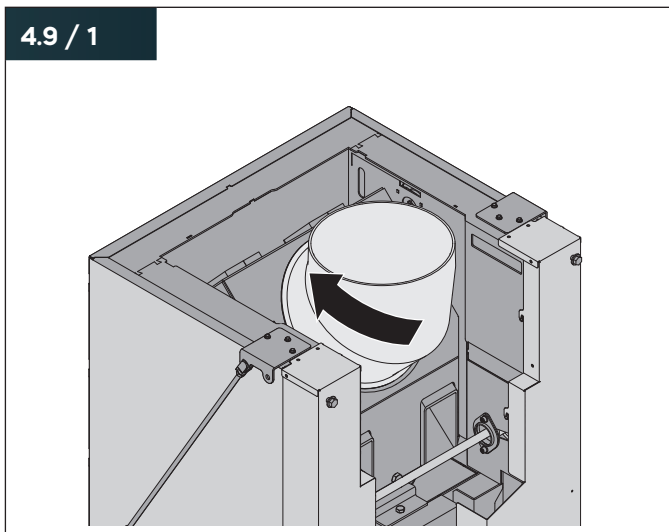
#### 4.8 / 2



- Placez la plaque de maintien.
- Placez les blocs d'accumulation :
  - En cas d'évacuation des fumées vers l'arrière, tous les blocs d'accumulation.
  - En cas d'évacuation des fumées par le haut, uniquement les blocs d'accumulation latéraux.

## 4.9 Raccordement de l'évacuation des fumées

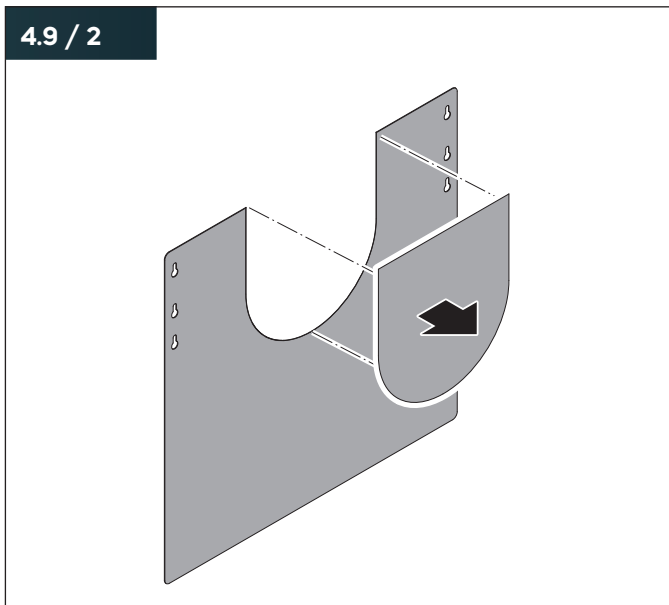
### 4.9 / 1



- Desserrez le collier de la buse de sortie des fumées.
- Ajustez la buse de sortie des fumées sur l'appareil.
- Resserrez le collier.

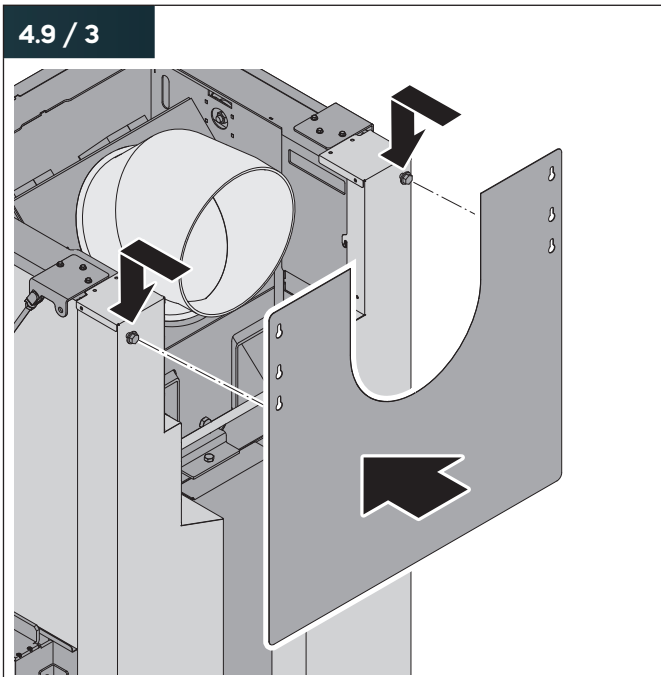
Afin que la longueur du tuyau d'évacuation des fumées jusqu'au mur soit la plus faible possible vers l'arrière, il est possible d'adapter la tôle anti-rayonnement. Pour les autres conduits d'évacuation (par exemple tuyau d'évacuation des fumées au plafond), la tôle anti-rayonnement reste inchangée.

### 4.9 / 2



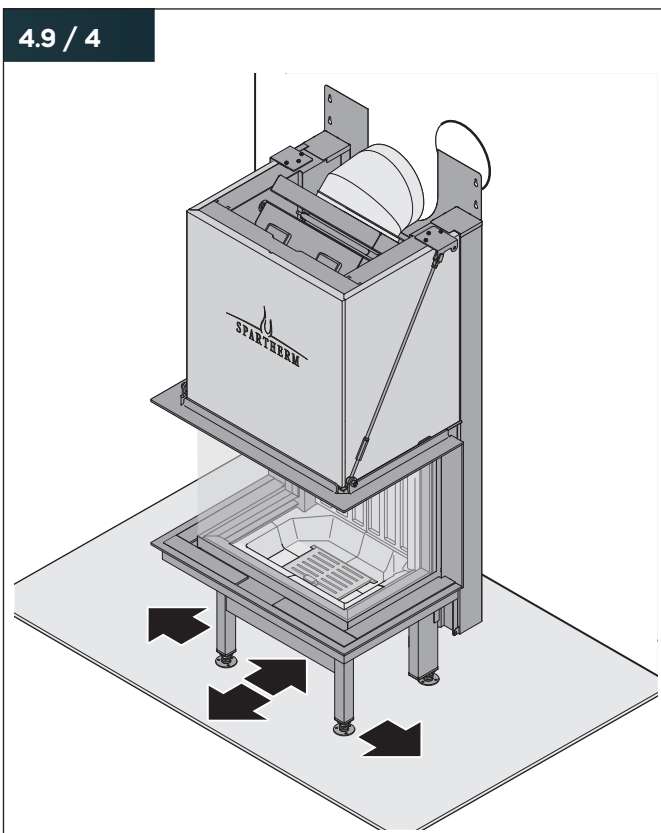
- En cas de besoin, retirez la zone pré-découpée de la tôle anti-rayonnement.

### 4.9 / 3



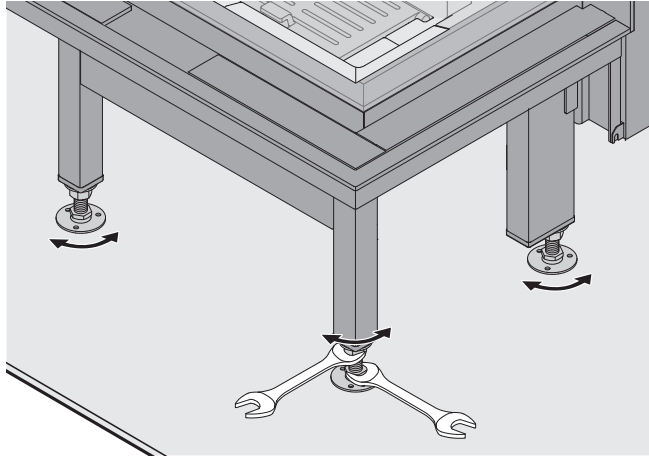
- Fixez la tôle anti-rayonnement en position de montage sur l'appareil.

### 4.9 / 4



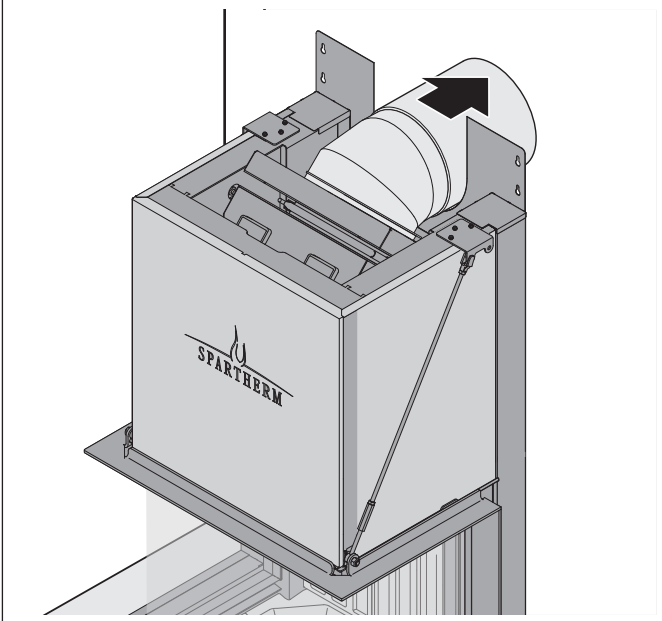
- Positionnez l'appareil en respectant les exigences relatives au lieu d'installation.
  - ➔ « 4.3 Exigences relatives au lieu d'installation » (page 31).

#### 4.9 / 5



- Vissez les pieds réglables.
- Ajustez l'appareil verticalement et horizontalement.
- Bloquez les pieds réglables en serrant les écrous à fond.

#### 4.9 / 6



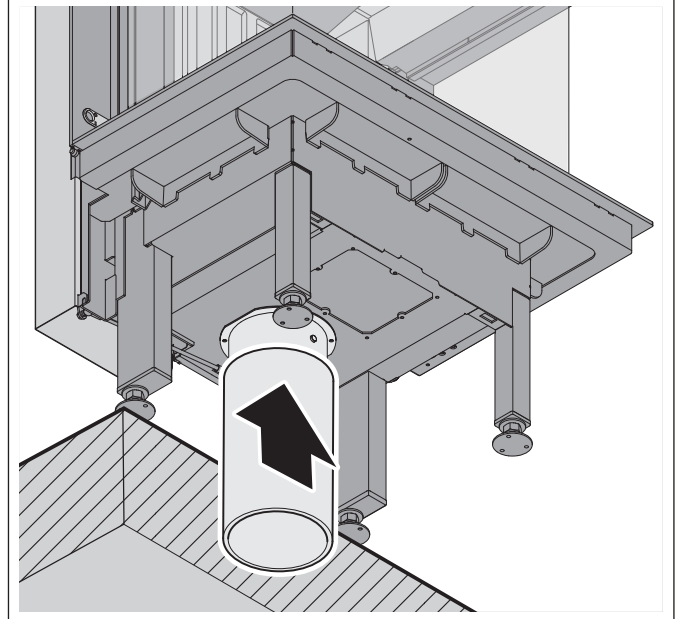
- Montez le tuyau d'évacuation des fumées sur la buse de sortie des fumées de l'appareil.
- Posez le tuyau d'évacuation des fumées à l'horizontale avec une pente et avec la distance la plus courte jusqu'à la cheminée.
- Raccordez le tuyau d'évacuation des fumées sur la cheminée.
- Vérifiez que le tuyau d'évacuation des fumées ne fait pas saillie dans la cheminée.
- Vérifiez que les raccords de tuyaux sont étanches.

💡 Nous conseillons d'utiliser un chemisage mural double pour le raccordement à la cheminée.

#### 4.10 Raccordement du conduit d'air de combustion

L'appareil doit être raccordé au conduit d'air de combustion pour le fonctionnement indépendant de l'air ambiant. L'appareil peut être raccordé au conduit d'air de combustion pour le fonctionnement dépendant de l'air ambiant.

#### 4.10 / 1



- Raccordez le conduit d'air de combustion sur le raccord d'air de combustion de l'appareil.

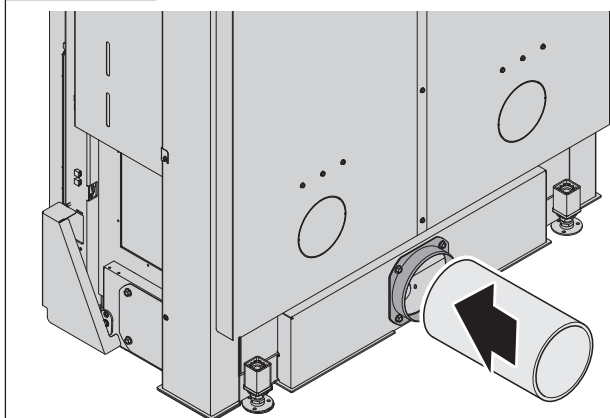
# Montage

Uniquement Premium A-1V-87h :

En fonction de la situation sur le lieu d'installation, le conduit d'air de combustion est acheminé vers la tubulure d'air de combustion par l'arrière ou par le côté.

Si le conduit d'air de combustion passe par l'arrière :

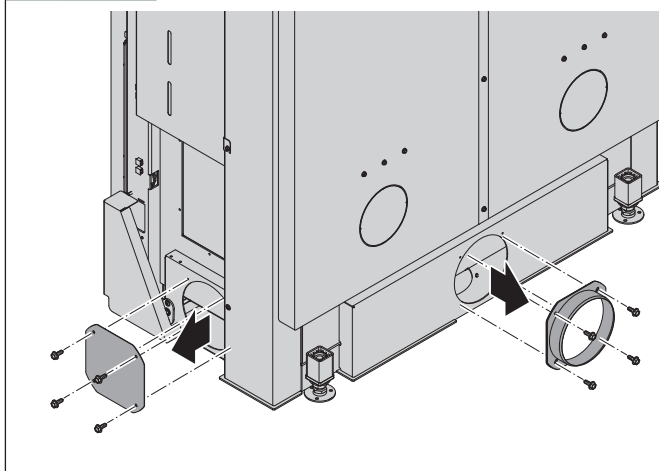
## 4.10 / 2



- Raccordez le conduit d'air de combustion à la tubulure d'air de combustion de l'appareil.

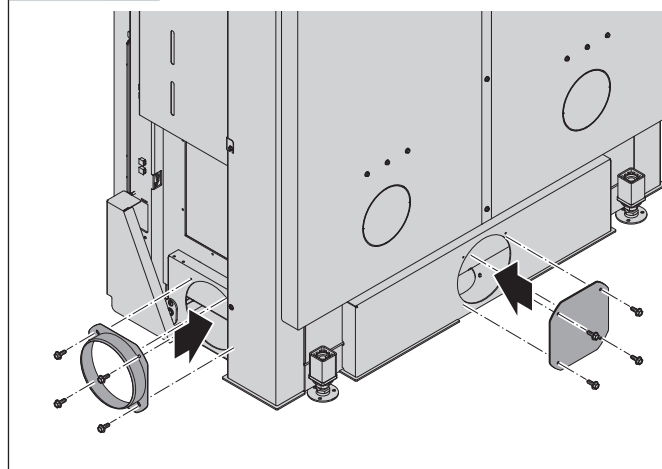
Si le conduit d'air de combustion passe par le côté :

## 4.10 / 3



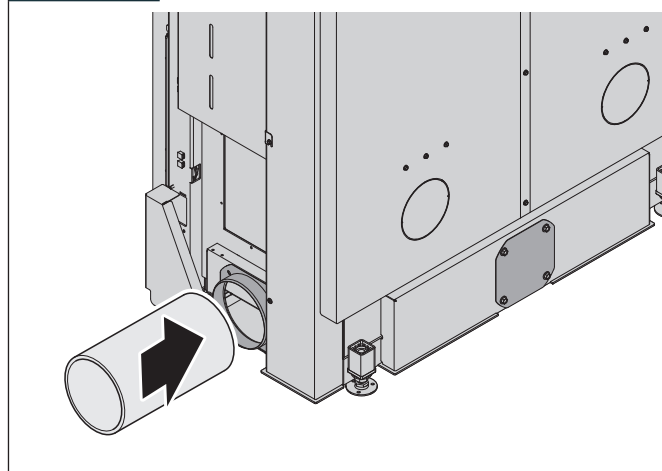
- Desserrez le raccord d'air de combustion.
- Desserrez le cache situé sur le côté de l'appareil.

## 4.10 / 4



- Vissez le raccord d'air de combustion sur le côté de l'appareil.
- Vissez le cache à l'arrière de l'appareil.

## 4.10 / 5



- Raccordez le conduit d'air de combustion au raccord d'air de combustion de l'appareil.

#### 4.11 Installer la plaque de déviation et le déflecteur

Si un catalyseur (en option) est utilisé :

- ▶ Insérez maintenant les éléments du catalyseur.
- 📖 Instructions relatives au catalyseur

La plaque de déviation et le déflecteur servent à diriger les gaz d'échappement au-dessus de la chambre de combustion. Selon le modèle, le déflecteur est fourni et doit être installé dans l'appareil. Sur le modèle Premium A-3RL-100h et les appareils de la série Lean, la plaque de déviation doit également être installée.

#### ⚠ ATTENTION !

##### Risque de dommages matériels dus à une maintenance inadaptée !

Les dimensions et le poids de la plaque de déviation et du déflecteur nécessitent de la force et de l'attention lors de la mise en place. La chute de la plaque de déviation ou du déflecteur peut endommager l'appareil, le sol et d'autres objets.

- ▶ Tenez bien la plaque de déviation et le déflecteur.
- ▶ Lorsque vous les posez, veillez à ce que la plaque de déviation et le déflecteur ne puissent pas glisser.

- ▶ Vérifiez si la plaque de déviation doit être installée.
  - ➡ « 2.8.2 Déflecteur et plaque de déviation » (page 12).

Si la plaque de déviation doit être installée :

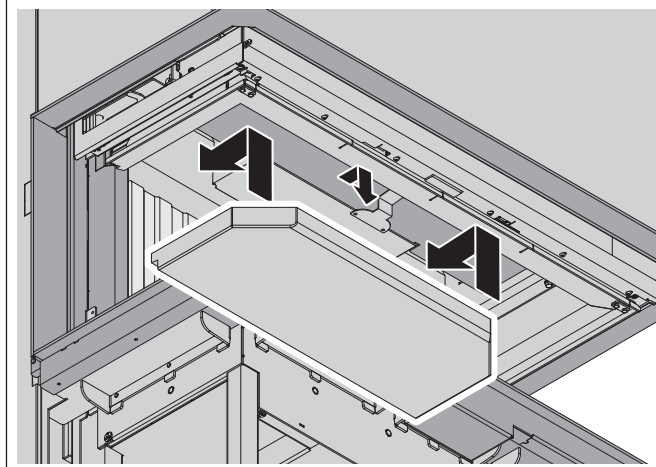
- ▶ Familiarisez-vous avec le modèle de plaque de déviation de votre modèle.
  - ➡ « 7.3.4 Habillage du foyer » (page 64).

- ▶ Vérifiez si le déflecteur doit être installé.
  - ➡ « 2.8.2 Déflecteur et plaque de déviation » (page 12).

Si le déflecteur doit être installé :

- ▶ Familiarisez-vous avec la conception du déflecteur de votre modèle.
  - ➡ « 7.3.4 Habillage du foyer » (page 64).

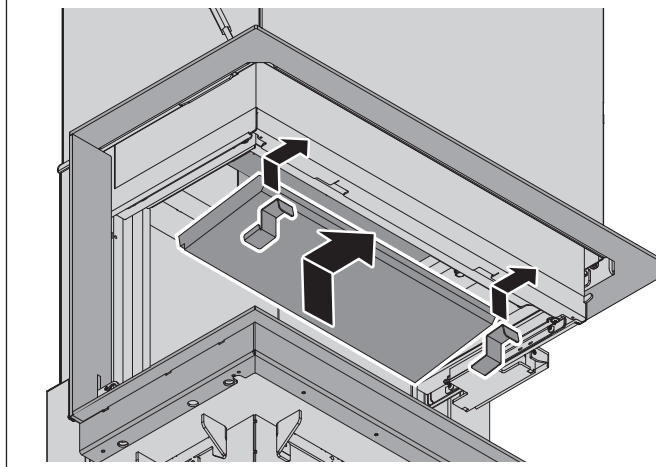
#### 4.11 / 2



- ▶ Insérez le déflecteur à la verticale dans la chambre de combustion.
- ▶ Inclinez le déflecteur au-dessus du revêtement de la chambre de combustion.
- ▶ Posez le déflecteur sur le revêtement arrière de la chambre de combustion et le support.

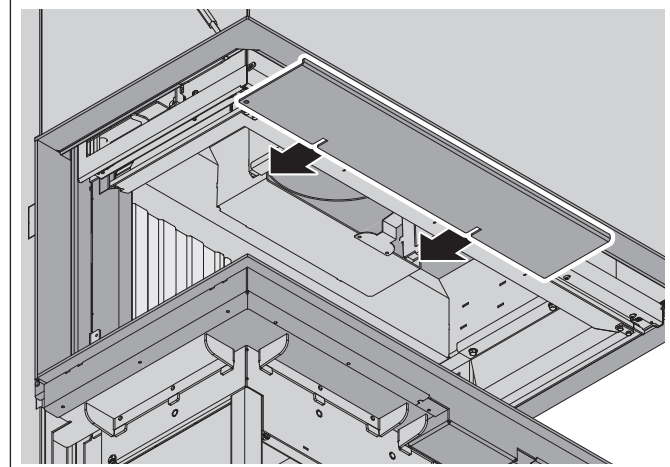
Uniquement Lean 2L-70h, Lean 2R-70h, Lean 3RL-70h :

#### 4.11 / 3



- ▶ Placez le déflecteur sur le revêtement arrière de la chambre de combustion sans le lâcher.
- ▶ Accrochez les supports.
- ▶ Posez le déflecteur sur le support.

#### 4.11 / 1



- ▶ Placez la plaque de déviation à la verticale dans le foyer.
- ▶ Placez la plaque de déviation dans le support en l'inclinant légèrement vers l'avant.



## 4.12 Montage de l'appareil sur place

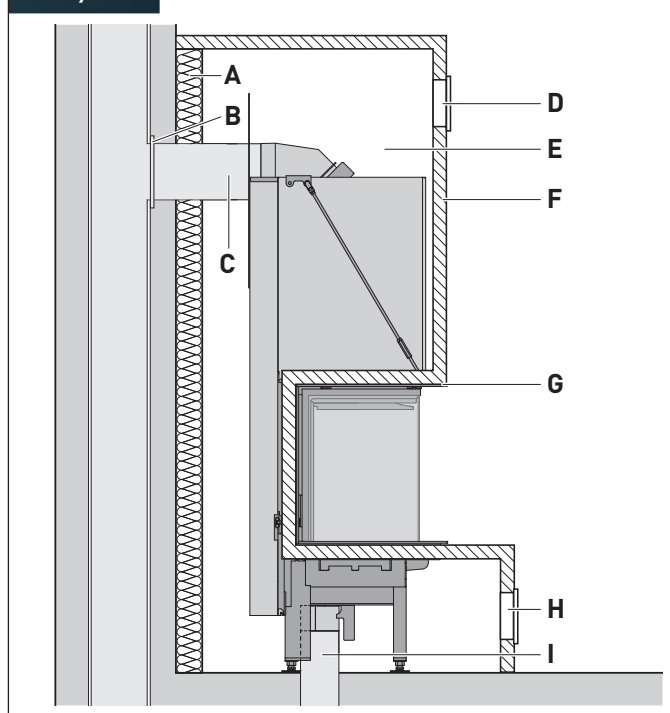
La réalisation de la maçonnerie de la chambre de combustion et l'habillage de l'appareil sont effectués sur place. Pour un fonctionnement satisfaisant, il faut impérativement respecter les exigences de ce chapitre.

- Assurez-vous que toutes les grilles d'aération (intérieures et extérieures) sont installées de manière à ne pas pouvoir être bloquées ou fermées accidentellement.

Les illustrations suivantes des situations de construction s'appliquent à titre d'exemple à tous les appareils.

### Pour les matériaux de construction incombustibles / ne nécessitant pas de protection

#### 4.12 / 1

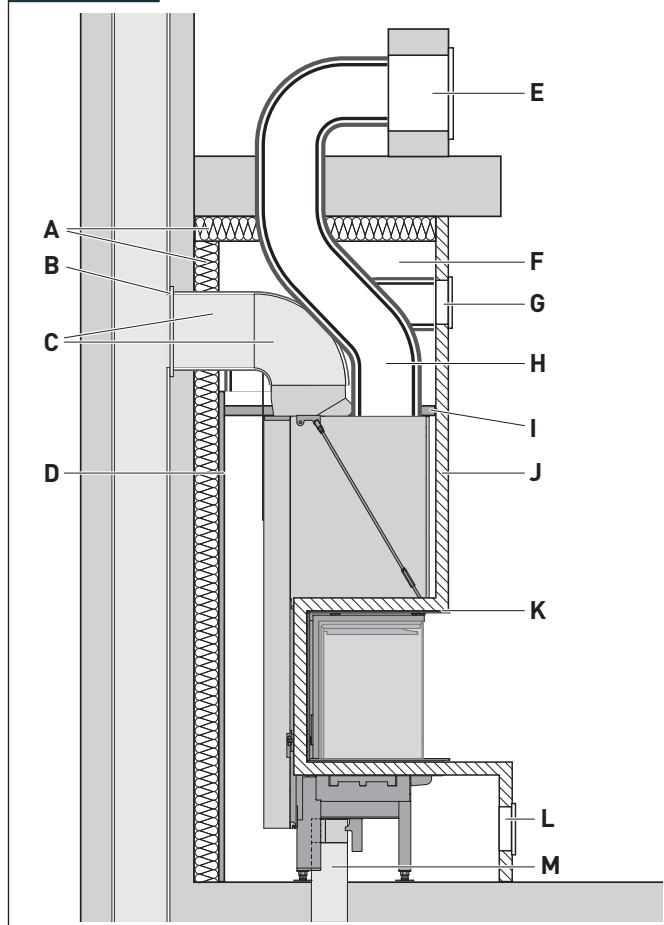


- A** Isolation de la chambre de combustion<sup>1</sup>
- B** Manchon mural
- C** Conduit d'évacuation des fumées (raccord)
- D** Grille de sortie d'air (sortie d'air chaud)<sup>2</sup>
- E** Chambre de combustion
- F** Habillage du foyer en matériau incombustible
- G** Cadre porteur avec bandes isolantes
- H** Grille de circulation d'air (arrivée d'air froid)
- I** Conduit d'air de combustion (option)

<sup>1</sup> Pour les informations relatives à l'épaisseur de l'isolant, veuillez vous reporter au document séparé « Dessin technique ».

<sup>2</sup> Distance minimale de 500 mm entre le bord supérieur et le plafond, veuillez vous reporter au document séparé « Dessin technique ».

#### 4.12 / 2



- A** Isolation de la chambre de combustion<sup>1</sup>
- B** Manchon mural
- C** Conduit d'évacuation des fumées isolé (raccord)
- D** Couche d'air chaud (option)<sup>2</sup>
- E** Sortie d'air chaud
- F** Chambre de combustion
- G** Grille d'arrivée d'air (sortie d'air chaud)<sup>3</sup>
- H** Conduit d'air chaud<sup>4</sup>
- I** Isolation de la couche d'air chaud<sup>5</sup>
- J** Habillage du foyer en matériau incombustible
- K** Cadre porteur avec bandes isolantes
- L** Grille de recirculation d'air (arrivée d'air froid)
- M** Conduit d'air de combustion (option)

<sup>1</sup> Pour les informations relatives à l'épaisseur de l'isolant, veuillez vous reporter au document séparé « Dessin technique ».

<sup>2</sup> En cas d'utilisation de la couche d'air chaud, tous les raccords doivent être reliés à des conduits d'air chaud.

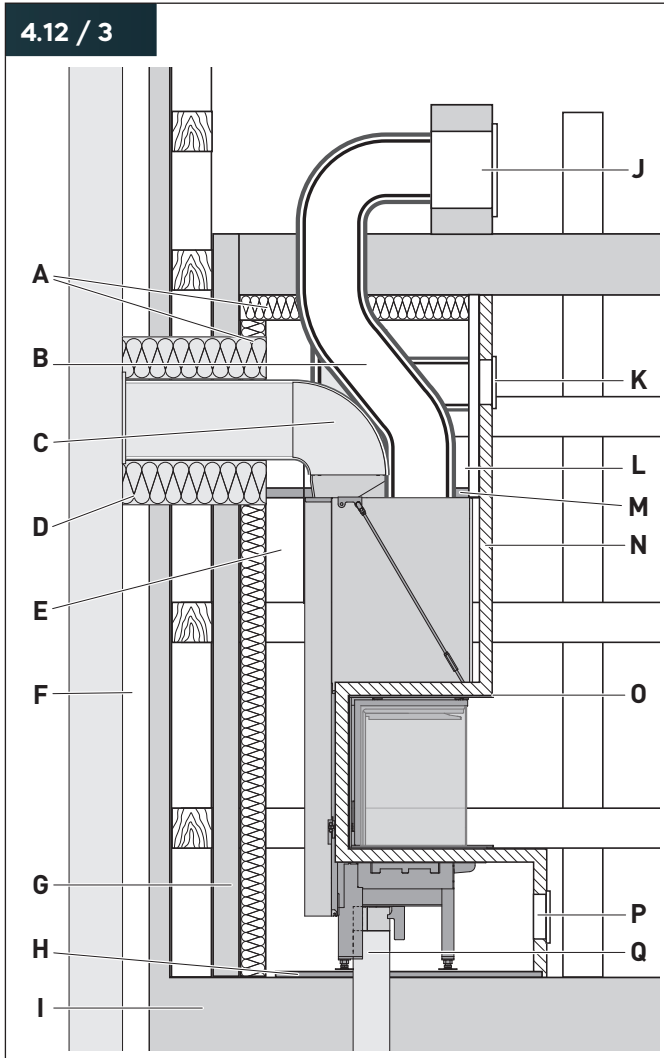
<sup>3</sup> Distance minimale de 500 mm entre le bord supérieur et le plafond, veuillez vous reporter au document séparé « Dessin technique ».

<sup>4</sup> Isolation nécessaire si des températures supérieures à 85 °C peuvent apparaître (en fonction de la structure respective).

<sup>5</sup> Isolation avec de la laine minérale indéformable, épaisseur minimale 30 mm.

**Pour les matériaux de construction inflammables / à protéger**

4.12 / 3



- A** Isolation de la chambre de combustion<sup>1</sup>
- B** Conduit d'air chaud<sup>2</sup>
- C** Conduit d'évacuation des fumées isolé (raccord)
- D** Conduit à travers des murs et des plafonds (avec certificat d'aptitude à l'emploi pour la construction)
- E** Couche d'air chaud en tôle d'acier (option)<sup>3</sup>
- F** Ventilation par l'arrière (50 mm)
- G** Pré-maçonnerie<sup>4</sup>
- H** Protection du sol<sup>5</sup>
- I** Matériau combustible (plancher en bois)
- J** Sortie d'air chaud
- K** Grille de sortie d'air (sortie d'air chaud)<sup>6</sup>
- L** Chambre de combustion
- M** Isolation de la couche d'air chaud<sup>7</sup>
- N** Habillage du foyer en matériau incombustible
- O** Cadre porteur avec bandes isolantes
- P** Grille de circulation d'air (arrivée d'air froid)
- Q** Conduit d'air de combustion (option)

- <sup>1</sup> Pour les informations relatives à l'épaisseur de l'isolant, veuillez vous reporter au document séparé « Dessin technique ».
- <sup>2</sup> Isolation nécessaire si des températures supérieures à 85 °C peuvent apparaître (en fonction de la structure respective).
- <sup>3</sup> En cas d'utilisation de la couche d'air chaud, tous les raccords doivent être reliés à des conduits d'air chaud.
- <sup>4</sup> Épaisseur 100 mm, éventuellement isolant de remplacement (par exemple silicate de calcium).
- <sup>5</sup> Intérieur de la chambre de combustion en matériau incombustible si aucune isolation n'est nécessaire.
- <sup>6</sup> Distance minimale de 500 mm entre le bord supérieur et le plafond, veuillez vous reporter au document séparé « Dessin technique ».
- <sup>7</sup> Isolation avec de la laine minérale indéformable, épaisseur minimale 30 mm.

# Montage

L'écran massif convient pour le montage direct des charges maximales suivantes :

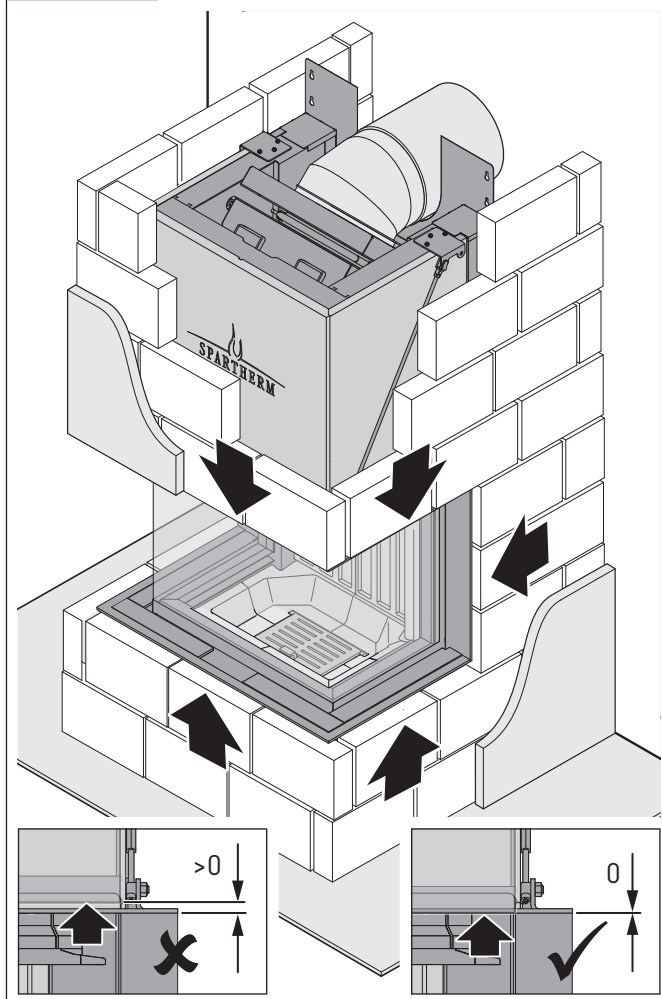
- Premium V-1V-87h – 300 kg
- Premium V-FD-87h – 300 kg
- Premium V-2L-55h – 100 kg
- Premium V-2R-55h – 100 kg
- Premium V-2L-68h – 100 kg
- Premium V-2R-68h – 100 kg
- Premium V-2L-80h – 100 kg
- Premium V-2R-80h – 100 kg
- Premium A-3RL-60h – 200 kg
- Premium A-3RL-80h – 200 kg
- Premium A-3RL-100h – 200 kg
- Premium A-U-50h – 200 kg
- Premium A-U-70h – 200 kg
- Premium A-U-90h – 200 kg
- Premium A-1V-87h – 300 kg
- Lean 2L-70h – 100 kg
- Lean 2R-70h – 100 kg
- Lean 3RL-70h – 150 kg

Il ne doit y avoir aucune liaison directe entre l'appareil et l'habillage. Pour éviter les fissures de dilatation, il faut prévoir des joints de dilatation et les rendre étanches (par exemple avec un ruban d'étanchéité).

Pour compenser la dilatation thermique de l'appareil, il faut poser l'isolant (par exemple céramique en fibre de verre ou papier de fibre de verre, épaisseur 2 mm) entre l'écran et la maçonnerie.

Il doit y avoir un espace d'au moins 6 mm entre l'encadrement de porte et le cadre porteur afin de permettre le démontage de la porte du foyer (par exemple pour remplacer la vitre).

## 4.12 / 4

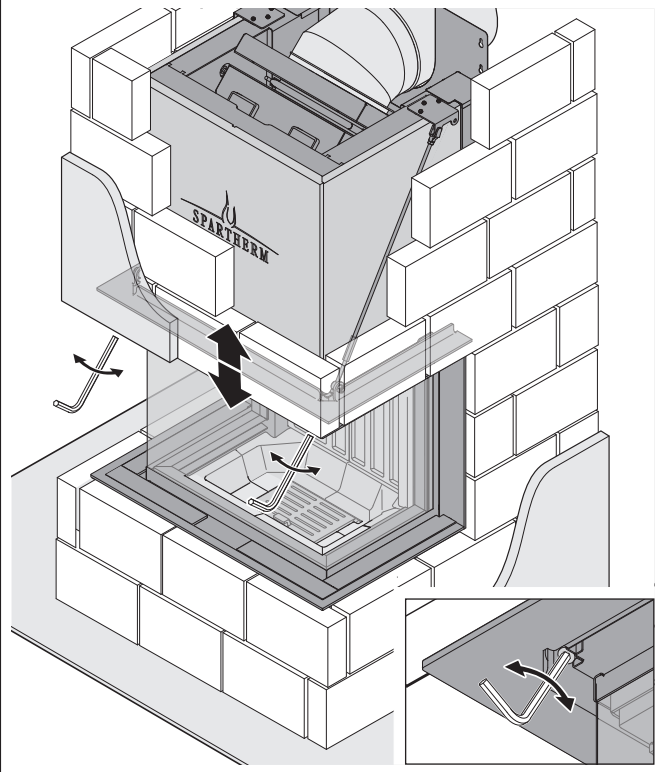


- Lors de la réalisation de la chambre de combustion, faites attention que le cadre porteur et l'écran ne soient pas positionnés plus bas que le capot de porte de l'appareil.

En cas de besoin, la position du cadre porteur et de l'écran peut également être re-réglée à l'état installé. Le réglage s'effectue à l'aide des tirants.

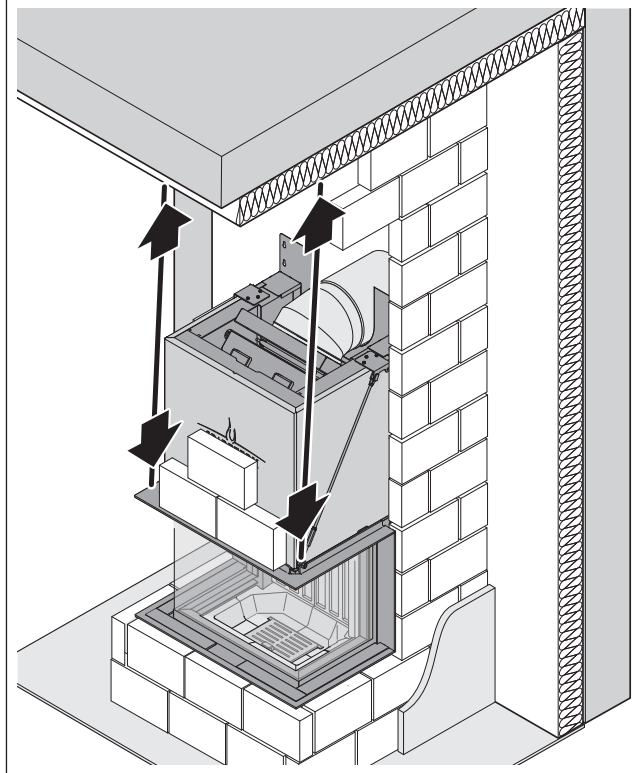
En cas de montage de la chambre de combustion au ras du plafond ou en cas d'installation avec un poids propre élevé, l'écran doit être fixé sur place (par exemple avec des chevilles à frapper associées à des chaînes à maillons en acier).

#### 4.12 / 5



- Faites affleurer le cadre porteur et l'écran avec le capot de porte.
- Veillez à ce que la porte du foyer s'ouvre et manoeuvre sans point dur.

#### 4.12 / 6



- Desserrez les tirants sur l'appareil.
- Fixez les tirants sur le mur ou au plafond.
- Réglez l'écran horizontalement (avec un niveau à bulle par exemple).

## 4.13 Vérification du montage

- ▶ Retirez l'autocollant apposé sur l'appareil et les conduits de raccordement.
- ▶ Vérifiez que les raccordements et les jonctions entre le système de poêle et la cheminée sont étanches.
- ▶ Vérifiez que les dispositifs de protection nécessaires sont fonctionnels.
  - ➡ « 2.4 Dispositifs de protection » (page 7).
- ▶ Veillez à ce que les distances de sécurité exigées soient respectées.
  - ➡ « 4.3.2 Distances de sécurité » (page 32).

En cas d'utilisation indépendante de l'air ambiant :

- ▶ Assurez-vous que l'alimentation en air et l'évacuation des gaz brûlés sont réalisées à l'aide de tuyaux homologués.

En cas de fonctionnement dépendant de l'air ambiant :

- ▶ Assurez-vous que la pièce où est installé l'appareil est suffisamment ventilée.

## 4.14 Mise en service initiale

La mise en service initiale doit être réalisée par du personnel spécialisé qualifié.

➡ « 1.2.3 Personnel spécialisé » (page 4).

Avant la mise en service initiale de l'appareil, il faut que les conditions d'une utilisation sûre et conforme soient garanties :

- Le système de poêle est conforme aux réglementations en vigueur et a été réceptionné par l'autorité d'approbation ou de contrôle (en Allemagne, par exemple, le ramoneur de district).
- L'appareil est intégralement monté et raccordé. La conformité du montage a été vérifiée.
  - ➡ « 4.13 Vérification du montage » (page 50).
- L'appareil ne présente pas de saletés, les produits de nettoyage ont été enlevés.
  - ➡ « 6. Nettoyage » (page 59).

Préparation :

- ▶ Veillez à ce qu'il y ait une arrivée suffisante d'air frais.
- ▶ S'ils sont présents, ouvrez les dispositifs d'obturation dans le tuyau d'air de combustion et dans le raccordement du conduit de fumées.
- ▶ Veillez à ce que le bac à cendres soit vide.
- ▶ Vérifiez qu'il n'y a pas de matériaux ou d'objets inflammables sur l'appareil ou à proximité.

Lors de la première chauffe, la peinture de protection utilisée est séchée et le revêtement anti-corrosion est cuit sur la surface de l'appareil. La formation d'odeurs, un léger dégagement de fumée et l'échappement d'eau par l'habillage du foyer sont possibles.

Réalisation :

- ▶ Lors de la première flambée, utilisez une petite quantité de bois.
- ▶ Mettez l'appareil en chauffe.
  - ➡ « 5.2.2 Mise en chauffe de l'appareil » (page 55).
- ▶ Augmentez la quantité de bois pour atteindre la puissance thermique nominale en 3 à 5 chauffés.
  - ➡ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).

Lorsque plus aucune fumée n'est constatée sur l'appareil :

- ▶ Procédez à une nouvelle combustion.

Le processus de combustion jusqu'à la température atteinte lors de la dernière combustion est terminé.

Pendant la première chauffe :

- ▶ Veillez à ce que personne ne touche l'appareil.
- ▶ Veillez à ce qu'aucun objet ne soit posé sur l'appareil.
- ▶ Aérez bien la pièce où est installé l'appareil et les pièces adjacentes.
- ▶ Veillez à ce que personne ne reste longtemps dans ces pièces.

Si la cheminée présente des problèmes en rapport avec la pression de sortie et l'extraction des fumées :

- ▶ Mesurez la pression de sortie de la cheminée.

## 4.15 Information de l'exploitant

Avant la mise en service, le personnel qualifié qui réalise le montage doit informer l'exploitant sur les points suivants :

- Formation à l'utilisation conforme de l'appareil.
- Formation à un chauffage sûr, conforme et respectueux de l'environnement.
- Explication des combustibles autorisés et des conséquences de l'utilisation de combustibles interdits.
- Explication du mode de fonctionnement et de l'utilisation de l'appareil avec une attention particulière aux actions liées à la sécurité.
- Explication de la nécessité du nettoyage et de l'entretien pour un fonctionnement sûr et respectueux de l'environnement.
- Précisez que le système de poêle ne doit pas être modifié.
- Précisez la responsabilité et les obligations de l'exploitant.
  - ➡ « 1.2.2 Exploitant » (page 4).

Si la première chauffe s'est bien déroulée :

- ✓ La mise en service et le transfert ont fait l'objet d'un procès-verbal.
- ✓ Ce manuel et toute la documentation technique ont été transmis à l'exploitant.

## 5. Utilisation

### 5.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation

#### **MISE EN GARDE !**

#### **Danger en cas de non respect des instructions d'utilisation !**

Les erreurs lors de l'utilisation de l'appareil peuvent provoquer le décès ou des blessures graves. Ce chapitre contient des informations importantes pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.

- ▶ Lisez attentivement ce chapitre.
- ▶ Appliquez les consignes de sécurité.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement de la manière décrite dans ce document.

Seuls des utilisateurs formés doivent utiliser l'appareil.

➡ « 1.2.4 Utilisateurs » (page 4).

Pour éviter les dangers lors de l'utilisation de l'appareil, il faut systématiquement respecter les exigences suivantes :

- Il ne faut pas stocker ou déposer des matériaux ou des liquides inflammables
  - sur l'appareil,
  - à proximité de l'appareil, en particulier hors de la zone de rayonnement,
  - dans le compartiment derrière la porte d'habillage inférieure.
- Le séchage de vêtements est également interdit.
- N'utilisez pas de bougies dans l'appareil.
- Il ne faut pas placer des objets combustibles (par exemple meubles, tapis, fleurs) devant l'ouverture du foyer.
- La porte du foyer est toujours fermée quand l'appareil est froid et en cours de fonctionnement. Elle ne doit être ouverte que pour le démarrage, l'ajout de combustible et le nettoyage.
- L'appareil est surveillé en cours de fonctionnement puis jusqu'à son refroidissement complet.
- L'appareil ne doit fonctionner qu'avec un combustible autorisé.
  - ➡ « 3.2 Combustibles autorisés » (page 30).
- La quantité de combustible maximale autorisée ne doit pas être dépassée.
  - ➡ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).
  - ➡ « 3.5 Dimensions des combustibles » (page 30).
- Le système de poêle doit brûler tout le combustible et refroidir avant qu'il soit possible de travailler à proximité avec des matériaux explosifs ou facilement combustibles.
- Le conduit de cheminée doit être nettoyé régulièrement (en Allemagne, par exemple par le ramoneur du district) pour éviter la formation d'une couche de suie.
  - ➡ « 1.4 Feu de conduit » (page 5).

La conduite reliant la cheminée à l'appareil doit également être nettoyée régulièrement (en Allemagne, cette tâche n'est pas effectuée par le ramoneur de district).

- Les dispositifs de fermeture dans la voie d'air de combustion (par exemple, les grilles d'aération) doivent être ouverts pendant le fonctionnement de l'appareil.

Il faut respecter constamment les distances de sécurité.

➡ « 4.3.2 Distances de sécurité » (page 32).

 Utilisez uniquement les combustibles recommandés.

➡ « 3. Combustibles » (page 29).

 Veuillez lire et respecter les instructions d'utilisation.

#### **MISE EN GARDE !**

#### **Danger de mort par intoxication !**

Pendant le fonctionnement de l'appareil, des polluants qui sont inévitables pendant la combustion peuvent être rejetés dans l'air intérieur. Dans le cas d'un fonctionnement dépendant de l'air ambiant, l'air ambiant est extrait en plus de l'air respirable. Une arrivée insuffisante d'air respirable et d'air frais peut provoquer des maux de tête, des nausées et des vertiges pouvant aller jusqu'à la perte de connaissance ou la mort.

- ▶ S'ils sont présents, ouvrez les dispositifs d'obturation dans le tuyau d'air de combustion avant le chauffage.
- ▶ Veillez à ce que la porte du foyer soit fermée pendant le chauffage.
- ▶ Veillez à ce que la pièce où est installé l'appareil ait une arrivée d'air frais suffisante pendant le chauffage. Cette obligation s'applique également pour le fonctionnement simultané du système de poêle et d'autres générateurs de chaleur.
- ▶ Vérifiez que les dispositifs de sécurité exigés sont présents si l'appareil est utilisé dans la même pièce que des hottes aspirantes, des chauffages à air chaud ou des systèmes de ventilation.
- ▶ Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des conditions météorologiques extrêmes (par exemple orage violent, forte dépression ou précipitations intenses).
- ▶ Assurez-vous que les gaz de combustion peuvent s'échapper librement par la cheminée et les conduits de raccordement.
- ▶ Assurez-vous que la cheminée et les conduits de raccordement sont régulièrement nettoyés de manière appropriée.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil si le joint de la porte est endommagé.

## ⚠ MISE EN GARDE !

### Risque de blessures en cas de contact avec des surfaces brûlantes !

Les pièces de l'appareil (par exemple habillage, tuyaux, porte du foyer, poignée, régulateur d'air de combustion) peuvent devenir très chaudes en cours de fonctionnement. Des brûlures sont possible en cas de contact.

- ▶ Veillez à ce que les enfants ne se trouvent pas à proximité de l'appareil chaud. Les enfants de moins de 8 ans et les animaux de compagnie doivent faire l'objet d'une surveillance constante et être tenus éloignés de l'appareil.
- ▶ Utilisez le gant de protection thermique :
  - Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte du foyer.
  - Lors de l'ajout de combustible.
  - Lors de la manoeuvre du régulateur d'air de combustion.
 Le gant de protection thermique sert de protection et n'est pas ignifuge.

## ⚠ PRUDENCE !

### Risque de blessures lors de la fermeture de la porte du foyer !

La porte du foyer ouverte est sous tension et se ferme automatiquement. Il y a un risque d'écrasement des doigts lorsqu'on ferme ou claque la porte du foyer.

- ▶ Ne mettez pas les mains dans la zone de fermeture.
- ▶ Portez des gants de protection.

## ⚠ MISE EN GARDE !

### Risque d'incendie dû aux surfaces vitrées !

Lorsque l'appareil fonctionne, le rayonnement thermique peut être amplifié par les surfaces en verre (par exemple, les verres, les bouteilles, les vases) et enflammer les objets inflammables à proximité de l'appareil.

- ▶ Assurez-vous qu'aucun objet en verre ne se trouve dans la zone de rayonnement de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que les objets et matériaux combustibles (par exemple meubles, textiles) soient à une distance suffisante de l'appareil.

## ⚠ MISE EN GARDE !

### Danger d'incendie si les distances de sécurité ne sont pas respectées !

Le fonctionnement de l'appareil crée des températures très élevées. Il peut y avoir un dégagement de fumée et des projections d'étincelles lors de l'ouverture de la porte du foyer. Les pièces sensibles à proximité de l'appareil peuvent être endommagées, se déformer, fondre ou s'enflammer.

- ▶ Veillez à ce que les distances de sécurité soient constamment respectées.
- ▶ Veillez à ce que les objets et matériaux combustibles (par exemple meubles, textiles) soient à une distance suffisante de l'appareil.

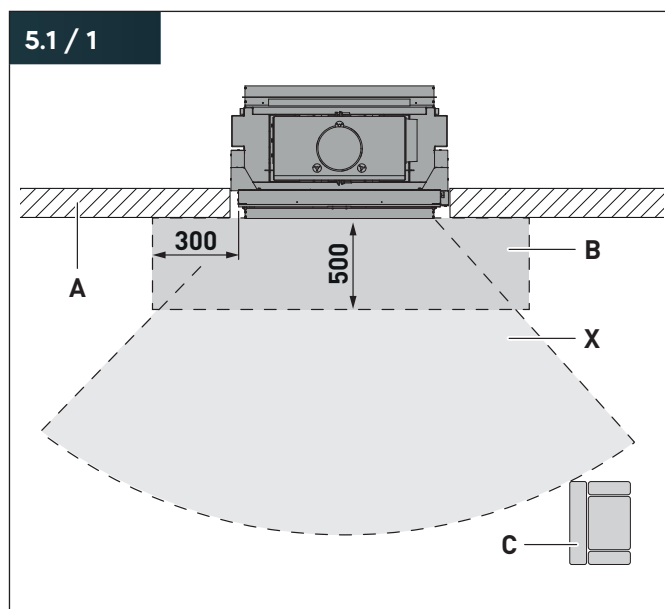
- A** Mur
- B** Revêtement de sol en matériau incombustible pour protéger contre les étincelles et les braises
- C** Objet combustible (par exemple siège)
- X** Zone de rayonnement : distance minimale par rapport aux objets et matériaux combustibles

Dans le cadre de la protection contre les incendies, il peut être nécessaire de protéger une surface plus grande en plus de la plaque de sol (**B**).

- Distance au sol devant l'appareil [ $d_F$ ]
- Distance au sol sur les côtés de l'appareil [ $d_{FS}$ ]

Les plans de sécurité incendie doivent être respectés.

- « 10.5 Dessins de protection incendie » (page 80).

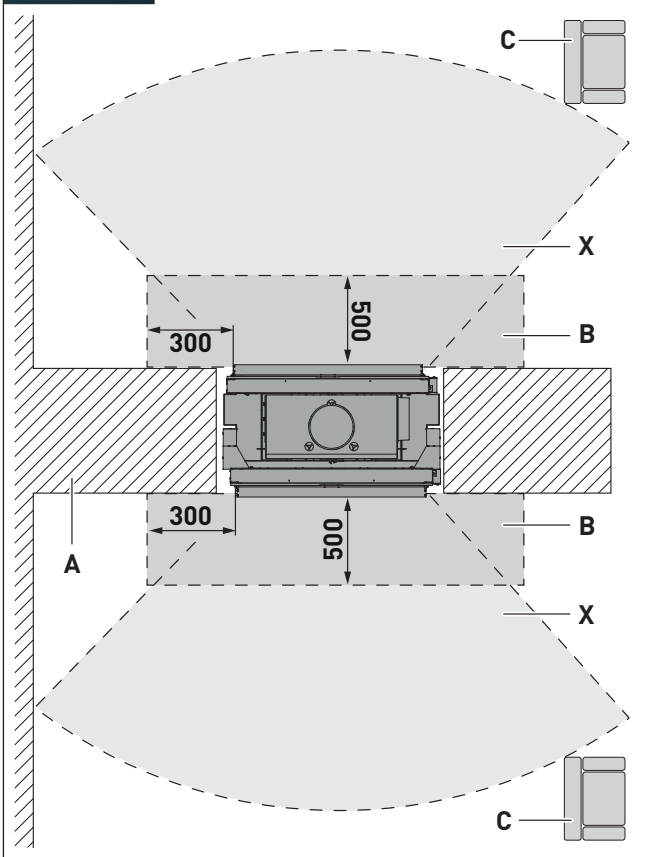


Zone de rayonnement (**X**) :

- Premium V-1V-87h – 2300 mm
- Premium A-1V-87h – 1700 mm



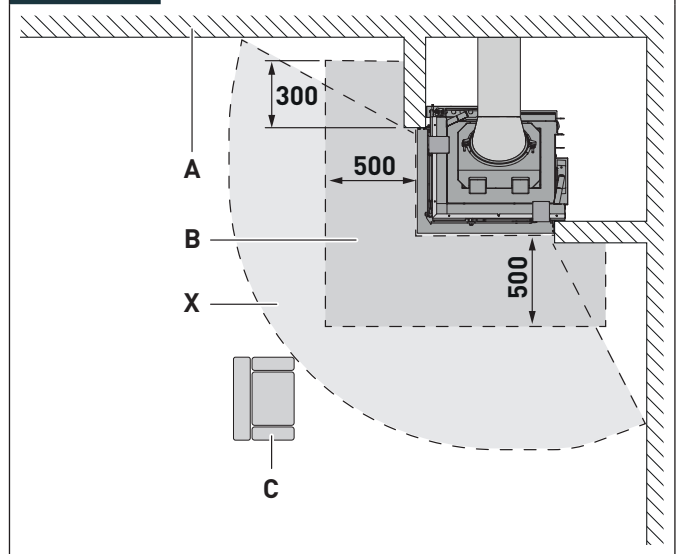
### 5.1 / 2



Zone de rayonnement (X) :

- Premium V-FD-87h – 1790 mm

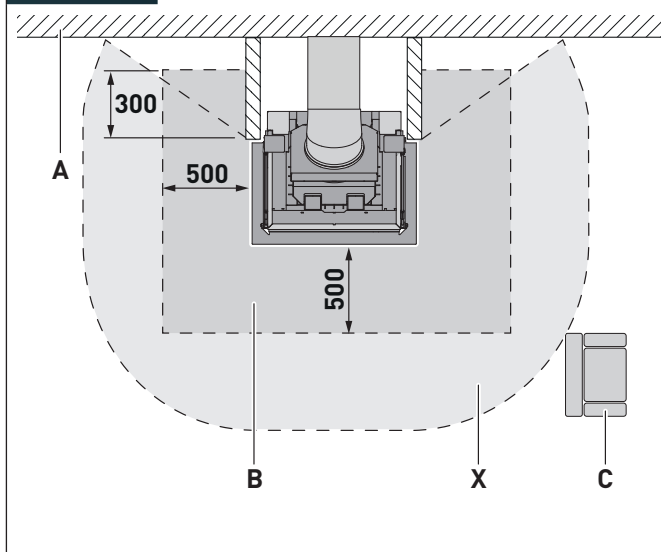
### 5.1 / 3



Zone de rayonnement (X) :

- Premium V-2L-55h – 1200 mm avant, 1000 mm latéral
- Premium V-2R-55h – 1200 mm avant, 1000 mm latéral
- Premium V-2L-68h – 1400 mm avant, 1200 mm latéral
- Premium V-2R-68h – 1400 mm avant, 1200 mm latéral
- Premium V-2L-80h – 2100 mm avant, 1300 mm latéral
- Premium V-2R-80h – 2100 mm avant, 1300 mm latéral
- Lean 2L-70h – 1100 mm avant, 800 mm latéral
- Lean 2R-70h – 1100 mm avant, 800 mm latéral

## 5.1 / 4



Zone de rayonnement (X) :

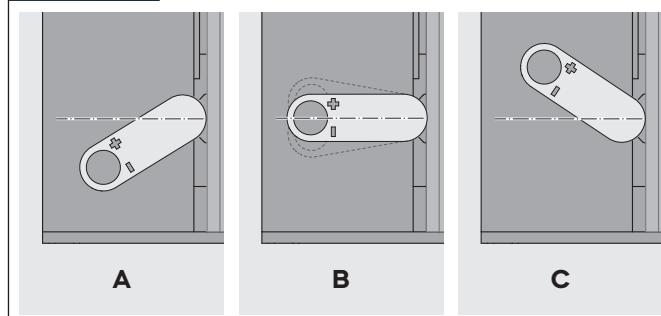
- Premium A-3RL-60h – 1180 mm avant, 880 mm latéral
- Premium A-3RL-80h – 1440 mm avant, 900 mm latéral
- Premium A-3RL-100h – 1200 mm avant, 600 mm latéral
- Premium A-U-50h – 850 mm avant, 1000 mm latéral
- Premium A-U-70h – 850 mm avant, 1100 mm latéral
- Premium A-U-90h – 1200 mm avant, 1200 mm latéral
- Lean 3RL-70h – 1000 mm avant, 800 mm latéral

## 5.2 Chauffage

### 5.2.1 Préparation du chauffage

- Faites attention au temps. Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des conditions météorologiques extrêmes (par exemple orage violent, forte dépression ou précipitations intenses).
- Veillez à ce qu'il y ait une arrivée suffisante d'air frais.
- S'ils sont présents, ouvrez les dispositifs d'obturation dans le tuyau d'air de combustion et dans le raccordement du conduit de fumées.
- Vérifiez que les ouvertures d'air (grille d'aération) sont dégagées.
- Veillez à ce que le bac à cendres soit vide.
- Vérifiez s'il est nécessaire de retirer les résidus de combustion du foyer.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de matériaux ou d'objets inflammables sur l'appareil ou à proximité.
- Assurez-vous que la cheminée n'est pas obstruée (par exemple par un nid d'oiseau).

### 5.2.1 / 1



La régulation de l'air de combustion est continue lorsqu'on manoeuvre le régulateur d'air de combustion avec la porte du foyer fermée.

► « 2.1 Principe de fonctionnement » (page 6).

#### A Alimentation en air fermée.

Le foyer reçoit peu d'air de combustion. L'alimentation en air et les autres dispositifs d'obturation dans le conduit d'air ne doivent être fermés que lorsque le combustible a complètement brûlé.

#### B Combustion (puissance thermique nominale).

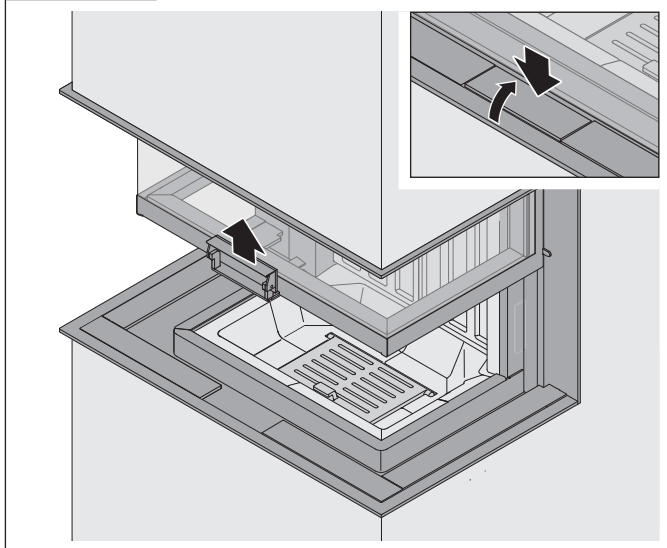
L'alimentation en air primaire est fermée. L'air secondaire passe par le nettoyage de la vitre vers la vitre en vitro-céramique.

L'ouverture ou la fermeture supplémentaire du régulateur d'air de combustion agit sur la combustion.

#### C Alimentation en air ouverte.

La quantité d'air de combustion maximale est amenée dans le foyer sous forme d'air primaire ou d'air secondaire.

### 5.2.1 / 2



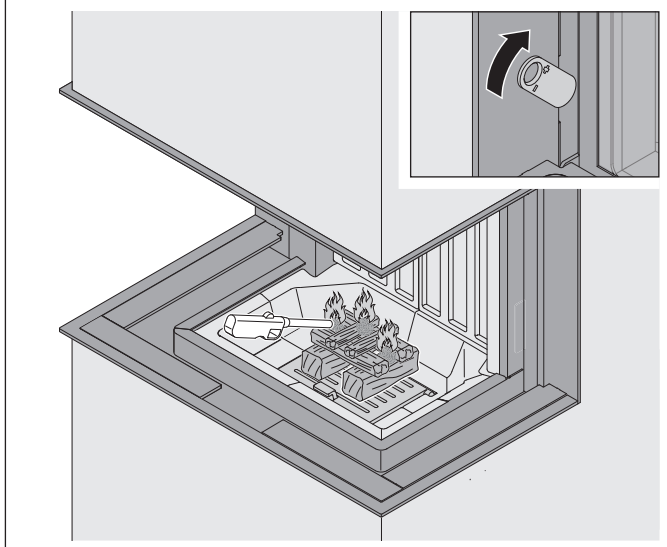
- Ouvrez la porte du foyer en tirant sur la poignée.

Afin d'éviter les dommages dus à une surchauffe (par exemple changements de couleur) et pour assurer un bon fonctionnement, l'appareil doit être correctement alimenté. La quantité maximale de charge / hauteur de remplissage ne doit pas être dépassée.

« 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).

### 5.2.2 Mise en chauffe de l'appareil

#### 5.2.2 / 1



S'il reste des braises de la veille, il peut suffire de tisonner la couche de braises et de cendre :

- Placez le régulateur d'air de combustion tout en haut pour l'ouvrir (C).
- Chargez des copeaux de bois fins.

- ⚡ Comme base pour la mise en chauffe, nous conseillons une couche d'environ 2 – 5 cm d'épaisseur de cendres et de résidus imbrûlés.

Lors de la mise en chauffe avec l'appareil froid :

- Placez le régulateur d'air de combustion tout en haut pour l'ouvrir (C).
- Chargez plusieurs couches de bûches dans le foyer :
  - Bûches épaisses en bas.
  - Bûches fines au milieu.
  - Petit bois d'allumage (bois tendre) en haut.
- Placez l'allume-feu en haut sur le bois.
- Allumez l'allume-feu avec une allumette longue ou un briquet.
- Fermez la porte du foyer.
- Surveillez la chauffe.

Après l'allumage :

- Il se forme un feu qui se propage lentement et avec de faibles émissions de haut en bas de la charge de bois.
- De la fumée s'accumule et obscurcit le foyer, surtout dans la partie supérieure. L'habillage du foyer clair prend une couleur sombre.
- Avec le temps, la température dans l'appareil augmente et les zones sombres redeviennent claires, de petites taches pour commencer puis des zones entières.

Lorsque le combustible a brûlé en ne laissant que des braises :

- Ajoutez du combustible.
  - ➡ « 5.2.4 Ajout de combustible » (page 57).

En conditions normales, la température de fonctionnement est atteinte après deux combustions et toutes les surfaces en chamotte ont perdu leur couleur sombre.

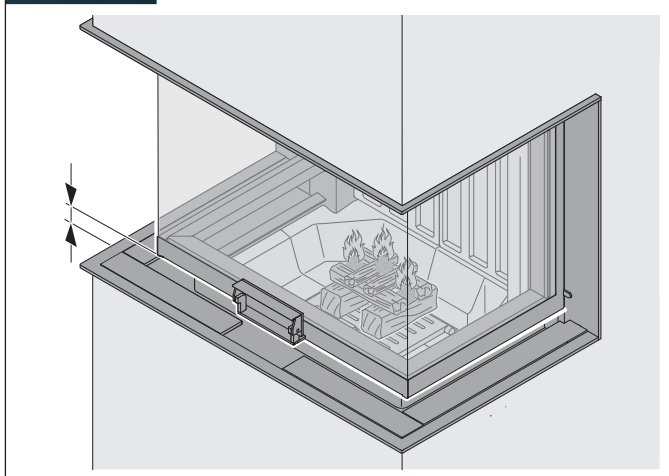
Si la cheminée est froide, des problèmes de tirage peuvent survenir pendant la phase de démarrage. La cheminée n'aspire pas assez d'air, ce qui se traduit par une flamme faible. À l'inverse, une pression de sortie excessive se traduit par des flammes obliques, des vitres sales et des bruits de feu.

Si les problèmes de tirage persistent de manière prolongée, même dans des conditions météorologiques favorables :

- Arrêtez la chauffe.
  - ➡ « 5.2.5 Fin de la chauffe » (page 58).
- Adressez-vous à une société spécialisée pour faire contrôler la cheminée.

Uniquement avec le fonctionnement dépendant de l'air ambiant :

## 5.2.2 / 2

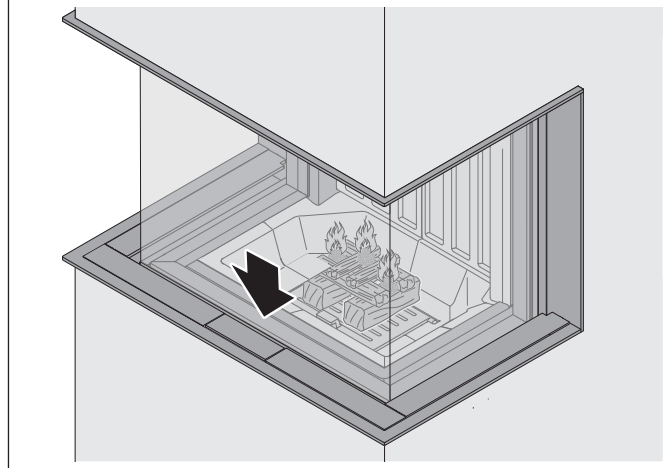


- Pendant les premières minutes après l'allumage, inclinez la porte du foyer pour laisser un petit interstice.
- Veillez à ce que la porte du foyer ne se verrouille pas automatiquement.
- Observez la combustion.
- Fermez la porte du foyer dès que la fumée sort.
- Fermez la porte du foyer lorsque le combustible brûle entièrement ou au plus tard après 15 minutes.

Dans le cas du fonctionnement indépendant de l'air ambiant, la porte du foyer doit être toujours fermée pendant le chauffage.

## 5.2.3 Régulation de la chauffe

### 5.2.3 / 1



- Veillez à ce que la porte du foyer soit totalement fermée.

Au démarrage ou lors de l'ajout de combustible :

- Placez le régulateur d'air de combustion tout en haut (**C**).

Pendant la chauffe (environ 30 – 45 minutes après le début) :

- Placez le régulateur d'air de combustion en position centrale (**B**).

La position exacte et la puissance thermique obtenue dépendent de la situation et sont influencées par de nombreux facteurs :

- Dimensions, nature et humidité résiduelle du combustible.
- Quantité chargée.
- Température du poêle.
- Pression de sortie de la cheminée.
- Conditions météorologiques extérieures.

- Choisissez un réglage qui permet d'obtenir une flamme calme et claire.
- Familiarisez-vous avec l'appareil et trouvez les réglages qui vous conviennent le mieux.

Position du régulateur d'air de combustion à la puissance calorifique nominale testée :

- « 2.11 Puissance thermique nominale » (page 27).

Les points suivants peuvent être utilisés pour vérifier si la combustion de l'appareil est propre et peu polluante :

- Les cendres doivent être blanches. Une teinte foncée est le signe de résidus de charbon et d'une combustion incomplète.
- Les fumées à la sortie de la cheminée doivent être le moins visibles possible : moins il y a de fumée, meilleure est la combustion.
- L'habillage du foyer de l'appareil est clair et n'est pas recouvert de suie après la combustion.

Si le feu brûle avec une flamme trop grande :

- Abaissez le régulateur d'air de combustion sans fermer complètement l'alimentation en air.  
Le volume d'air diminue, la combustion se stabilise. On évite ainsi la surcharge de l'appareil et on réduit les émissions.

Si l'alimentation en air est trop réduite, le feu peut s'éteindre. Il peut y avoir une combustion incomplète et la formation d'une grande quantité de suie.

- Remontez le régulateur d'air de combustion (C).

Si les conditions météorologiques changent pendant la chauffe (par exemple menace d'orage ou précipitations) et si la chauffe se dégrade pour cette raison :

- Laissez le feu s'éteindre.
- N'ajoutez pas de bois.

Si la température extérieure est supérieure à 15 °C, la pression de sortie peut fluctuer.

Mesures assurant un bon fonctionnement :

- Attisez souvent le feu.
- Ajoutez une petite quantité de combustible.
- Veillez à ce que l'épaisseur de cendres et de braise ne soit pas trop importante. Dans le cas contraire, il faut arrêter la chauffe et, après un refroidissement suffisant, il faut procéder à un nettoyage.  
➡ « 6.3 Nettoyage simple » (page 59).

#### 5.2.4 Ajout de combustible

##### **⚠ MISE EN GARDE !**

##### **Risque de blessures dû à la poignée chaude !**

Après un certain temps de fonctionnement, les pièces de l'appareil (par exemple la poignée et le régulateur d'air de combustion) deviennent très chaudes. Des brûlures sont possible en cas de contact.

- Utilisez le gant de protection thermique :
  - Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte du foyer.
  - Lors de l'ajout de combustible.
  - Lors de la manœuvre du régulateur d'air de combustion.

Le gant de protection thermique sert de protection et n'est pas ignifuge.

##### **⚠ ATTENTION !**

##### **Risque d'incendie dû à la projection de particules incandescentes !**

Lors de l'ouverture de la porte du foyer pendant la combustion, des étincelles ou des particules de combustible peuvent s'échapper de l'appareil.

- Ouvrez lentement la porte du foyer pour éviter les turbulences.
- Ajoutez de nouvelles bûches uniquement lorsque le combustible a brûlé en ne laissant que des braises.

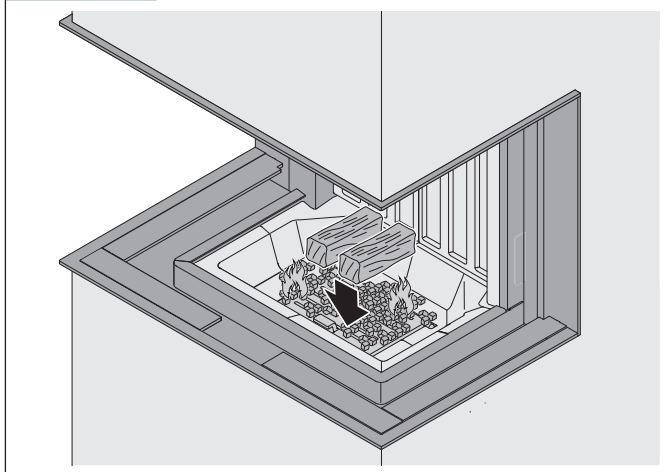
##### **⚠ MISE EN GARDE !**

##### **Risque de blessure par déflagration !**

Si aucune flamme ne se développe après l'ajout d'un nouveau combustible, le foyer peut se remplir de fumée et de gaz inflammables. Ces gaz peuvent s'enflammer de manière explosive. Des blessures graves peuvent en résulter.

- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de braises lorsque vous rechargez le feu.
- Empilez les bûches de manière à ce que l'oxygène puisse atteindre le bois.
- Surveillez le feu. Si aucune flamme ne se développe, mais seulement de la fumée, entrouvrez la porte du foyer. Une fois que la fumée s'est dissipée et qu'une flamme s'est formée, refermez la porte.

## 5.2.4 / 1

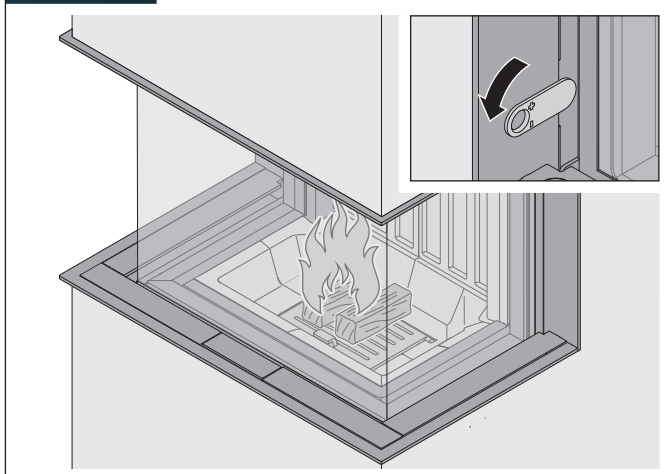


- Réglez le régulateur d'air de combustion au maximum **(C)**.
- Tirez sur la poignée pour ouvrir légèrement la porte du foyer.
- Attendez 2 – 3 secondes pour que les pressions puissent s'équilibrer.
- Vous pouvez alors ouvrir de la porte du foyer.
- Placez des bûches relativement petites (jusqu'à 250 mm) sur les braises ou placez des bûches relativement grandes sur le chant, sur les braises.
- Veillez à ce que les braises ne s'éteignent pas lorsque vous ajoutez du bois.
- Fermez la porte du foyer.

La quantité maximale de charge / hauteur de remplissage ne doit pas être dépassée.

➔ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).

## 5.2.4 / 2



Lorsque le bois ajouté brûle (environ 2 – 5 minutes après le chargement) :

- Placez le régulateur d'air de combustion en position centrale **(B)**.

## 5.2.5 Fin de la chauffe

### ⚠ ATTENTION !

#### Risque de dommages matériels dus à une déflagration !

S'il reste des flammes ou des braises dans l'appareil ou s'il est encore chaud et si les conduits d'air sont fermés, il peut se former des fumées susceptibles de s'enflammer à la manière d'une déflagration. L'appareil et les pièces à proximité peuvent être ainsi gravement endommagés.

- Fermez l'alimentation en air uniquement lorsque plus aucune flamme n'est visible.
- Veillez à ce qu'il n'y ait plus de braises dans le foyer et que le foyer ne soit plus chaud.
- Veillez à ce qu'il ne reste pas de bois imbrûlé qui couve dans le foyer.

Afin de réduire le refroidissement de l'air ambiant, les braises présentes peuvent encore être utilisées pendant un certain temps (environ 2 heures).

- Pendant ce temps, laissez le régulateur d'air de combustion en position centrale **(B)**.

La chauffe est terminée lorsque le bois a complètement brûlé et qu'il ne peut plus y avoir de feu couvant ou de combustion incomplète.

- Vérifiez qu'il ne reste aucune flamme nue.
- Veillez à ce qu'il n'y ait plus de braises dans le foyer et que le foyer ne soit plus chaud.
- Placez le régulateur d'air de combustion tout en bas **(A)**.

Pour arrêter totalement la chauffe :

- Laissez le feu s'éteindre pendant une période suffisamment longue (une nuit par exemple).
- Veillez à ce que le régulateur d'air de combustion soit en position tout en bas **(A)**.
- S'ils sont présents, fermez les dispositifs d'obturation dans le tuyau d'air de combustion et dans le raccordement du conduit de fumées.

## 6. Nettoyage

### 6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

#### **ATTENTION !**

##### **Risque de dommages matériels dus à un nettoyage inadapté !**

Les erreurs de nettoyage peuvent endommager l'appareil (par exemple endommagement de la surface et de la peinture, bris de verre). Ce chapitre contient des informations importantes pour le nettoyage de l'appareil.

- Lisez attentivement ce chapitre.
- Appliquez les consignes de sécurité.
- Réalisez le nettoyage de la manière décrite.

Seuls des utilisateurs formés doivent effectuer le nettoyage.  
➔ « 1.2.4 Utilisateurs » (page 4).

- Il faut toujours enlever la totalité des saletés. Les résidus de saletés peuvent « cuire » et sont ensuite impossibles à enlever.
  - Les produits de nettoyage ne doivent pas entrer en contact avec les joints ou les surfaces peintes (par exemple par pulvérisation). En effet, les joints pourraient durcir et provoquer ainsi un bris de vitre.
  - Il faut tenir les objets susceptibles de rayer l'appareil (par exemple bagues) éloignés de l'appareil.
  - Il ne faut utiliser aucun objet abrasif pour nettoyer le foyer.
  - Il faut utiliser exclusivement des produits de nettoyage adaptés. Les produits de nettoyage tranchants, corrosifs ou abrasifs ne conviennent pas.
-  Il faut respecter les instructions et les informations relatives aux produits de nettoyage utilisés.

Les dépôts fins dans le foyer peuvent être extraits à l'aide d'un extracteur de cendres adapté (industriel / commerce spécialisé).

##### **Avant chaque nettoyage :**

- Vérifiez que l'appareil et les autres pièces que l'on peut toucher ont refroidi.
  - Attention : il peut rester des braises dans les résidus de combustible pendant 24 heures, voire plus.
  - Protégez les alentours du système de poêle, par exemple en recouvrant le sol et les meubles.
  - Portez des vêtements de travail et des gants de protection.
  - Vérifiez que la porte du foyer ouverte est protégée contre les accidents.
- ➔ Illustration 5.2.1 / 2 (page 55).

### 6.2 Intervalles de nettoyage

Les intervalles de nettoyage dépendent :

- De l'intensité de l'utilisation.
- Habitudes de chauffage.
- Qualité du combustible.

Pour garantir une bonne combustion, il faut vider régulièrement le bac à cendres et la grille à cendres, si possible après chaque chauffe.

Il est possible de réaliser un nettoyage simple en fonction des besoins et de l'encrassement.

➔ « 6.3 Nettoyage simple » (page 59).

Le nettoyage annuel, qui comprend le démontage et le remontage de pièces de l'appareil, doit être effectué une fois par an.

Si nécessaire (par exemple après le nettoyage de la cheminée ou en cas d'utilisation intensive), ce nettoyage doit également être effectué en complément.

➔ « 6.4 Nettoyage annuel » (page 61).

### 6.3 Nettoyage simple

#### **Surfaces**

- Nettoyez les surfaces et la poignée avec un chiffon sec ou humide mais pas avec un chiffon en microfibre.
- Nettoyez les surfaces en acier inoxydable avec des nettoyeurs pour acier inoxydable du commerce. Le nettoyage doit être effectué dans le sens de polissage.

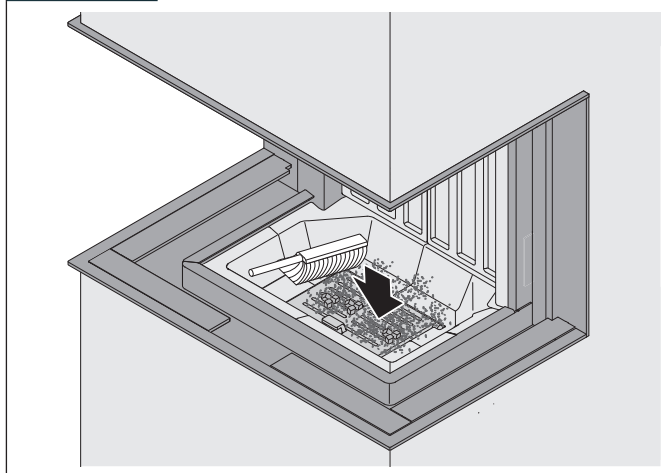


# Nettoyage

## Foyer

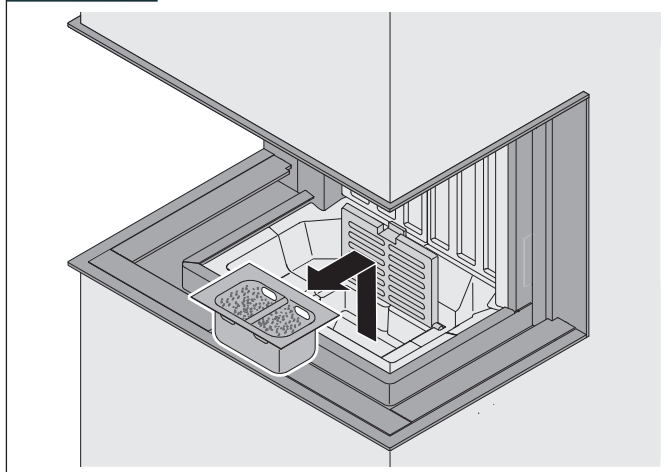
- Faites glisser la porte du foyer tout en bas.

6.3 / 1



- Enlevez les salissures grossières (résidus de combustible et saletés grossières).
- Nettoyez l'habillage du foyer et la grille à cendres avec une balayette.
- Nettoyez les ouvertures d'air.
- Nettoyez tous les composants de l'habillage du foyer.
- Nettoyez la grille à cendres.

6.3 / 2

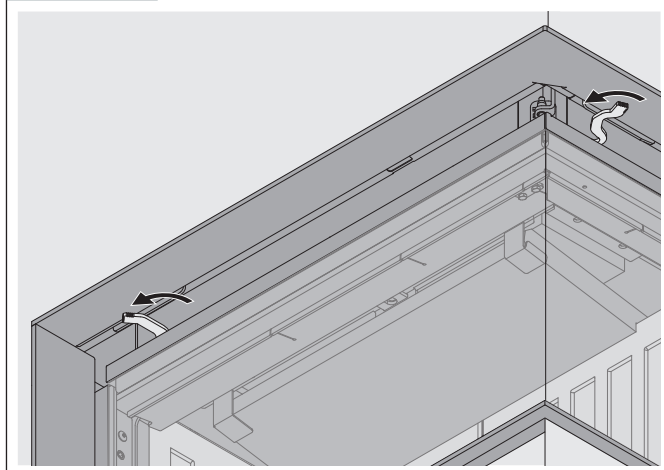


- Remontez la grille à cendres.
- Videz le bac à cendres.

## Vitre

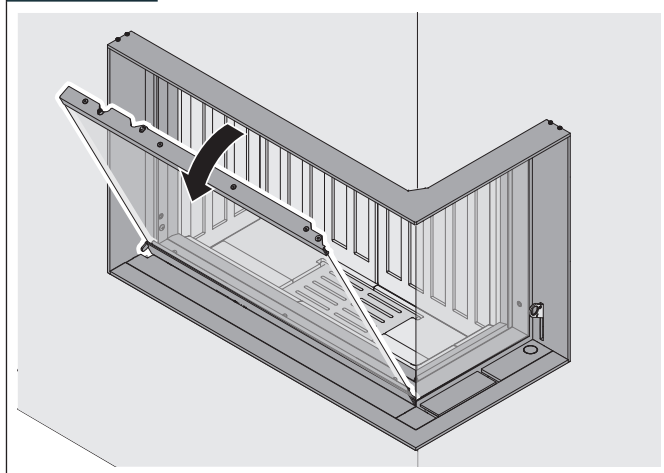
Uniquement pour Premium A-3RL-100h, Premium V-1V-87h, Premium V-FD-87h, Premium V-2L-55h, Premium V-2R-55h, Premium V-2L-68h, Premium V-2R-68h, Premium V-2L-80h, Premium V-2R-80h, Lean 2R-70h, Lean 2L-70h, Lean 3RL-70h :

6.3 / 3



- Veillez à ce que la porte du foyer soit totalement fermée.
- Débloquez les deux fermetures de porte sur la vitre avant et la vitre latérale.

6.3 / 4

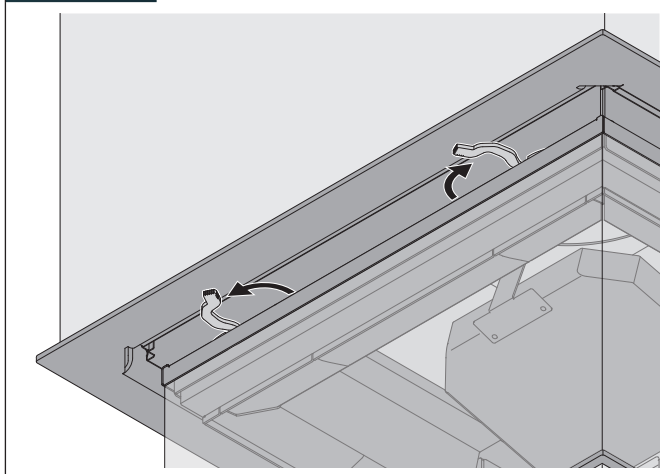


- Faites pivoter la vitre avant vers l'avant.
- Nettoyez les salissures légères avec un chiffon humide.
- En cas de salissures importantes, appliquez avec précaution un nettoyant pour verre à l'aide d'un chiffon.
- Vérifiez que le produit de nettoyage n'atteint pas les joints ou les surfaces peintes.

Après le nettoyage, la vitre avant doit être refermée et la vitre avant et la vitre latérale verrouillées.

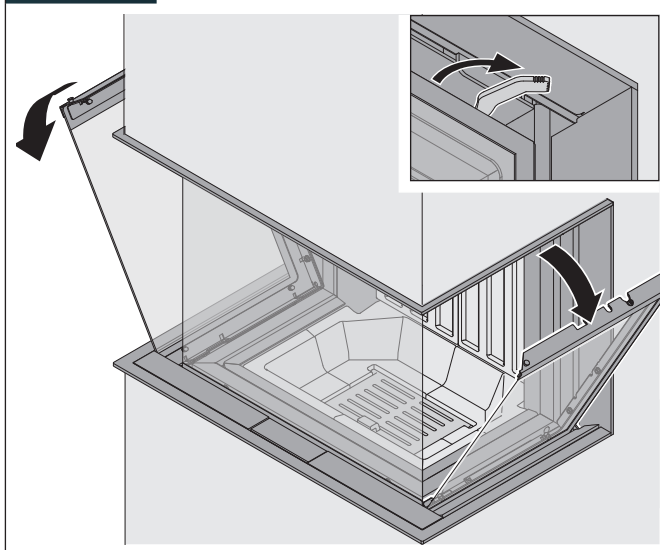
Uniquement pour Premium A-3RL-60h, Premium A-3RL-80h, Premium A-U-50h, Premium A-U-70h, Premium A-U-70h :

### 6.3 / 5



- ▶ Veillez à ce que la porte du foyer soit totalement fermée.
- ▶ Débloquez les deux fermetures de porte sur la vitre avant.

### 6.3 / 6



- ▶ Desserrez les blocages de porte sur les vitres latérales.
- ▶ Faites pivoter les vitres latérales vers l'avant.
- ▶ Nettoyez les salissures légères avec un chiffon humide.
- ▶ En cas de salissures importantes, appliquez avec précaution un nettoyant pour verre à l'aide d'un chiffon.
- ▶ Vérifiez que le produit de nettoyage n'atteint pas les joints ou les surfaces peintes.

Après le nettoyage, il faut remettre les vitres latérales en place et les verrouiller.

## 6.4 Nettoyage annuel

Le nettoyage annuel comprend les opérations de nettoyage simple et la dépose et la repose de pièces de l'appareil. Cette tâche crée inévitablement des résidus de cendres et des poussières de combustion.

- ▶ Protégez la zone autour de l'appareil.
- ▶ Commencez par nettoyer le foyer.
  - ➔ « 6.3 Nettoyage simple » (page 59).

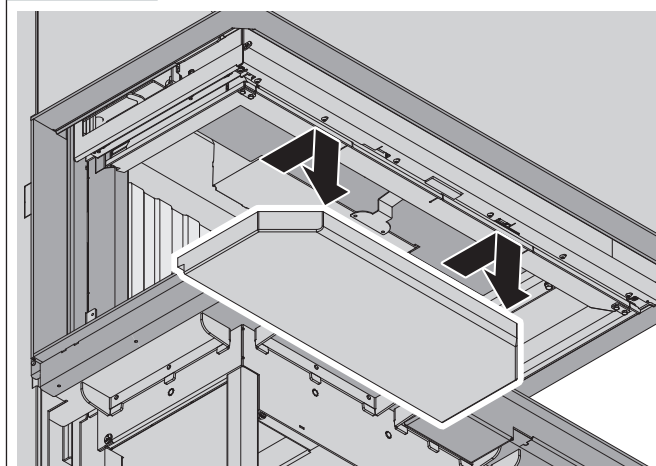
### ⚠ ATTENTION !

#### Risque de dommages matériels dus à une manutention inadaptée !

Les dimensions et le poids de la plaque de déviation et du déflecteur nécessitent de la force et de l'attention lors du démontage et du montage. La chute de la plaque de déviation ou du déflecteur peut endommager l'appareil, le sol et d'autres objets.

- ▶ Tenez bien la plaque de déviation et le déflecteur.
- ▶ Lorsque vous les posez, veillez à ce que la plaque de déviation et le déflecteur ne puissent pas glisser.

### 6.4.6 / 1

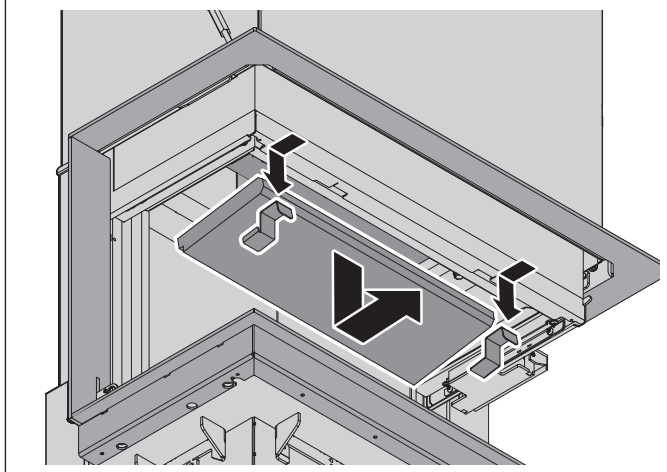


- ▶ Faites glisser la porte du foyer tout en haut.
- ▶ Soulevez le déflecteur au-dessus du plafond du foyer.
- ▶ Faites basculer avec précaution le déflecteur légèrement sur le côté.
- ▶ Extrayez le déflecteur par le bas.
- ▶ Nettoyez le déflecteur avec une balayette.
- ▶ Nettoyez la zone au-dessus du foyer avec une balayette.

# Nettoyage

Uniquement pour la série Lean :

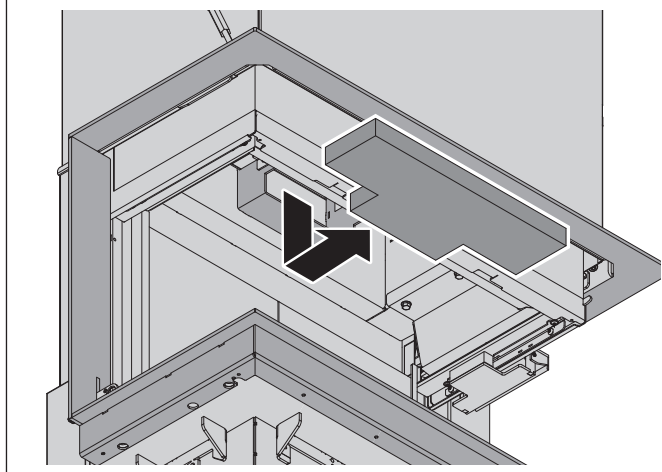
## 6.4.6 / 2



- Faites glisser la porte du foyer tout en haut.
- Soulevez le déflecteur au-dessus du plafond du foyer.
- Détachez les fixations accrochées.
- Faites basculer avec précaution le déflecteur légèrement sur le côté.
- Extrayez le déflecteur par le bas.
- Nettoyez le déflecteur avec une balayette.
- Nettoyez la zone au-dessus du foyer avec une balayette.

Uniquement pour la série Lean :

## 6.4.6 / 4

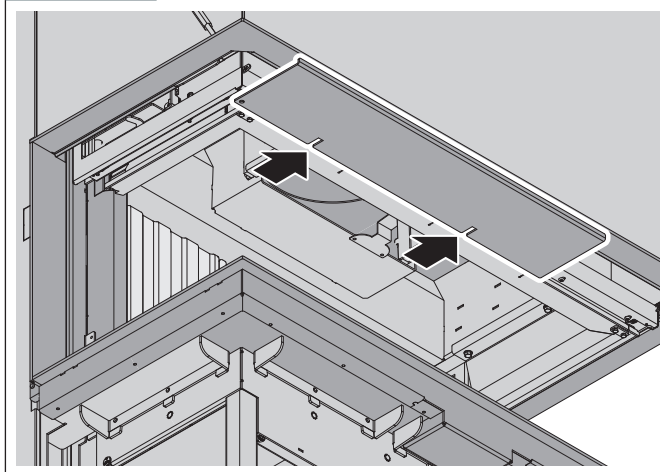


- Poussez délicatement la plaque de déviation vers le haut à l'avant.
- Faites passer la plaque de déviation inclinée vers le bas devant les fixations avant.
- Retirez la plaque de déviation de la fixation arrière en forme de U.
- Nettoyez la plaque de déviation avec une balayette.
- Nettoyez la zone située au-dessus du foyer avec une balayette.

Uniquement pour les modèles avec plaque de déviation :

➔ « 2.8.2 Déflecteur et plaque de déviation » (page 12).

## 6.4.6 / 3



- Poussez délicatement la plaque de déviation vers le haut à l'avant.
- Faites basculer la plaque de déviation vers le bas pour la faire passer devant les fixations avant.
- Retirez la plaque de déviation de la fixation arrière.
- Nettoyez la plaque de déviation avec une balayette.
- Nettoyez la zone au-dessus du foyer avec une balayette.

Tous les modèles :

Si un catalyseur (en option) est utilisé :

- Nettoyez maintenant les éléments du catalyseur.

📄 Instructions relatives au catalyseur

- Remettez la plaque de déviation en place.
- Remettez le déflecteur en place.
- Vérifiez le bon état :
  - Tous les composants sont dans la bonne position.
  - Il n'y a pas d'interstice entre les composants.
- Nettoyez les surfaces et la vitre.
  - ➔ « 6.3 Nettoyage simple » (page 59).

## 7. Entretien

### 7.1 Consignes de sécurité pour l'entretien

#### **MISE EN GARDE !**

##### **Danger en cas de non respect des instructions d'entretien !**

Les erreurs lors de l'entretien de l'appareil peuvent provoquer des blessures graves. Ce chapitre contient des informations importantes pour l'entretien de l'appareil en toute sécurité.

- ▶ Lisez attentivement ce chapitre.
- ▶ Appliquez les consignes de sécurité.
- ▶ Réalisez l'entretien de la manière décrite.

Les travaux de maintenance et de réparation doivent être réalisés uniquement par du personnel spécialisé qualifié.

⇒ « 1.2.3 Personnel spécialisé » (page 4).

Les utilisateurs formés sont autorisés à effectuer les travaux de correction des défauts.

⇒ « 1.2.4 Utilisateurs » (page 4).

Pour éviter les dangers, il faut impérativement respecter les exigences suivantes :

- Il faut toujours éliminer immédiatement les défauts constatés.
- Il faut utiliser exclusivement des pièces de rechange fabriquées ou agréées par le fabricant.

##### **Avant tous les travaux sur l'appareil :**

- ▶ Vérifiez que l'appareil et les autres pièces que l'on peut toucher ont refroidi.
- ▶ Attention : il peut rester des braises dans les résidus de combustible pendant 24 heures, voire plus.
- ▶ Protégez les alentours du système de poêle, par exemple en recouvrant le sol et les meubles.
- ▶ Portez des vêtements de travail et des gants de protection.
- ▶ Vérifiez que la porte du foyer ouverte est protégée contre les accidents.
  - ➡ Illustration 5.2.1 / 2 (page 55).

Seul du personnel spécialisé qualifié peut procéder au remplacement ou à la réparation de composants.

- ▶ Adressez-vous au fabricant ou à une société spécialisée.

### 7.2 Intervalles d'entretien

Après la fin de la saison de chauffe, une société spécialisée doit réaliser régulièrement un entretien approfondi de l'appareil. Les intervalles d'entretien dépendent des facteurs suivants :

- Durée de fonctionnement.
- Habitudes de chauffage.
- Qualité du combustible.

💡 Nous conseillons de faire entretenir l'appareil au minimum une fois par an.

### 7.3 Opérations d'entretien

#### **MISE EN GARDE !**

##### **Risque de blessures en cas de contact avec des pièces chaudes !**

Les pièces de l'appareil (par exemple habillage, tuyaux, foyer) peuvent rester très chaudes après le fonctionnement. Le foyer peut contenir de la braise et des cendres chaudes. Des brûlures sont possible en cas de contact.

- ▶ Vérifiez que l'appareil et toutes les pièces que l'on peut toucher ont refroidi.
- ▶ Utilisez le gant de protection thermique.

#### 7.3.1 Système de poêle

- ▶ Éliminez les salissures et la suie sur tous les composants du système de poêle.
- ▶ Nettoyez le tuyau d'évacuation des fumées vers la cheminée.
- ▶ Vérifiez les circuits d'arrivée d'air, d'air de combustion et d'air de recirculation. Nettoyez les circuits d'air en cas de besoin.
- ▶ Vérifiez le bon fonctionnement de l'ensemble de l'installation.
- ▶ Vérifiez que les raccordements et les jonctions entre le système de poêle et la cheminée sont étanches.
- ▶ Vérifiez que les dispositifs de protection nécessaires sont fonctionnels.
  - ➡ « 2.4 Dispositifs de protection » (page 7).
- ▶ Vérifiez le respect des distances de sécurité exigées.
  - ➡ « 4.3.2 Distances de sécurité » (page 32).

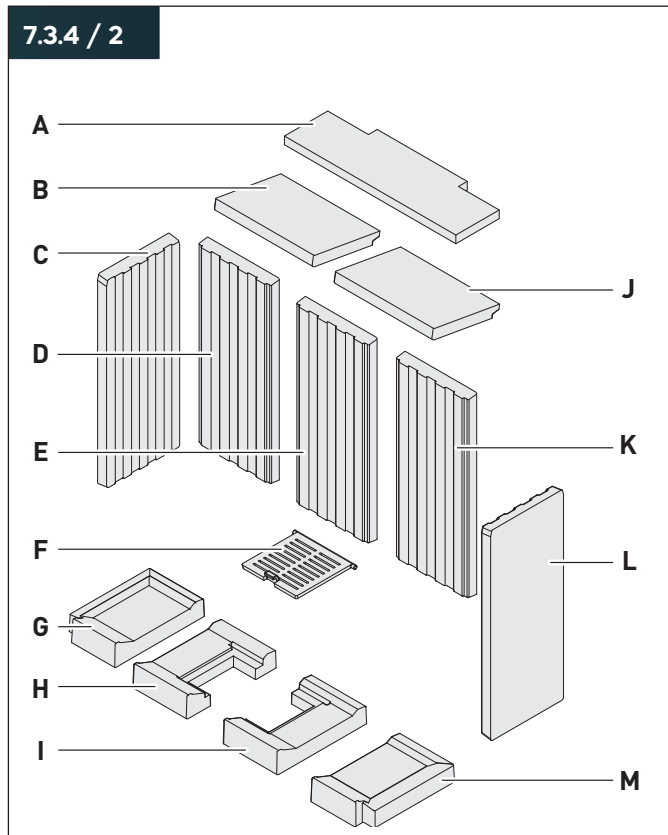
#### 7.3.2 Tuyaux d'air de combustion et d'évacuation des fumées

📖 L'entretien doit être effectué conformément aux instructions du fabricant de tuyaux.



Premium V-FD-87h :

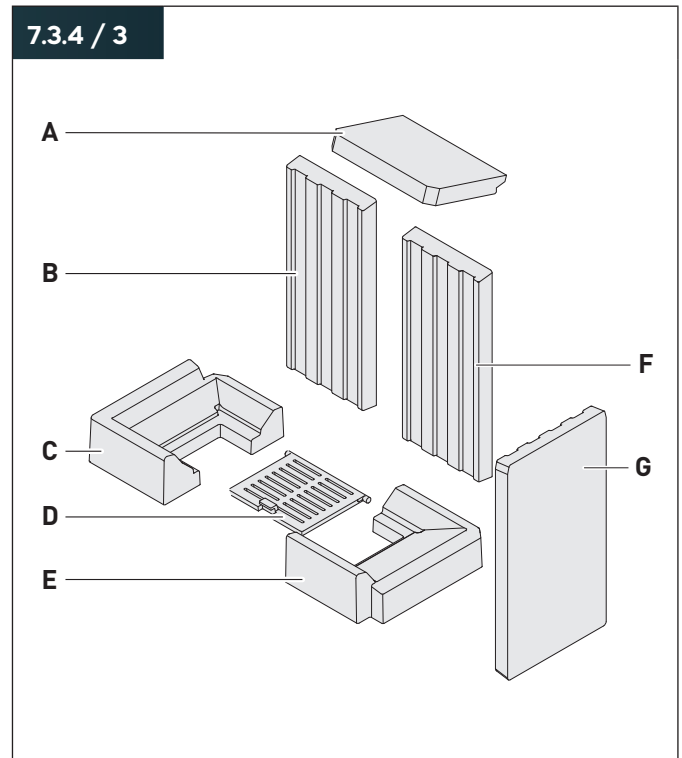
**7.3.4 / 2**



- A** Plaque de déviation
- B** Déflecteur gauche
- C** Panneau latéral gauche
- D** Panneau arrière gauche
- E** Panneau arrière central
- F** Grille cendrier
- G** Panneau de fond extérieur gauche
- H** Panneau de fond intérieur gauche
- I** Panneau de fond intérieur droit
- J** Déflecteur droit
- K** Panneau arrière droit
- L** Panneau latéral droit
- M** Panneau de fond extérieur droit

Premium V-2L-55h :

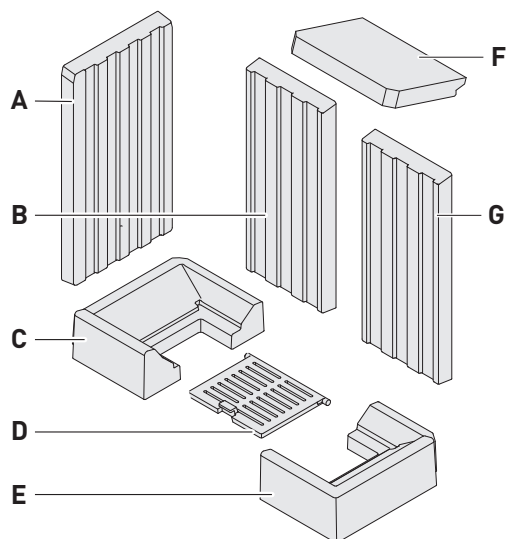
**7.3.4 / 3**



- A** Déflecteur
- B** Panneau arrière gauche
- C** Panneau de fond gauche
- D** Grille cendrier
- E** Panneau de fond droit
- F** Panneau arrière droit
- G** Panneau latéral droit

Premium V-2R-55h :

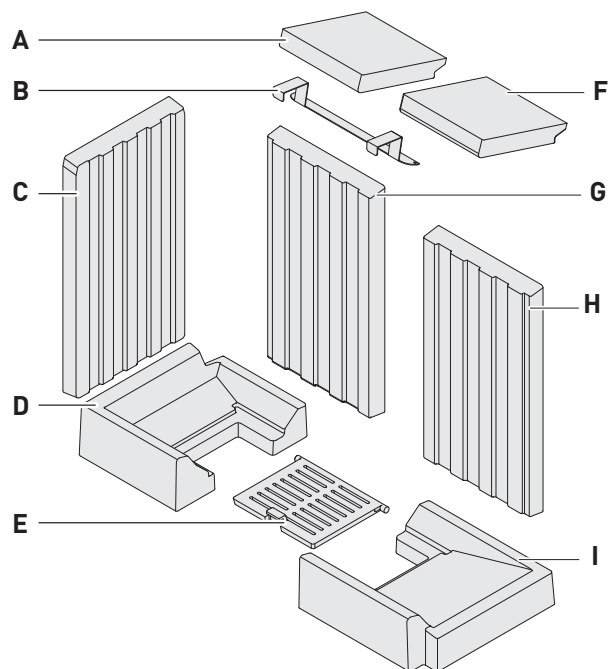
## 7.3.4 / 4



- A** Panneau latéral gauche
- B** Panneau arrière gauche
- C** Panneau de fond gauche
- D** Grille cendrier
- E** Panneau de fond droit
- F** Déflecteur
- G** Panneau arrière droit

Premium V-2L-68h :

## 7.3.4 / 5

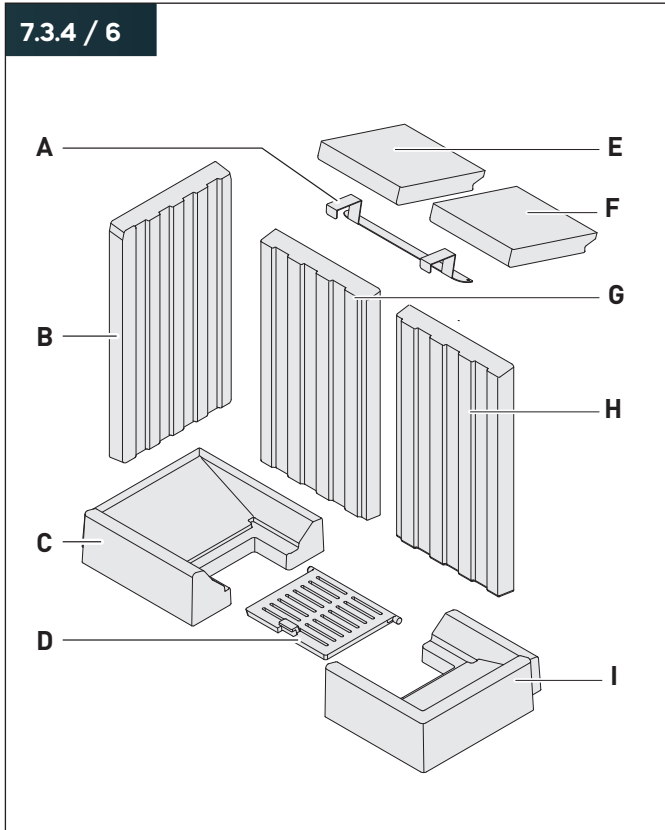


- A** Déflecteur gauche
- B** Support de la plaque déflectrice
- C** Paroi latérale gauche
- D** Paroi arrière gauche
- E** Grille cendrier
- F** Déflecteur droit
- G** Paroi arrière gauche
- H** Paroi arrière droite
- I** Paroi arrière droite



Premium V-2R-68h :

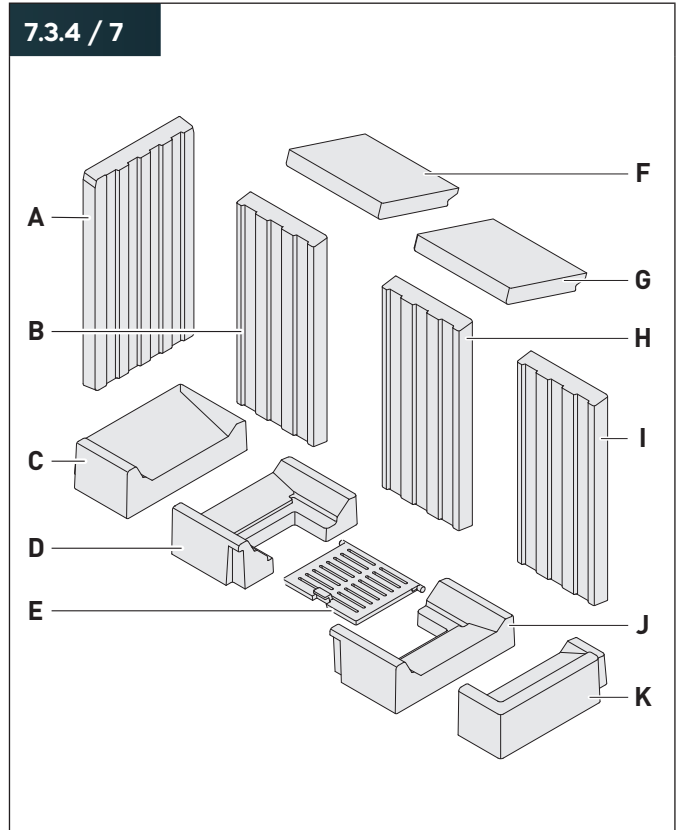
**7.3.4 / 6**



- A** Support du déflecteur
- B** Paroi latérale gauche
- C** Paroi arrière gauche
- D** Grille cendrier
- E** Déflecteur gauche
- F** Déflecteur droit
- G** Paroi arrière gauche
- H** Paroi arrière droite
- I** Paroi arrière droite

Premium V-2L-80h :

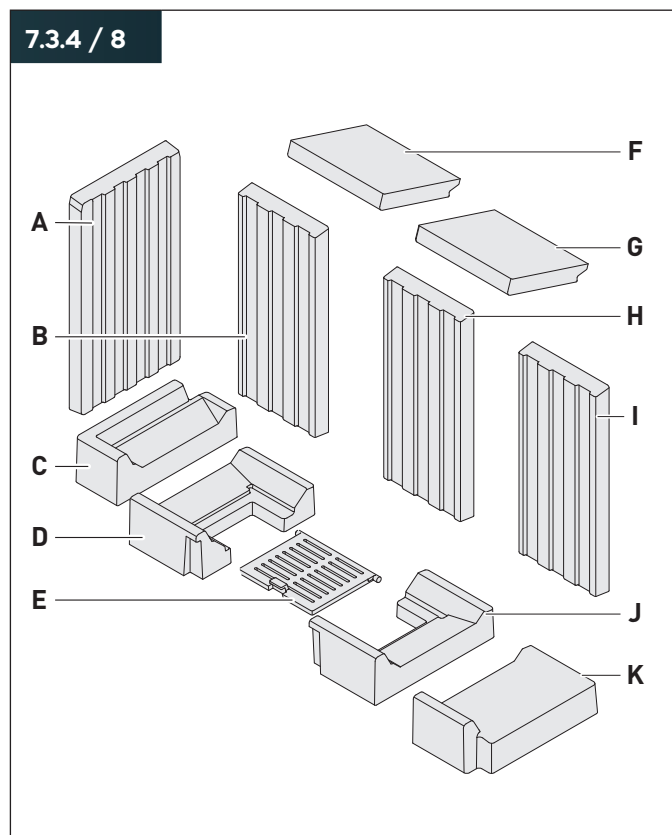
**7.3.4 / 7**



- A** Pierre latérale gauche
- B** Pierre arrière gauche
- C** Pierre de fond extérieure gauche
- D** Pierre de fond intérieure gauche
- E** Grille cendrier
- F** Déflecteur gauche
- G** Déflecteur droit
- H** Pierre arrière centrale
- I** Pierre arrière droite
- J** Pierre de fond intérieure droite
- K** Pierre de fond extérieure droite

Premium V-2R-80h:

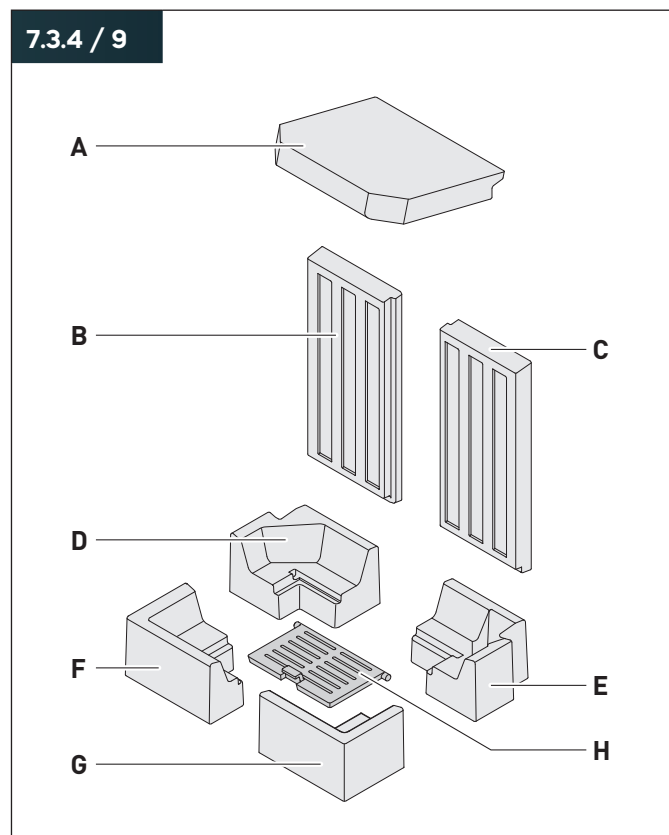
## 7.3.4 / 8



- A** Paroi latérale gauche
- B** Paroi arrière gauche
- C** Paroi inférieure extérieure gauche
- D** Paroi inférieure intérieure gauche
- E** Grille cendrier
- F** Déflecteur gauche
- G** Déflecteur droit
- H** Paroi arrière centrale
- I** Paroi arrière droite
- J** Paroi inférieure intérieure droite
- K** Paroi inférieure extérieure droite

Premium A-3RL-60h:

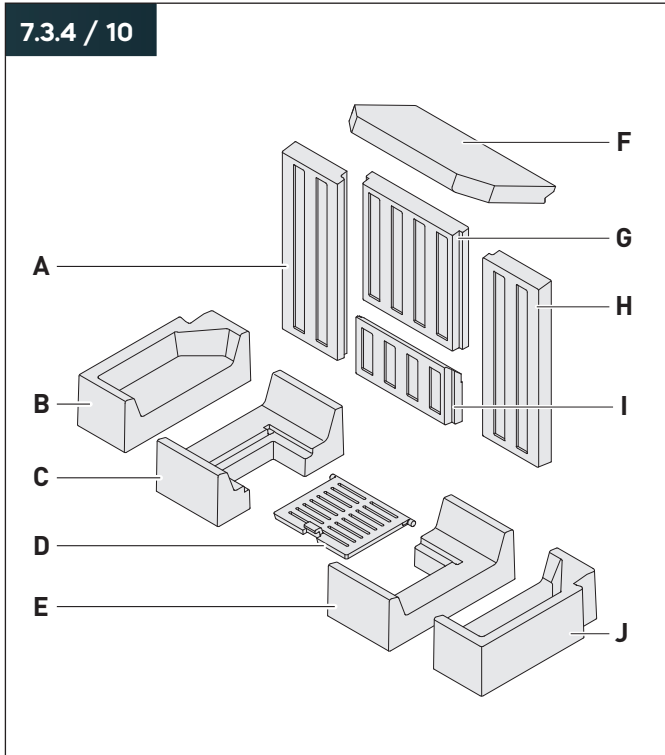
## 7.3.4 / 9



- A** Déflecteur
- B** Paroi arrière gauche
- C** Paroi arrière droite
- D** Paroi inférieure arrière gauche
- E** Pierre de fond arrière droite
- F** Pierre de fond avant gauche
- G** Pierre de fond avant droite
- H** Grille de cendrier

Premium A-3RL-80h:

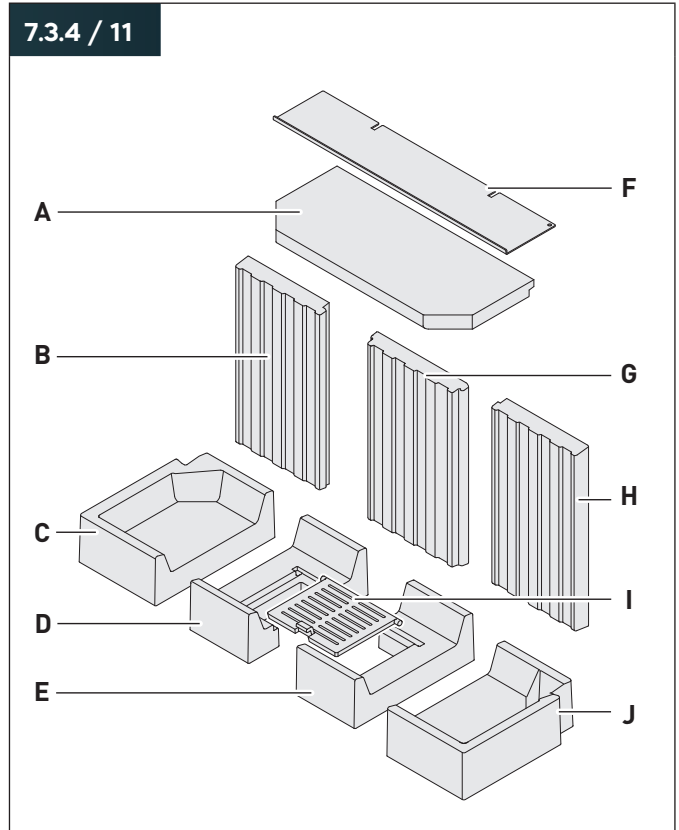
**7.3.4 / 10**



- A** Pierre de paroi arrière gauche
- B** Pierre de fond extérieure gauche
- C** Pierre de fond intérieure gauche
- D** Grille de cendrier
- E** Pierre de fond intérieure droite
- F** Déflecteur
- G** Pierre de paroi arrière centrale supérieure
- H** Pierre de paroi arrière droite
- I** Pierre de paroi arrière centrale inférieure
- J** Pierre de fond extérieure droite

Premium A-3RL-100h:

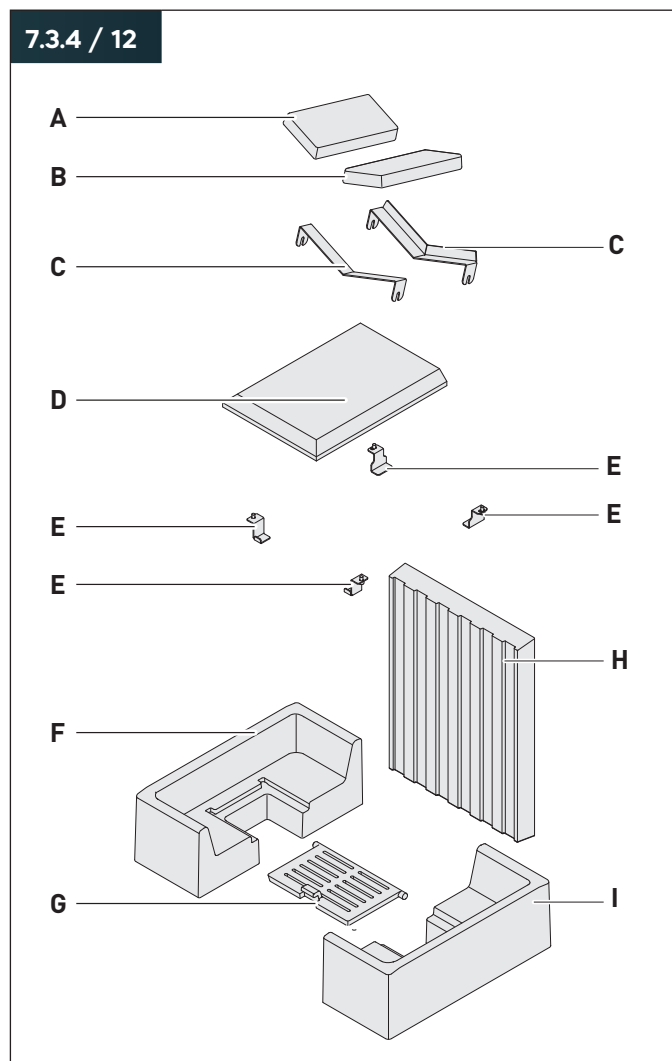
**7.3.4 / 11**



- A** Déflecteur
- B** Pierre arrière gauche
- C** Pierre de fond gauche extérieure
- D** Pierre de fond gauche intérieure
- E** Pierre de fond droite intérieure
- F** Plaque de déviation
- G** Pierre arrière centrale
- H** Pierre arrière droite
- I** Grille cendrier
- J** Pierre de fond droite extérieure

Premium A-U-50h :

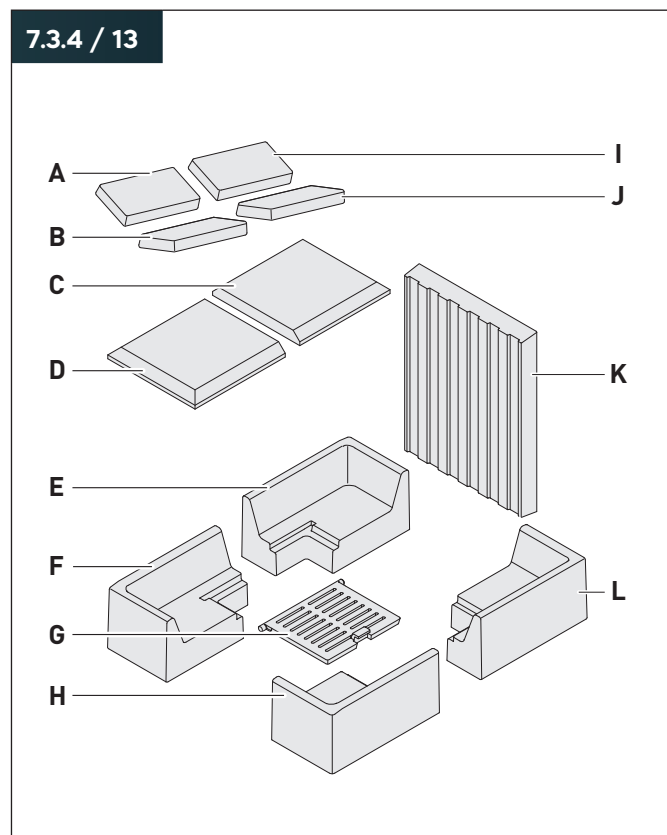
## 7.3.4 / 12



- A** Plaque de déviation gauche
- B** Plaque de déviation droite
- C** Support de la plaque de déviation
- D** Déflecteur
- E** Support de la plaque déflectrice
- F** Pierre de fond gauche
- G** Grille cendrier
- H** Pierre arrière
- I** Pierre de fond droite

Premium A-U-70h :

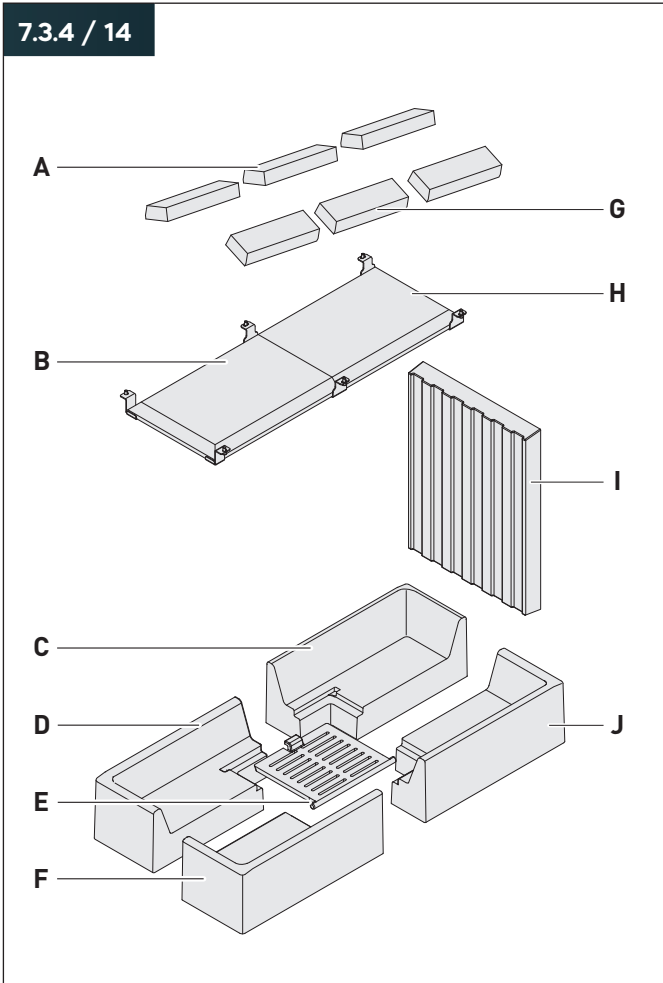
## 7.3.4 / 13



- A** Plaque de déviation avant gauche
- B** Plaque de déviation avant droite
- C** Déflecteur arrière
- D** Déflecteur avant
- E** Pierre de fond arrière gauche
- F** Pierre de fond avant gauche
- G** Grille cendrier
- H** Pierre de fond avant droite
- I** Plaque de déviation arrière gauche
- J** Plaque de déviation arrière droite
- K** Pierre arrière
- L** Pierre de fond arrière droite

Premium A-U-90h :

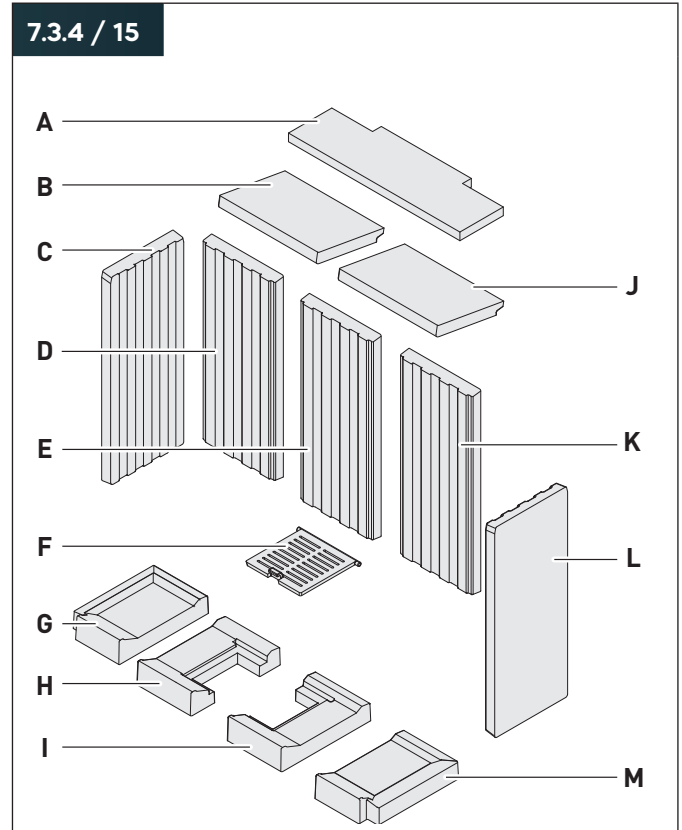
**7.3.4 / 14**



- A** Plaque de déviation gauche (en trois parties)
- B** Déflecteur avant
- C** Pierre de fond arrière gauche
- D** Grille de cendrier
- E** Pierre de fond avant gauche
- F** Pierre de fond avant droite
- G** Plaque de déviation droite (en trois parties)
- H** Déflecteur arrière
- I** Pierre arrière
- J** Pierre de fond arrière droite

Premium A-1V-87h :

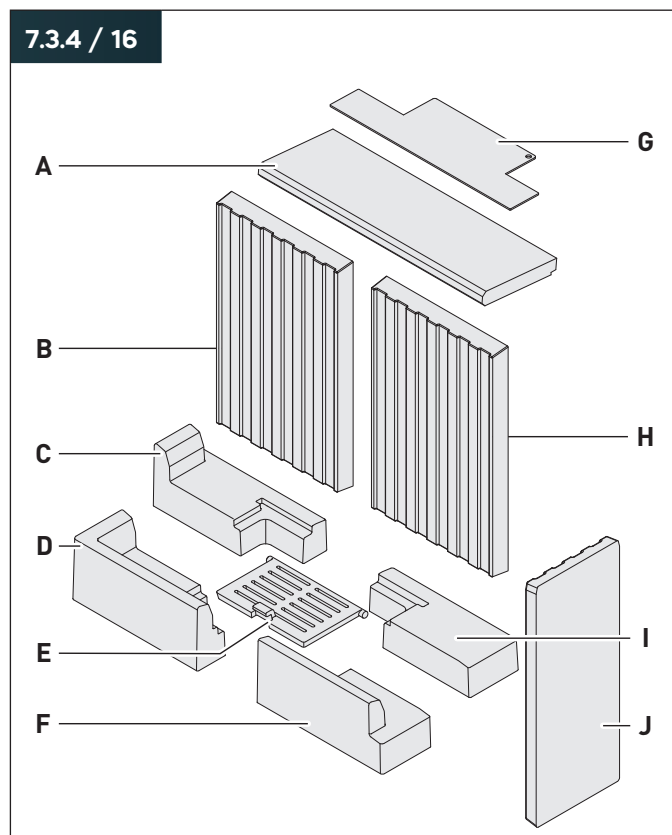
**7.3.4 / 15**



- A** Plaque de déviation
- B** Déflecteur gauche
- C** Pierre latérale gauche
- D** Pierre arrière gauche
- E** Pierre arrière centrale
- F** Grille cendrier
- G** Pierre de fond extérieure gauche
- H** Pierre de fond intérieure gauche
- I** Pierre de fond intérieure droite
- J** Déflecteur droit
- K** Panneau arrière droit
- L** Panneau latéral droit
- M** Panneau de fond extérieur droit

Lean 2L-70h :

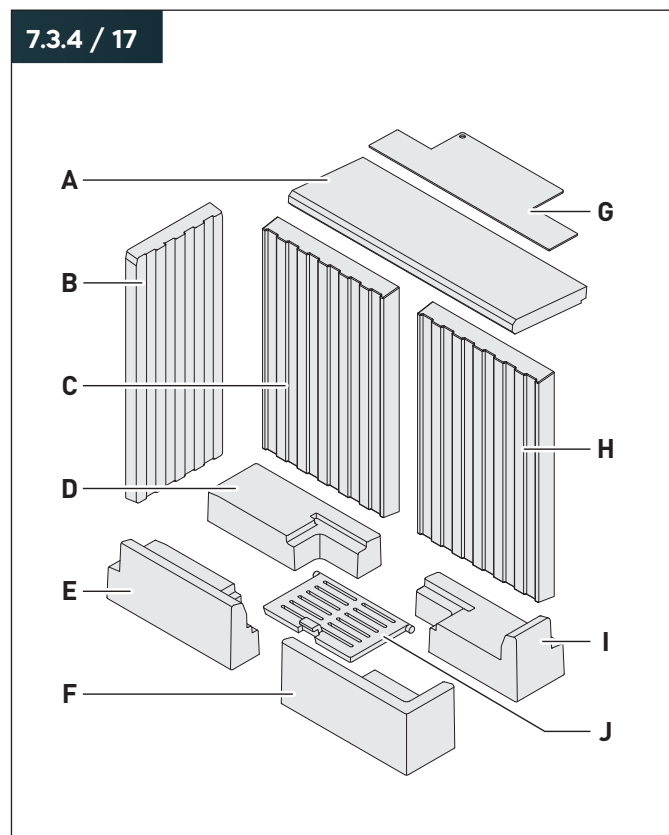
## 7.3.4 / 16



- A** Déflecteur
- B** Panneau arrière gauche
- C** Panneau de fond arrière gauche
- D** Panneau de fond avant gauche
- E** Grille de cendrier
- F** Panneau de fond avant droit
- G** Plaque de déviation
- H** Panneau arrière droit
- I** Panneau de fond arrière droit
- J** Panneau latéral droit

Lean 2R-70h :

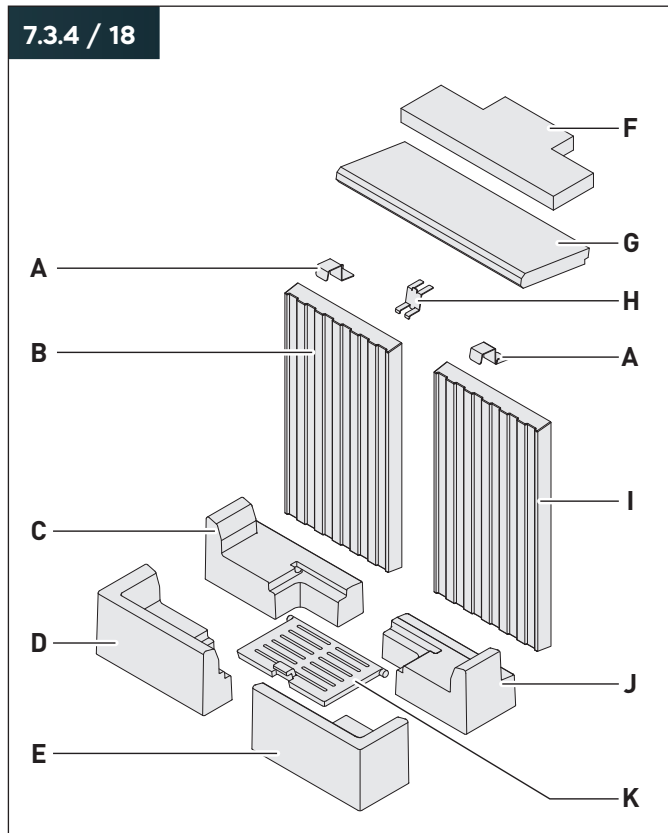
## 7.3.4 / 17



- A** Déflecteur
- B** Panneau latéral
- C** Panneau arrière gauche
- D** Panneau inférieur arrière gauche
- E** Panneau inférieur avant gauche
- F** Panneau inférieur avant droit
- G** Plaque de déviation
- H** Panneau arrière droit
- I** Panneau inférieur arrière droit
- J** Grille cendrier

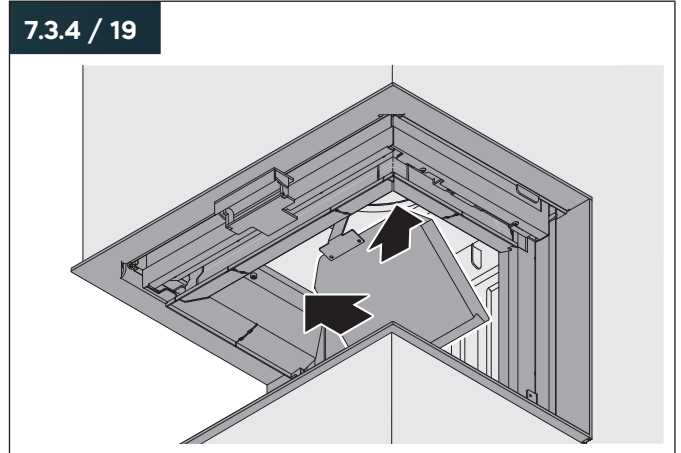
Lean 3RL-70h :

**7.3.4 / 18**



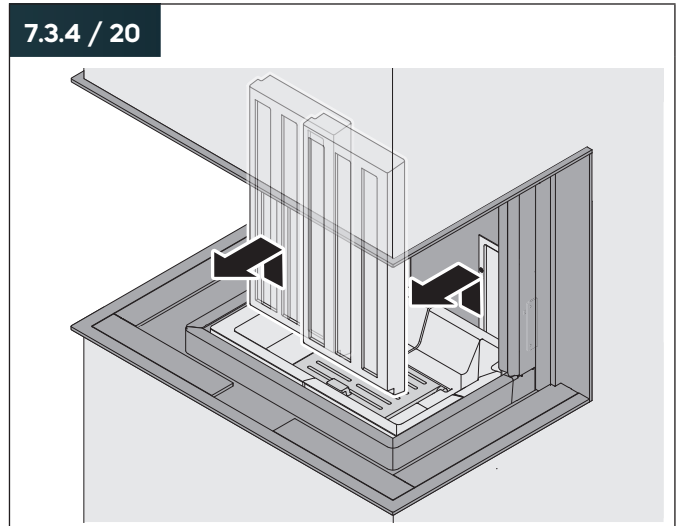
► Faites glisser la porte du foyer tout en haut.

**7.3.4 / 19**



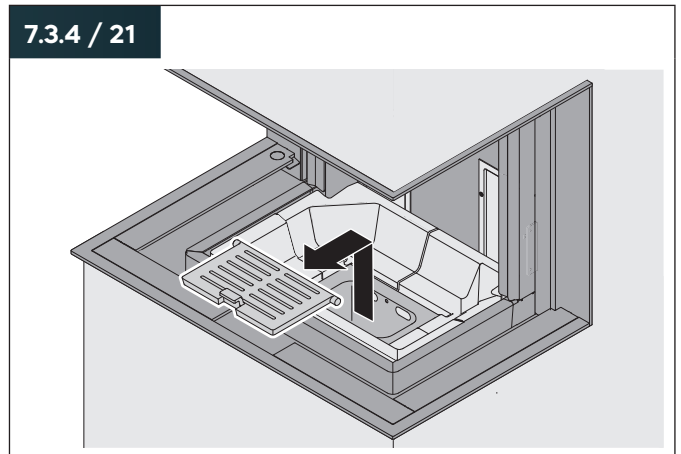
► Retirez le déflecteur.

**7.3.4 / 20**



► Retirez les pavés arrière.

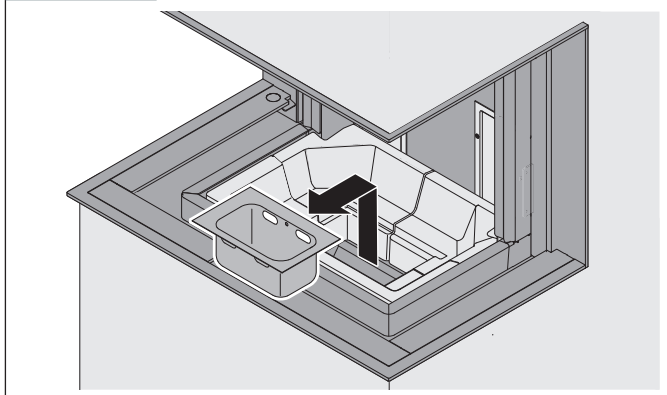
**7.3.4 / 21**



► Retirez la grille à cendres.

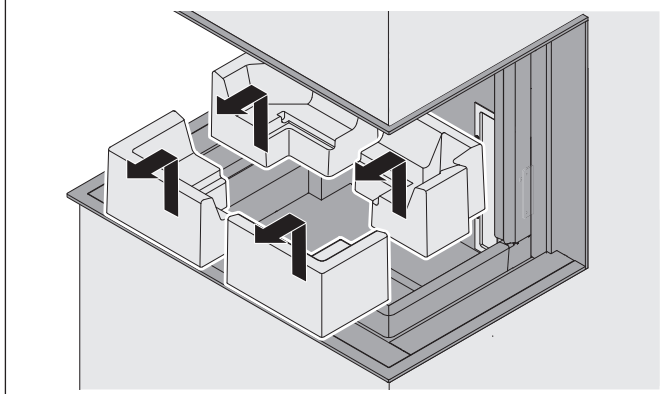


## 7.3.4 / 22



- Retirez le bac à cendres.

## 7.3.4 / 23



- Retirez les pavés de sole.
- Éliminez les salissures et la suie sur les composants.
- Remettez correctement les composants en place après le nettoyage.
- Vérifiez le bon état de l'habillage du foyer :
  - Tous les composants sont dans la bonne position.
  - Il n'y a pas d'interstice entre les composants.

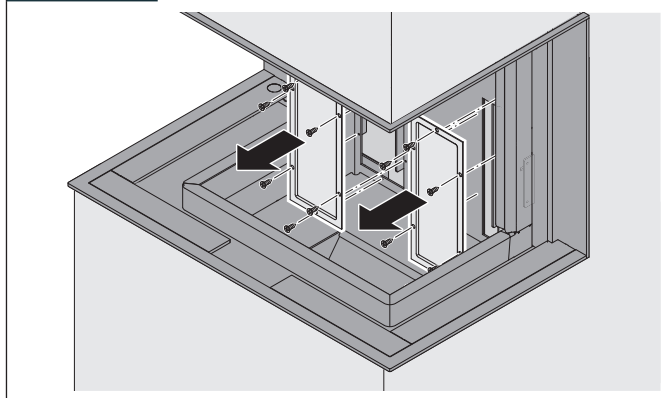
## 7.3.5 Porte de foyer à fermeture automatique

La transformation en porte de foyer à fermeture automatique est également possible après l'installation de l'appareil par réglage du contrepoids. L'accès aux poids s'effectue par les trappes de visite dans le foyer.

Conditions préalables à la transformation :

- L'utilisation de la fonction de porte à fermeture automatique est comprise.
  - « 2.4 Dispositifs de protection » (page 7).
- L'appareil est intégralement refroidi et nettoyé.
- L'habillage du foyer a été déposé.
  - « 7.3.4 Habillage du foyer » (page 64).

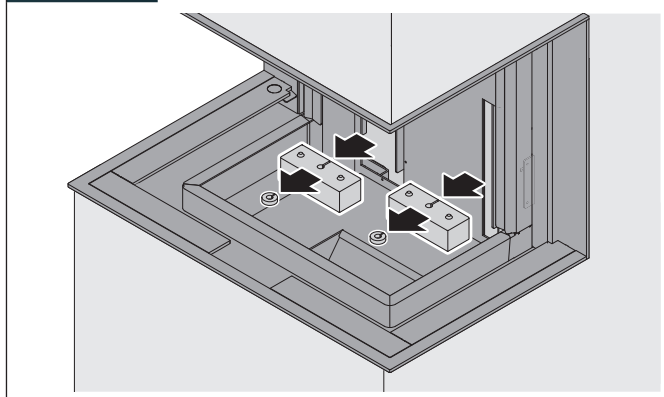
## 7.3.5 / 1



- Retirez les trappes de visite.

Le nombre de contrepoids est correct lorsque la porte du foyer se ferme lentement à vitesse constante.

## 7.3.5 / 2



- Déclipsez le circlip.
- Retirez le nombre de contrepoids souhaité.
- Remettez le circlip en place.
- Vérifiez que la porte du foyer se ferme lentement à vitesse constante.
- Bloquez le circlip.

## 7.4 Correction des défauts

Les défauts possibles sont décrits de la manière suivante :

### Quel est le défaut ?

- Cause du défaut.
  - ▶ Correction du défaut.
  - ➔ Référence au chapitre correspondant.

---

### L'appareil fume, il sent la peinture.

- La peinture de protection de l'appareil sèche.  
La température maximale atteinte jusqu'à présent par le corps de l'appareil (par exemple lors de la première mise en service) a été dépassée.
  - ▶ Veillez à ce qu'il y ait une arrivée suffisante d'air frais dans la pièce où est installé l'appareil.
  - ▶ Réduisez la quantité de combustible.
  - ▶ Ne surchauffez pas l'appareil.
- La peinture anticorrosion de l'appareil est brûlée. La température maximale atteinte jusqu'à présent par le corps de l'appareil (par exemple lors de la première mise en service) a été dépassée.
  - ▶ Veillez à ce qu'il y ait une arrivée suffisante d'air frais dans la pièce où est installé l'appareil.
  - ▶ Réduisez la quantité de combustible.
  - ▶ Ne surchauffez pas l'appareil.

---

### Dégagement de fumée.

- Quantité excessive de combustible ou combustible pas encore totalement consumé.
  - ▶ Ajoutez uniquement la quantité de combustible nécessaire au besoin de chauffage actuel.
  - ▶ Ajoutez de nouvelles bûches uniquement lorsque le combustible a brûlé en ne laissant que des braises.
- Le conduit d'évacuation des fumées est encrassé.
  - ▶ Nettoyez l'appareil et le système de poêle.
- La porte du foyer n'est pas étanche.
  - ▶ Vérifiez l'étanchéité de la porte du foyer. Remplacez le joint en cas de besoin.
- La porte du foyer a été ouverte trop rapidement.
  - ▶ Ouvrez la porte du foyer lentement et avec précaution.
- La pression de sortie de la cheminée est trop basse.
  - ▶ Faites vérifier la cheminée par une société spécialisée.

### Des explosions se produisent.

- L'alimentation en air est fermée ou insuffisante.
  - ▶ Remontez le régulateur d'air de combustion.
  - ▶ S'il est présent, veillez à ce que le dispositif d'obturation du conduit d'air de combustion soit ouvert.
  - ▶ Vérifiez l'alimentation en air provenant de l'extérieur (grille d'air extérieur dégagée par exemple).
- Quantité de combustible excessive.
  - ▶ Ajoutez uniquement la quantité de combustible nécessaire au besoin de chauffage.
- Le combustible est trop fin.
  - ▶ Utilisez uniquement des combustibles autorisés.
  - ➔ « 3.2 Combustibles autorisés » (page 30).
- Accumulation de fumées dans la cheminée ou pression de sortie insuffisante.
  - ▶ Faites vérifier la cheminée par une société spécialisée.

---

### Le feu brûle mal.

#### Le système de poêle ne chauffe pas.

- Le combustible ne convient pas (par exemple bois trop humide).
  - ▶ Utilisez uniquement des combustibles autorisés.
  - ➔ « 3.2 Combustibles autorisés » (page 30).
- La quantité de combustible ne convient pas (bûches trop nombreuses ou trop grosses par exemple).
  - ▶ Utilisez un combustible de la taille qui convient, en quantité correcte.
  - ➔ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).
  - ➔ « 3.5 Dimensions des combustibles » (page 30).
- Les conditions météorologiques sont défavorables (par exemple, brouillard, température extérieure supérieure à 15 °C, inversion de température).
  - ▶ Attisez souvent le feu.
  - ▶ Ajoutez une petite quantité de combustible.
  - ▶ Vérifiez que le régulateur d'air de combustion est tout en haut.
- L'alimentation en air est insuffisante.
  - ▶ Vérifiez que le régulateur d'air de combustion est tout en haut.
  - ▶ S'il est présent, veillez à ce que le dispositif d'obturation du conduit d'air de combustion soit ouvert.
  - ▶ Vérifiez l'alimentation en air provenant de l'extérieur (grille d'air extérieur dégagée par exemple).
  - ▶ Nettoyez le conduit d'air de combustion.
- Les ouvertures d'air de l'appareil sont fermées.
  - ▶ Vérifiez que les ouvertures d'air sont dégagées.
  - ▶ Veillez à ce que le bac à cendres soit vide.
  - ▶ Vérifiez s'il est nécessaire de retirer les résidus de combustion du foyer.
- La cheminée est froide, la pression de sortie est trop basse.
  - ▶ Allumez un feu dans le foyer avec un allume-feu adapté.
  - ➔ « 3.3 Allume-feux autorisés » (page 30).

- ▶ Vérifiez les conduits de raccordement à la cheminée. En cas de besoin, nettoyez les conduits de raccordement ou rendez-les étanches.
- ▶ En cas de besoin, faites nettoyer la cheminée par une société spécialisée.
- Les ouvertures de visite de la cheminée ne sont pas étanches ou pas fermées.
  - ▶ Vérifiez l'étanchéité des ouvertures de visite de la cheminée.
  - ▶ Fermez les ouvertures de visite.
- La cheminée est obstruée (par un nid d'oiseau par exemple).
  - ▶ Faites vérifier la cheminée par une société spécialisée.

---

### **La porte du foyer ne se ferme pas ou ne se verrouille pas.**

- Le mécanisme de fermeture est défectueux.
  - ▶ Faites remplacer le mécanisme de fermeture par une société spécialisée.

---

### **Le système de poêle chauffe trop fortement.**

#### **La combustion est trop rapide.**

#### **Fort développement de bruits (sifflements, craquements) sur l'appareil.**

- Quantité de combustible excessive.
  - ▶ Ajoutez uniquement la quantité de combustible nécessaire au besoin de chauffage.
  - ▶ Utilisez un combustible de la taille qui convient.
    - ➡ « 3.5 Dimensions des combustibles » (page 30).
- Le bois est extrêmement sec.
  - ▶ Utilisez du bois dont l'humidité résiduelle est comprise entre 15 et 18 %.
    - ➡ « 3.2 Combustibles autorisés » (page 30).
- L'alimentation en air est mal réglée.
  - ▶ Diminuez la quantité d'air de combustion en déplaçant le régulateur d'air de combustion vers le bas.
- La porte du foyer n'est pas étanche.
  - ▶ Vérifiez l'étanchéité de la porte du foyer. Remplacez le joint en cas de besoin.
- La porte du foyer n'est pas complètement fermée.
  - ▶ Vérifiez le mécanisme de fermeture de la porte du foyer.
- La pression de sortie de la cheminée est trop élevée.
  - ▶ Faites vérifier la cheminée par une société spécialisée.
  - ▶ Faites installer un régulateur de tirage en cas de besoin.
- Le système de poêle chauffe trop.
  - ▶ N'ajoutez pas de bois.
  - ▶ Réduisez l'arrivée d'air de combustion.
  - ▶ Laissez le feu s'éteindre.
  - ▶ Aérez la pièce où est installé l'appareil.
  - ▶ Identifiez la cause.

### **La vitre noircit.**

#### **Les briques réfractaires ne brûlent pas librement.**

#### **Le revêtement du foyer reste ou devient noir.**

- Le combustible ne convient pas (par exemple bois trop humide).
  - ▶ Utilisez uniquement des combustibles autorisés.
    - ➡ « 3.2 Combustibles autorisés » (page 30).
- La quantité de combustible ne convient pas (bûches trop nombreuses ou trop grosses par exemple).
  - ▶ Utilisez un combustible de la taille qui convient, en quantité correcte.
    - ➡ « 2.9 Caractéristiques techniques » (page 13).
    - ➡ « 3.5 Dimensions des combustibles » (page 30).
- Les conditions météorologiques sont défavorables (par exemple, brouillard, température extérieure supérieure à 15 °C, inversion de température).
  - ▶ Attisez souvent le feu.
  - ▶ Ajoutez une petite quantité de combustible.
  - ▶ Vérifiez que le régulateur d'air de combustion est tout en haut.
- La cheminée est froide, la pression de sortie est trop basse.
  - ▶ Allumez un feu dans le foyer avec un allume-feu adapté.
    - ➡ « 3.3 Allume-feux autorisés » (page 30).
  - ▶ Vérifiez les conduits de raccordement à la cheminée. En cas de besoin, nettoyez les conduits de raccordement ou rendez-les étanches.
  - ▶ En cas de besoin, faites nettoyer la cheminée par une société spécialisée.
- Les ouvertures de visite de la cheminée ne sont pas étanches ou pas fermées.
  - ▶ Vérifiez l'étanchéité des ouvertures de visite de la cheminée.
  - ▶ Fermez les ouvertures de visite.
- La porte du foyer n'est pas étanche.
  - ▶ Vérifiez l'étanchéité de la porte du foyer. Remplacez le joint en cas de besoin.
- La pression de sortie de la cheminée est trop élevée.
  - ▶ Faites vérifier la cheminée par une société spécialisée.
  - ▶ Faites installer un régulateur de tirage en cas de besoin.
- L'alimentation en air est insuffisante.
  - ▶ Vérifiez que le régulateur d'air de combustion est tout en haut.
  - ▶ Veillez à ce que le dispositif d'obturation du conduit d'air de combustion soit ouvert.
  - ▶ Vérifiez l'alimentation en air provenant de l'extérieur (grille d'air extérieur dégagée par exemple).
  - ▶ Nettoyez le conduit d'air de combustion.

**Fissures sur l'habillage du foyer.**

- Fonctionnement fréquent avec une quantité de combustible excessive.
    - ▶ Ajoutez uniquement la quantité de combustible nécessaire au besoin de chauffage.
    - ▶ Utilisez un combustible de la taille qui convient.
    - ➡ « 3.5 Dimensions des combustibles » (page 30).
  - Erreur de manipulation lors de l'ajout de combustible.
    - ▶ Faites attention à poser le combustible et non à le jeter.
    - ▶ Faites remplacer l'habillage du foyer si de larges fissures sont visibles ou si des morceaux s'en sont détachés.
- 

**La porte du foyer est difficile à ouvrir.**

**La porte du foyer ne reste pas ouverte en position d'auto-maintien.**

- Le câble du contrepoids est rompu.
    - ▶ Faites remplacer le câble par une société spécialisée.
- 

S'il n'est pas possible de corriger un défaut :

- ▶ Adressez-vous au fabricant ou à une société spécialisée.

## 8. Démontage

### 8.1 Consignes de sécurité pour le démontage

#### MISE EN GARDE !

##### **Danger en cas de non respect des instructions de démontage !**

Les erreurs lors du démontage de l'appareil peuvent provoquer des blessures graves. Ce chapitre contient des informations importantes pour le démontage de l'appareil en toute sécurité.

- Lisez attentivement ce chapitre avant de procéder au démontage.
- Appliquez les consignes de sécurité.
- Réalisez le démontage de la manière décrite.

Le démontage doit être réalisé exclusivement par du personnel qualifié.

Travaux électrotechniques réalisés uniquement par des électriciens qualifiés.

⇒ « 1.2.3 Personnel spécialisé » (page 4).

Pour éviter les dangers, il faut impérativement respecter les exigences suivantes :

- Laissez l'appareil et les autres pièces que l'on peut toucher refroidir pendant une période suffisamment longue (plusieurs jours par exemple).
- Il n'y a plus de braises dans le foyer et le foyer n'est plus chaud.
- Les alentours du système de poêle sont protégés, par exemple par le recouvrement du sol et des meubles.

Avant le démontage, il faut nettoyer l'appareil et le système de poêle. Il faut déposer le déflecteur du foyer pour les opérations de nettoyage.

➔ « 6. Nettoyage » (page 59).

### 8.2 Démontage de l'appareil

- Retirez tous les raccordements et les jonctions entre le système de poêle et la cheminée.
- Démontez tous les tuyaux de l'évacuation des fumées.
- S'ils sont présents, démontez tous les tuyaux du conduit d'air de combustion.

## 9. Élimination

### 9.1 Élimination de l'emballage

#### ATTENTION !

##### **Risque d'atteintes à l'environnement dû à l'élimination non conforme de l'emballage !**

- Ne jetez pas l'emballage avec les ordures ménagères.
- Éliminez l'emballage pour un recyclage conforme et respectueux de l'environnement.

L'emballage assure la protection contre les dommages en cours de transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés selon des critères écologiques et sont fabriqués avec des matériaux recyclables. Les matériaux d'emballage peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières après utilisation.

- Éliminez l'emballage de manière écologique en séparant les différents matériaux.



### 9.2 Élimination de l'appareil

#### ATTENTION !

##### **Risque d'atteintes à l'environnement dû à l'élimination non conforme de l'appareil !**

- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères.
- Éliminez l'appareil pour un recyclage conforme et respectueux de l'environnement.

- Éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination spécialisée ou de votre service municipal d'élimination des déchets.



## 10. Annexe

### 10.1 Accessoires

- Commande de combustion S-Thermatik NEO.
- Pressostat dépression S-USI.
- Lève-porte électrique SESAM III (pour l'ouverture et la fermeture de la porte du foyer).
- Clapet d'échappement électronique S-ELA.
- Catalyseur (uniquement Premium A-3RL-100h, Premium A-U-90h, Lean 2L-70h, Lean 2R-70h, Lean 3RI-70h).

En cas de besoin et pour plus d'informations (par exemple prospectus, pièces de rechange, tarifs) :

► Adressez-vous au fabricant ou aux commerces spécialisés.

📄 [www.spartherm.com](http://www.spartherm.com)

### 10.2 Conditions de garantie

Les conditions de garantie et d'autres informations relatives à la garantie sont disponibles sur le site web du fabricant :

📄 [www.spartherm.com](http://www.spartherm.com)

### 10.3 Normes et réglementations

Réglementations en vigueur (cette liste ne se veut pas exhaustive) :

- **FeuVo** : Feuerungsverordnung des entsprechenden Bundeslandes (décret sur les installations de chauffage du Land concerné).
- **LBO** : Landesbauordnung (législation sur les constructions) ou prescriptions de protection incendie.
- **VKF** : VKF (Suisse).
- **LRV** : (Suisse).
- **1. BImSchV** : Premier décret d'application de la loi fédérale sur la protection contre les émissions.
- **TROL** : Fachregeln des Kachelofen- und Luftheizungsbauhandwerks (ZVSHK).
- **DIN 1298 / DIN EN 1856** : Raccords pour les installations de chauffage.
- **DIN EN 16510** : Foyers domestiques pour combustibles solides.
- **DIN 18896** : Foyers pour combustibles solides. Règles techniques d'installation et d'exploitation.
- **DIN EN 13384** : Méthode de calcul des systèmes d'évacuation des fumées.
- **DIN 18160-1/2** : Systèmes d'évacuation des fumées / cheminées domestiques.
- **DIN 4751 / DIN EN 12828** : Systèmes de chauffage des bâtiments – Conception de systèmes de chauffage à eau chaude.
- **VDI 2035** : Traitement de l'eau pour les systèmes de chauffage.

- **DIN EN 15287** : Conduits de fumée – Conception, installation et mise en service des conduits de fumée.
- **DIN EN 13384** : Conduits de fumée – Méthodes de calcul thermo-aéraulique.

### 10.4 Déclarations de conformité

Ce produit est conforme aux directives européennes et aux exigences nationales complémentaires en termes de conception et de comportement en service. La conformité a été prouvée par ce marquage CE.

Les documents suivants sont disponibles sur le site web du fabricant :

- Déclaration de conformité
- Déclaration de performance conformément au règlement UE 305/2011
- Déclaration selon le règlement sur l'éco-conception
- « Dessin technique » incluant le dessin de protection incendie

📄 [www.spartherm.com](http://www.spartherm.com)

## 10.5 Dessins de protection incendie

### Remarques :

- Isolant de référence (laine de roche selon AGI-Q 132) indiqué + 100 mm de parement.
- La distance s'applique uniquement aux éléments de construction présentant une valeur U (coefficient de transmission thermique)  $> 0,118 \frac{W}{m^2K}$ .  
Avec une valeur  $U < 0,118 \frac{W}{m^2K}$ , il convient de respecter les exigences spécifiques à chaque pays.
- Les distances sont des valeurs minimales qui se réfèrent aux conditions d'essai / résultats d'essai.
- Les règles techniques de la TROL doivent être consultées et respectées, le cas échéant.
- Avant le début des travaux, veuillez consulter un ramoneur afin de déterminer l'emplacement de l'installation.
- Respectez les instructions du manuel de montage et d'utilisation.
- KE = Foyer encastrable, NSHF = Surface de chauffe secondaire.

### Légende :



Mur



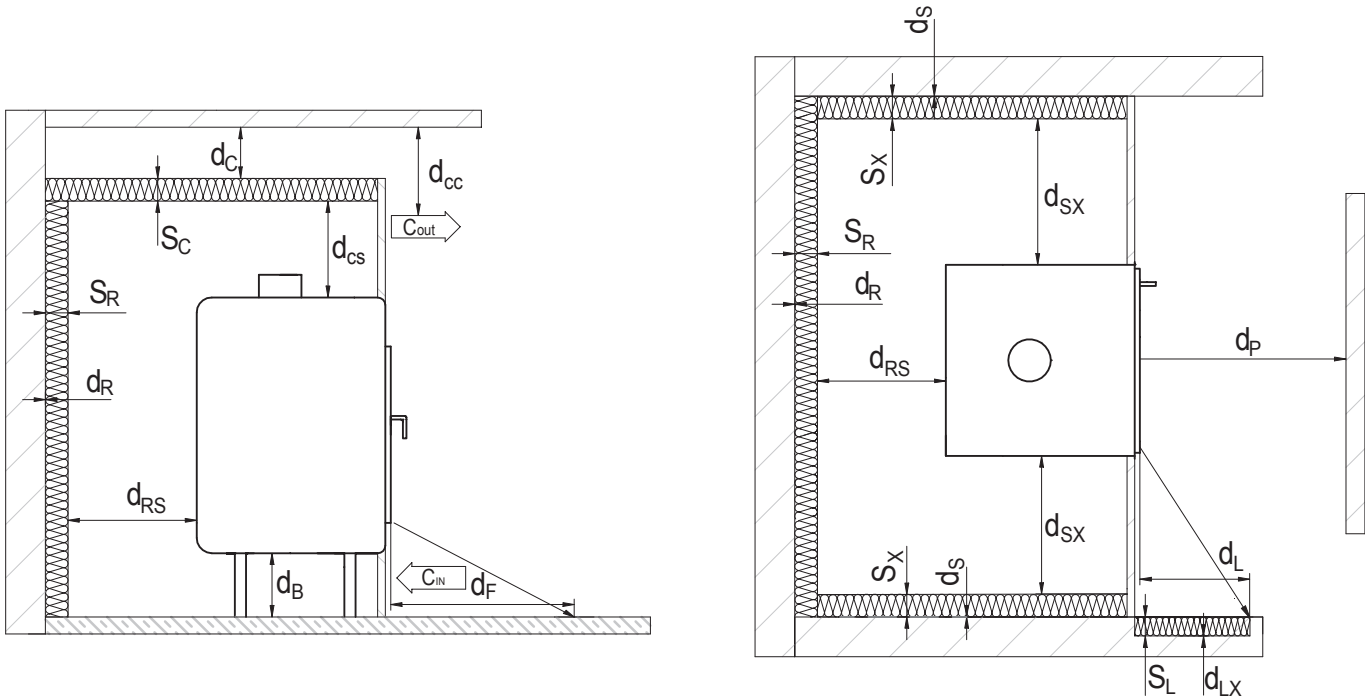
Isolation thermique



Sol

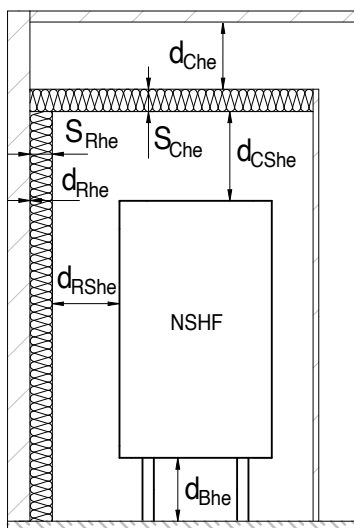
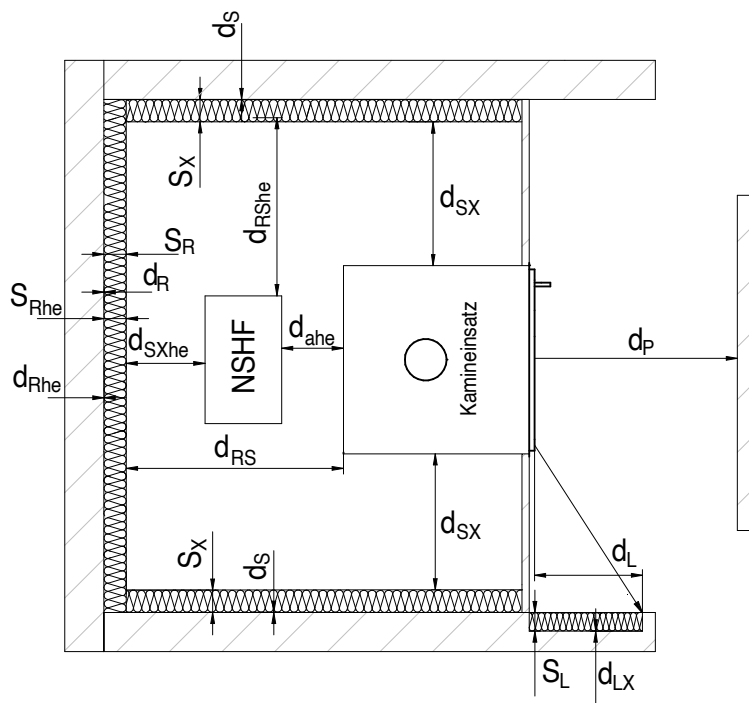
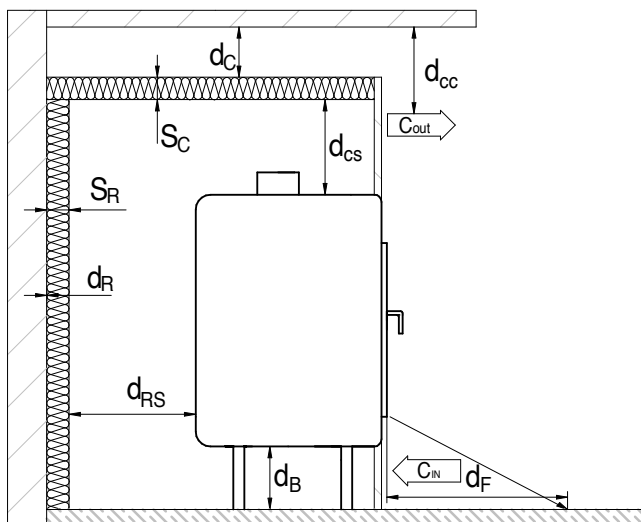


Premium A-1V-87h, Premium V-1V-87h :



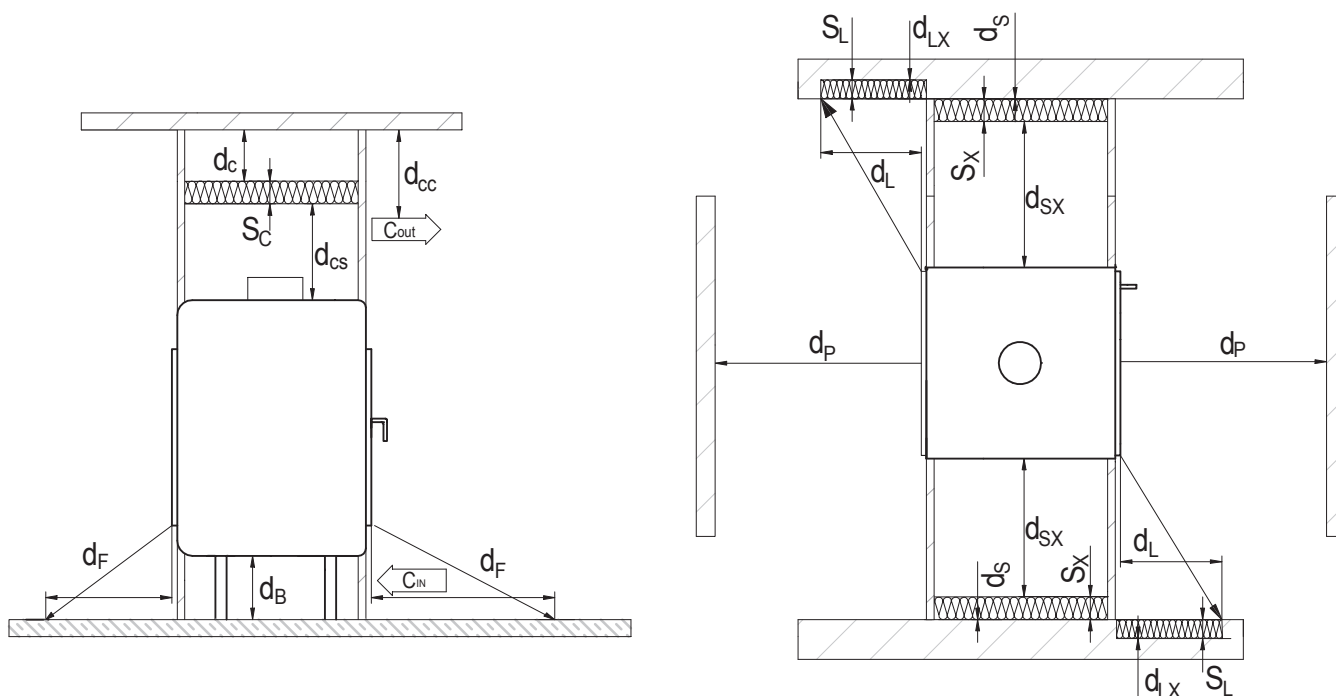
| Dénomination                                                                                     | Abréviation | Unité           | Premium A-1V-87h | Premium V-1V-87h |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|------------------|------------------|
| Distance par rapport aux composants à protéger, vitre panoramique frontale (zone de rayonnement) | $d_P$       | mm              | 1700             | 2300             |
| Distance depuis la face avant par rapport aux composants à protéger sur la paroi latérale        | $d_L$       | mm              | 1250             | 1350             |
| Distance entre l'isolation et la paroi latérale à l'avant                                        | $d_{LX}$    | mm              | –                | –                |
| Distance par rapport aux composants à protéger au sol vers l'avant                               | $d_F$       | mm              | 950              | 1300             |
| Distance entre l'isolation et le plafond                                                         | $d_C$       | mm              | 750              | 750              |
| Distance entre la sortie d'air de convection et le plafond                                       | $d_{CC}$    | mm              | –                | –                |
| Distance entre le foyer et l'isolation au plafond                                                | $d_{CS}$    | mm              | –                | 350              |
| Distance entre l'isolation et le mur latéral                                                     | $d_S$       | mm              | 0                | 0                |
| Distance entre le foyer et l'isolation latérale                                                  | $d_{SX}$    | mm              | 140              | 120              |
| Distance entre l'isolation et le mur arrière                                                     | $d_R$       | mm              | 0                | 0                |
| Distance entre le foyer et l'isolation à l'arrière                                               | $d_{RS}$    | mm              | 100              | 120              |
| Distance entre le foyer et le sol                                                                | $d_B$       | mm              | 60               | 265              |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale dans la zone d'émission frontale           | $s_L$       | mm              | –                | –                |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale                                            | $s_X$       | mm              | 120              | 120              |
| Épaisseur de la couche d'isolation au plafond                                                    | $s_C$       | mm              | –                | 40               |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi arrière                                             | $s_R$       | mm              | 120              | 170              |
| Ouverture minimale pour la sortie d'air de convection                                            | $C_{IN}$    | cm <sup>2</sup> | 1200             | 1280             |
| Ouverture minimale pour l'entrée d'air de convection                                             | $C_{OUT}$   | cm <sup>2</sup> | 1500             | 1300             |

Premium V-1V-87h avec surface de chauffe secondaire (NSHF) :



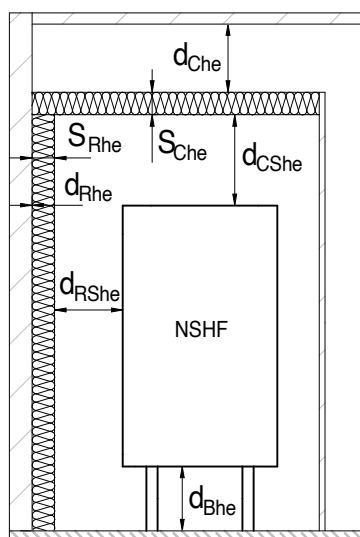
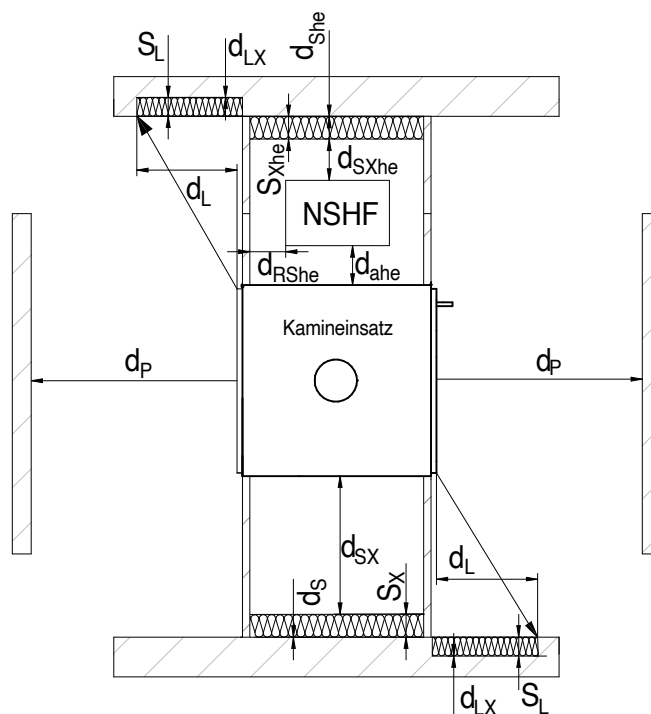
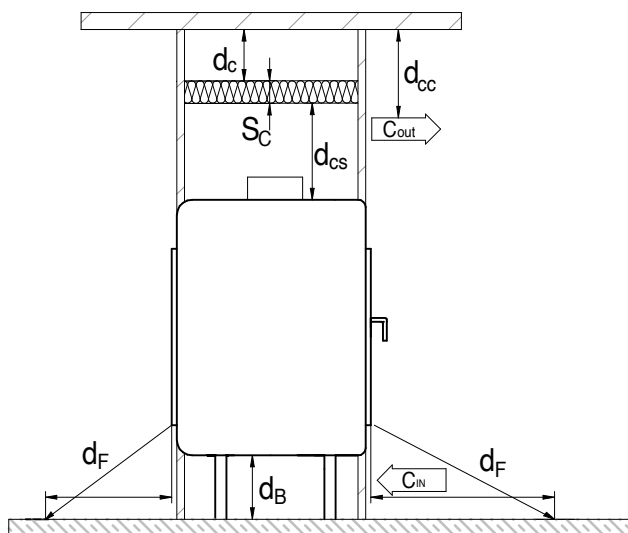
| Dénomination                                                                                     | Abréviation       | Unité           | Premium<br>V-1V-87h |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|---------------------|
| Distance entre le foyer et le NSHF                                                               | d <sub>ahe</sub>  | mm              | –                   |
| Distance par rapport aux composants à protéger, vitre panoramique frontale (zone de rayonnement) | d <sub>p</sub>    | mm              | 2200                |
| Distance depuis la face avant par rapport aux composants à protéger sur la paroi latérale        | d <sub>L</sub>    | mm              | 1150                |
| Distance entre l'isolation et le mur                                                             | d <sub>LX</sub>   | mm              | –                   |
| Distance par rapport aux composants à protéger au sol vers l'avant                               | d <sub>F</sub>    | mm              | 1130                |
| Distance entre l'isolation et le plafond                                                         | d <sub>C</sub>    | mm              | 750                 |
| Distance entre l'isolation et le plafond (NSHF)                                                  | d <sub>Che</sub>  | mm              | –                   |
| Distance entre la sortie d'air de convection et le plafond                                       | d <sub>CC</sub>   | mm              | –                   |
| Distance entre le foyer et l'isolation au plafond                                                | d <sub>CS</sub>   | mm              | 350                 |
| Distance entre le NSHF et l'isolation                                                            | d <sub>CShe</sub> | mm              | –                   |
| Distance entre l'isolation et le mur latéral                                                     | d <sub>S</sub>    | mm              | 0                   |
| Distance entre l'isolation et le mur latéral (NSHF)                                              | d <sub>She</sub>  | mm              | –                   |
| Distance entre l'isolation et le côté                                                            | d <sub>SX</sub>   | mm              | 110                 |
| Distance entre le NSHF et l'isolation sur le côté                                                | d <sub>SXhe</sub> | mm              | –                   |
| Distance entre l'isolation et la paroi arrière.                                                  | d <sub>R</sub>    | mm              | 0                   |
| Distance entre le foyer et l'isolation à l'arrière.                                              | d <sub>RS</sub>   | mm              | 110                 |
| Distance entre l'isolation et le mur                                                             | d <sub>Rhe</sub>  | mm              | –                   |
| Distance entre le NSHF et l'isolation                                                            | d <sub>RShe</sub> | mm              | 0                   |
| Distance entre le foyer et le sol                                                                | d <sub>B</sub>    | mm              | –                   |
| Distance entre le NSHF et le sol                                                                 | d <sub>Bhe</sub>  | mm              | –                   |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale dans la zone d'émission frontale           | S <sub>L</sub>    | mm              | –                   |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale                                            | S <sub>X</sub>    | mm              | 120                 |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale (NSHF)                                     | S <sub>Xhe</sub>  | mm              | –                   |
| Épaisseur de la couche d'isolation au plafond                                                    | S <sub>C</sub>    | mm              | 40                  |
| Épaisseur de la couche d'isolation au plafond (NSHF)                                             | S <sub>Che</sub>  | mm              | –                   |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi arrière                                             | S <sub>R</sub>    | mm              | 120                 |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi arrière (NSHF)                                      | S <sub>Rhe</sub>  | mm              | –                   |
| Ouverture minimale pour la sortie d'air de convection                                            | C <sub>IN</sub>   | cm <sup>2</sup> | 1280                |
| Ouverture minimale pour l'entrée d'air de convection                                             | C <sub>OUT</sub>  | cm <sup>2</sup> | 1300                |

Premium V-FD-87h :



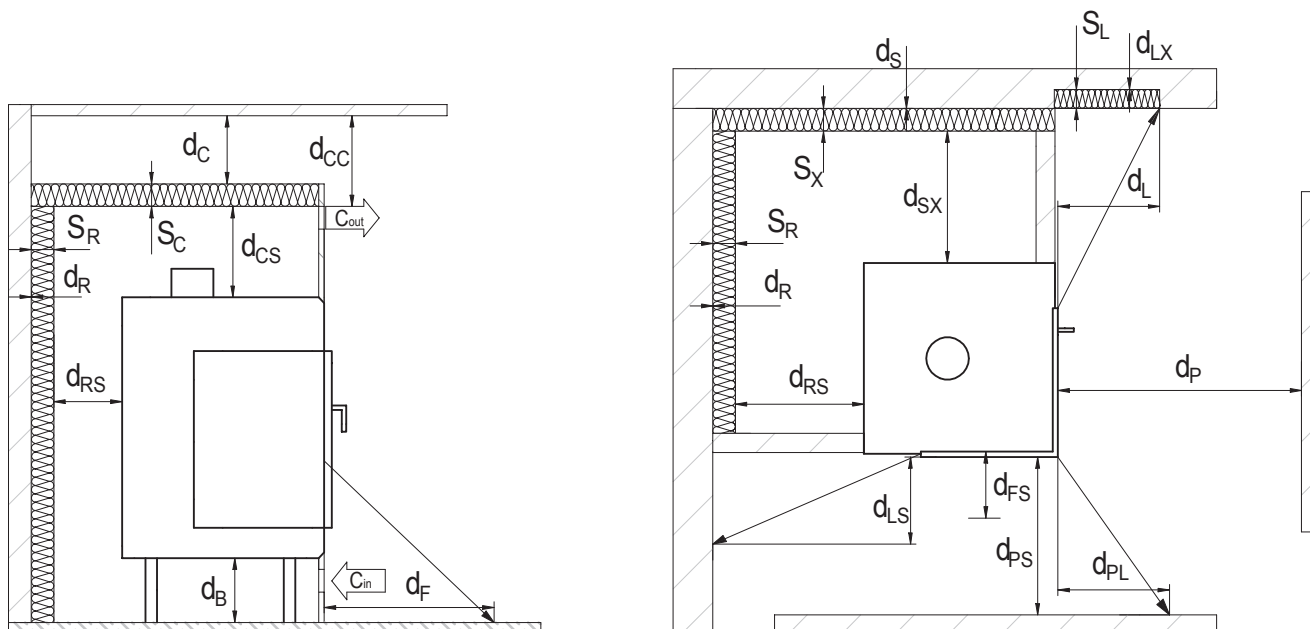
| Dénomination                                                                                     | Abréviation      | Unité           | Premium<br>V-FD-87h |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|---------------------|
| Distance par rapport aux composants à protéger, vitre panoramique frontale (zone de rayonnement) | d <sub>P</sub>   | mm              | 1790                |
| Distance depuis la face avant par rapport aux composants à protéger sur la paroi latérale        | d <sub>L</sub>   | mm              | 840                 |
| Distance entre l'isolation et le mur                                                             | d <sub>LX</sub>  | mm              | –                   |
| Distance par rapport aux composants à protéger au sol vers l'avant                               | d <sub>F</sub>   | mm              | 930                 |
| Distance entre l'isolation et le plafond                                                         | d <sub>C</sub>   | mm              | 750                 |
| Distance entre la sortie d'air de convection et le plafond                                       | d <sub>CC</sub>  | mm              | 600                 |
| Distance entre le foyer et l'isolation au plafond                                                | d <sub>CS</sub>  | mm              | 400                 |
| Distance entre l'isolation et le mur latéral                                                     | d <sub>S</sub>   | mm              | 0                   |
| Distance entre l'isolation et le côté                                                            | d <sub>SX</sub>  | mm              | 80                  |
| Distance entre le foyer et le sol                                                                | d <sub>B</sub>   | mm              | 210                 |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale dans la zone d'émission frontale           | s <sub>L</sub>   | mm              | –                   |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale                                            | s <sub>X</sub>   | mm              | 120                 |
| Épaisseur de la couche d'isolation au plafond                                                    | s <sub>C</sub>   | mm              | –                   |
| Ouverture minimale pour la sortie d'air de convection                                            | C <sub>IN</sub>  | cm <sup>2</sup> | 1020                |
| Ouverture minimale pour l'entrée d'air de convection                                             | C <sub>OUT</sub> | cm <sup>2</sup> | 1220                |

Premium V-FD-87h avec surface de chauffe secondaire (NSHF) :



| Dénomination                                                                                     | Abréviation       | Unité           | Premium V-FD-87h |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|------------------|
| Distance entre le foyer et le NSHF                                                               | d <sub>ahe</sub>  | mm              | –                |
| Distance par rapport aux composants à protéger, vitre panoramique frontale (zone de rayonnement) | d <sub>p</sub>    | mm              | 1780             |
| Distance depuis la face avant par rapport aux composants à protéger sur la paroi latérale        | d <sub>L</sub>    | mm              | 850              |
| Distance entre l'isolation et le mur                                                             | d <sub>LX</sub>   | mm              | –                |
| Distance par rapport aux composants à protéger au sol vers l'avant                               | d <sub>F</sub>    | mm              | 960              |
| Distance entre l'isolation et le plafond                                                         | d <sub>C</sub>    | mm              | 400              |
| Distance entre l'isolation et le plafond (NSHF)                                                  | d <sub>Che</sub>  | mm              | –                |
| Distance entre la sortie d'air de convection et le plafond                                       | d <sub>CC</sub>   | mm              | 600              |
| Distance entre le foyer et l'isolation au plafond                                                | d <sub>CS</sub>   | mm              | 400              |
| Distance entre le NSHF et l'isolation                                                            | d <sub>CShe</sub> | mm              | –                |
| Distance entre l'isolation et le mur latéral                                                     | d <sub>S</sub>    | mm              | 0                |
| Distance entre l'isolation et le mur latéral (NSHF)                                              | d <sub>She</sub>  | mm              | –                |
| Distance entre l'isolation et le côté                                                            | d <sub>SX</sub>   | mm              | 80               |
| Distance entre le NSHF et l'isolation sur le côté                                                | d <sub>SXhe</sub> | mm              | –                |
| Distance entre l'isolation et le mur                                                             | d <sub>Rhe</sub>  | mm              | –                |
| Distance entre le NSHF et l'isolation                                                            | d <sub>RShe</sub> | mm              | –                |
| Distance entre le foyer et le sol                                                                | d <sub>B</sub>    | mm              | 210              |
| Distance entre le NSHF et le sol                                                                 | d <sub>Bhe</sub>  | mm              | –                |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale dans la zone d'émission frontale           | s <sub>L</sub>    | mm              | –                |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale                                            | s <sub>X</sub>    | mm              | 120              |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale (NSHF)                                     | s <sub>Xhe</sub>  | mm              | –                |
| Épaisseur de la couche d'isolation au plafond                                                    | s <sub>C</sub>    | mm              | –                |
| Épaisseur de la couche d'isolation au plafond (NSHF)                                             | s <sub>Che</sub>  | mm              | –                |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi arrière (NSHF)                                      | s <sub>Rhe</sub>  | mm              | –                |
| Ouverture minimale pour la sortie d'air de convection                                            | C <sub>IN</sub>   | cm <sup>2</sup> | 1020             |
| Ouverture minimale pour l'entrée d'air de convection                                             | C <sub>OUT</sub>  | cm <sup>2</sup> | 1220             |

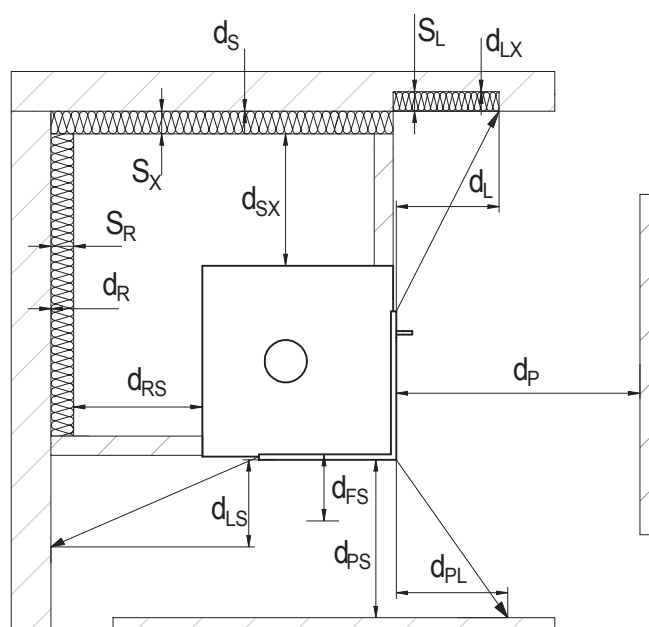
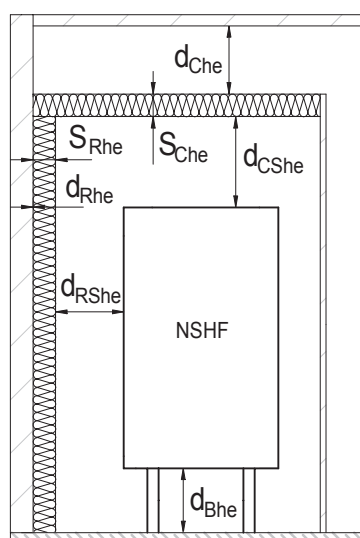
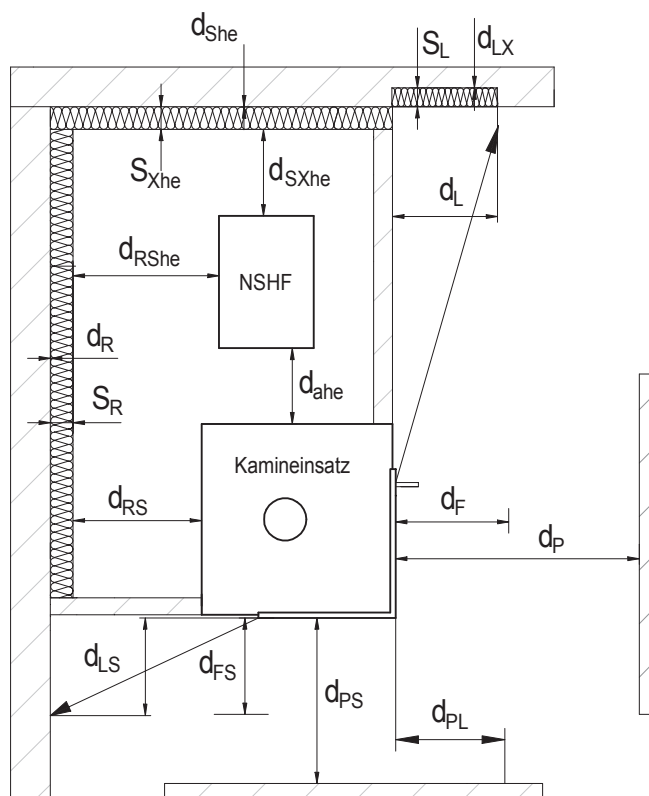
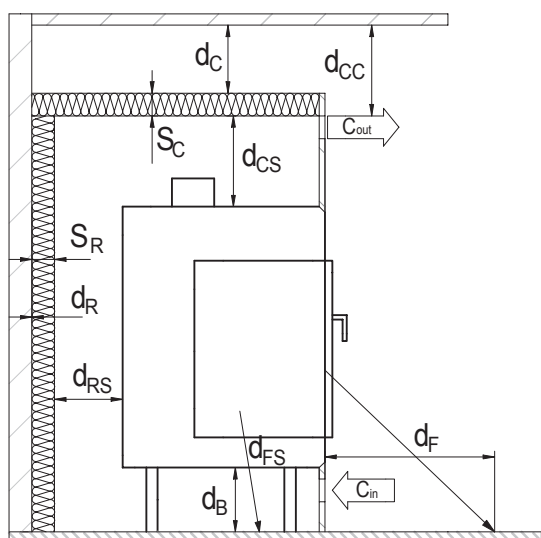
Premium V-2L-55h, Premium V-2R-55h, Premium V-2L-68h, Premium V-2R-68h, Premium V-2L-80h, Premium V-2R-80h, Lean 2R-70h, Lean 2L-70h :





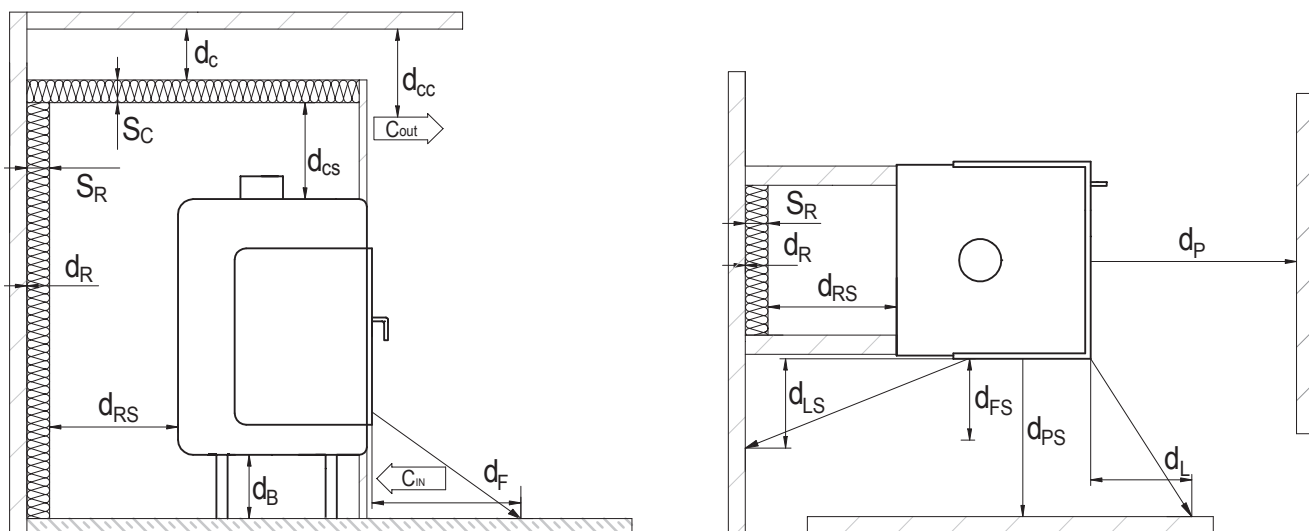
| Dénomination                                                                                     | Abréviation      | Unité           | Premium<br>V-2L / R-55h | Premium<br>V-2L / R-68h | Premium<br>V-2L / R-80h | Lean<br>2L / R-70h |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|
| Distance par rapport aux composants à protéger, vitre panoramique frontale (zone de rayonnement) | d <sub>p</sub>   | mm              | 1200                    | 1400                    | 2100                    | 1100               |
| Distance par rapport aux composants à protéger, vitre panoramique latérale (zone de rayonnement) | d <sub>PS</sub>  | mm              | 1000                    | 1200                    | 1300                    | 800                |
| Distance par rapport aux éléments de construction à protéger Vitre latérale                      | d <sub>PL</sub>  | mm              | –                       | –                       | –                       | 0                  |
| Distance depuis la face avant par rapport aux composants à protéger sur la paroi latérale        | d <sub>L</sub>   | mm              | 0                       | 700                     | 920                     | 320                |
| Distance depuis le côté par rapport aux composants sur la paroi latérale                         | d <sub>LS</sub>  | mm              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                  |
| Distance entre l'isolation et la paroi latérale à l'avant.                                       | d <sub>LX</sub>  | mm              | –                       | –                       | –                       | –                  |
| Distance par rapport aux composants à protéger au sol vers l'avant                               | d <sub>F</sub>   | mm              | 0                       | 700                     | 870                     | 0                  |
| Distance par rapport aux composants à protéger au sol sur le côté                                | d <sub>FS</sub>  | mm              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                  |
| Distance entre l'isolation et le plafond                                                         | d <sub>C</sub>   | mm              | 473                     | 440                     | 460                     | 620                |
| Distance entre la sortie d'air de convection et le plafond                                       | d <sub>CC</sub>  | mm              | 500                     | 500                     | 500                     | 680                |
| Distance entre le foyer et l'isolation                                                           | d <sub>CS</sub>  | mm              | 530                     | 300                     | –                       | 255                |
| Distance entre l'isolation et le mur latéral                                                     | d <sub>S</sub>   | mm              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                  |
| Distance entre le foyer et l'isolation latérale                                                  | d <sub>SX</sub>  | mm              | 100                     | 80                      | 80                      | 20                 |
| Distance entre l'isolation et le mur arrière                                                     | d <sub>R</sub>   | mm              | 0                       | 0                       | 0                       | 0                  |
| Distance entre l'isolation et la paroi arrière.                                                  | d <sub>RS</sub>  | mm              | 100                     | 80                      | 80                      | 20                 |
| Distance entre le foyer et le sol                                                                | d <sub>B</sub>   | mm              | 210                     | 200                     | 200                     | 200                |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale dans la zone d'émission frontale           | s <sub>L</sub>   | mm              | –                       | –                       | –                       | 30                 |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale                                            | s <sub>X</sub>   | mm              | 120                     | 70                      | 70                      | 70                 |
| Épaisseur de la couche d'isolation au plafond                                                    | s <sub>C</sub>   | mm              | 30                      | 70                      | 40                      | 70                 |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi arrière                                             | s <sub>R</sub>   | mm              | 120                     | 70                      | 70                      | 70                 |
| Ouverture minimale pour la sortie d'air de convection                                            | C <sub>IN</sub>  | cm <sup>2</sup> | 650                     | 890                     | 1360                    | 740                |
| Ouverture minimale pour l'entrée d'air de convection                                             | C <sub>OUT</sub> | cm <sup>2</sup> | 780                     | 1070                    | 1625                    | 850                |

Premium V-2L-55h, Premium V-2R-55h, Premium V-2L-68h, Premium V-2R-68h avec surface de chauffe secondaire (NSHF) :



| Dénomination                                                                                     | Abréviation       | Unité           | Premium<br>V-2L / R-55h | Premium<br>V-2L / R-68h |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|
| Distance entre le foyer et le NSHF                                                               | d <sub>ane</sub>  | mm              | 100                     | –                       |
| Distance par rapport aux composants à protéger, vitre panoramique frontale (zone de rayonnement) | d <sub>p</sub>    | mm              | 1300                    | 1500                    |
| Distance par rapport aux composants à protéger, vitre panoramique latérale (zone de rayonnement) | d <sub>PS</sub>   | mm              | 1100                    | 1200                    |
| Distance par rapport aux éléments de construction à protéger Vitre latérale                      | d <sub>PL</sub>   | mm              | –                       | –                       |
| Distance depuis la face avant par rapport aux composants à protéger sur la paroi latérale        | d <sub>L</sub>    | mm              | 0                       | 700                     |
| Distance depuis le côté par rapport aux composants sur la paroi latérale                         | d <sub>LS</sub>   | mm              | 0                       | 0                       |
| Distance entre l'isolation et la paroi latérale à l'avant.                                       | d <sub>LX</sub>   | mm              | –                       | –                       |
| Distance par rapport aux composants à protéger au sol vers l'avant                               | d <sub>F</sub>    | mm              | 0                       | 700                     |
| Distance par rapport aux composants à protéger au sol sur le côté                                | d <sub>FS</sub>   | mm              | 0                       | 0                       |
| Distance entre l'isolation et le plafond (KE)                                                    | d <sub>C</sub>    | mm              | 470                     | 440                     |
| Distance entre l'isolation et le plafond (NSHF)                                                  | d <sub>Che</sub>  | mm              | 470                     | 300                     |
| Distance entre la sortie d'air de convection et le plafond                                       | d <sub>CC</sub>   | mm              | 500                     | 500                     |
| Distance entre le foyer et l'isolation                                                           | d <sub>CS</sub>   | mm              | 300                     | 300                     |
| Distance entre le NSHF et l'isolation                                                            | d <sub>CShe</sub> | mm              | 470                     | 300                     |
| Distance entre l'isolation et le mur latéral (KE)                                                | d <sub>S</sub>    | mm              | 0                       | 0                       |
| Distance entre l'isolation et le mur latéral (NSHF)                                              | d <sub>She</sub>  | mm              | 0                       | 0                       |
| Distance entre le foyer et l'isolation latérale                                                  | d <sub>SX</sub>   | mm              | 100                     | 80                      |
| Distance entre le NSHF et l'isolation sur le côté                                                | d <sub>SXhe</sub> | mm              | 200                     | 120                     |
| Distance entre l'isolation et le mur arrière                                                     | d <sub>R</sub>    | mm              | 0                       | 0                       |
| Distance entre l'isolation et le mur                                                             | d <sub>Rhe</sub>  | mm              | –                       | –                       |
| Distance entre le foyer et l'isolation à l'arrière.                                              | d <sub>RS</sub>   | mm              | 100                     | 80                      |
| Distance entre le NSHF et l'isolation                                                            | d <sub>RShe</sub> | mm              | 0                       | 120                     |
| Distance entre le foyer et le sol                                                                | d <sub>B</sub>    | mm              | 215                     | 200                     |
| Distance entre le NSHF et le sol                                                                 | d <sub>Bhe</sub>  | mm              | 405                     | 0                       |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale dans la zone d'émission frontale           | s <sub>L</sub>    | mm              | –                       | –                       |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale (KE)                                       | s <sub>X</sub>    | mm              | 120                     | 70                      |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi latérale (KE)                                       | s <sub>Xhe</sub>  | mm              | –                       | –                       |
| Épaisseur de la couche d'isolation au plafond (KE)                                               | s <sub>C</sub>    | mm              | 30                      | 70                      |
| Épaisseur de la couche d'isolation au plafond (NSHF)                                             | s <sub>Che</sub>  | mm              | –                       | –                       |
| Épaisseur de la couche isolante par rapport au sol d'installation NSHF                           | s <sub>ane</sub>  | mm              | –                       | –                       |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi arrière (KE)                                        | s <sub>R</sub>    | mm              | 120                     | 70                      |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi arrière (NSHF)                                      | s <sub>Rhe</sub>  | mm              | –                       | –                       |
| Ouverture minimale pour la sortie d'air de convection                                            | C <sub>IN</sub>   | cm <sup>2</sup> | 950                     | 890                     |
| Ouverture minimale pour l'entrée d'air de convection                                             | C <sub>OUT</sub>  | cm <sup>2</sup> | 1140                    | 1070                    |

Premium A-3RL-60h, Premium A-3RL-80h, Premium A-3RL-100h, Premium A-U-50h, Premium A-U-70h, Premium A-U-70h, Lean 3RL-70h :



| Dénomination                                                                                     | Abréviation | Unité           | Premium A-3RL-60h | Premium A-3RL-80h | Premium A-3RL-100h | Premium A-U-50h | Premium A-U-70h | Premium A-U-90h | Lean 3RL-70h |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|-------------------|-------------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|
| Distance par rapport aux composants à protéger, vitre panoramique frontale (zone de rayonnement) | $d_P$       | mm              | 1180              | 1440              | 1200               | 850             | 850             | 1200            | 1000         |
| Distance par rapport aux composants à protéger, vitre panoramique latérale (zone de rayonnement) | $d_{PS}$    | mm              | 880               | 900               | 600                | 1000            | 1100            | 1200            | 800          |
| Distance depuis la face avant par rapport aux composants à protéger sur la paroi latérale        | $d_L$       | mm              | 0                 | 0                 | 0                  | 0               | 0               | 0               | 0            |
| Distance depuis le côté par rapport aux composants sur la paroi latérale                         | $d_{LS}$    | mm              | 0                 | 0                 | 0                  | 0               | 0               | 0               | 0            |
| Distance par rapport aux composants à protéger au sol vers l'avant                               | $d_F$       | mm              | 0                 | 0                 | 0                  | 0               | 0               | 0               | 0            |
| Distance par rapport aux composants à protéger au sol sur le côté                                | $d_{FS}$    | mm              | 0                 | 0                 | 0                  | 0               | 0               | 0               | 0            |
| Distance entre l'isolation et le plafond                                                         | $d_C$       | mm              | 420               | 440               | 550                | 460             | 460             | 750             | 620          |
| Distance entre la sortie d'air de convection et le plafond                                       | $d_{CC}$    | mm              | 500               | 500               | 500                | 500             | 500             | –               | 680          |
| Distance entre le foyer et l'isolation                                                           | $d_{CS}$    | mm              | –                 | –                 | 250                | –               | –               | –               | 255          |
| Distance entre le foyer et l'isolation à l'arrière.                                              | $d_{RS}$    | mm              | 80                | 80                | 100                | 60              | 80              | 100             | 20           |
| Distance entre l'isolation et la paroi arrière.                                                  | $d_R$       | mm              | 0                 | 0                 | –                  | 0               | 0               | 0               | 0            |
| Distance entre le foyer et le sol                                                                | $d_B$       | mm              | 221               | 190               | 195                | 35              | 35              | 0               | 191          |
| Épaisseur de la couche d'isolation au plafond                                                    | $S_C$       | mm              | 50                | 70                | 120                | 40              | 40              | –               | 70           |
| Épaisseur de la couche isolante sur la paroi arrière                                             | $S_R$       | mm              | 70                | 90                | 90                 | 70              | 70              | 40              | 70           |
| Ouverture minimale pour la sortie d'air de convection                                            | $C_{IN}$    | cm <sup>2</sup> | 650               | 830               | 1090               | 560             | 650             | 1060            | 540          |
| Ouverture minimale pour l'entrée d'air de convection                                             | $C_{OUT}$   | cm <sup>2</sup> | 860               | 990               | 1310               | 680             | 1200            | 1140            | 650          |

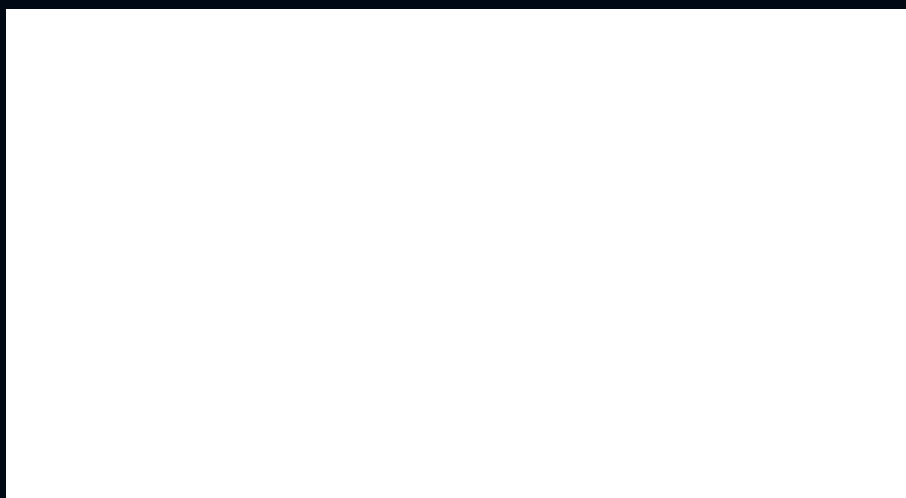








#### REVENDEUR SPÉCIALISÉ



[www.facebook.com/Spartherm](https://www.facebook.com/Spartherm)

[www.instagram.com/spartherm](https://www.instagram.com/spartherm)

[www.youtube.com/sparthermgermany](https://www.youtube.com/sparthermgermany)

[www.spartherm.com](https://www.spartherm.com)

